

UC-NRLF



*C 234 423

REESE LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

Class No. 749^A
G65



Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
PUBLISHED BY FOUNDED 1837

THE DECENNIAL PUBLICATIONS



GREEK PAPYRI FROM THE CAIRO MUSEUM

BY

EDGAR J. GOODSPEED

THE DECENNIAL PUBLICATIONS

FIRST SERIES

Two volumes of Reports and eight volumes of Investigations, the latter consisting of a collection of articles representing the work of research of the several departments of the University. Size, quarto.

VOLUME I. The President's Report. A. Administration.

VOLUME II. The President's Report. B. Publications of the Members of the University.

VOLUME III. PART 1. Systematic Theology, Church History, Practical Theology.
PART 2. Philosophy, Education

VOLUME IV. Political Economy, Political Science, History, Sociology.

VOLUME V. Semitic Languages and Literatures, Biblical and Patristic Greek, Comparative Religion.

VOLUME VI. Greek Language and Literature, Latin Language and Literature, Sanskrit and Indo-European Comparative Philology, Classical Archaeology.

VOLUME VII. Romance Languages and Literatures, Germanic Languages and Literatures, English, Literature in English.

VOLUME VIII. Astronomy and Astrophysics.

VOLUME IX. Mathematics, Physics, Chemistry, Geology.

VOLUME X. Zoology, Anatomy, Physiology, Neurology, Botany, Pathology, Bacteriology.

SECOND SERIES

A series of volumes embodying original research, consisting of systematic treatises, unpublished documents, and the like. Size octavo.

The series as a whole will be issued soon after January 1, 1903. The separate articles constituting the Investigations, however, and the volumes of the Second Series, will be published as soon as ready.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
FOUNDED BY JOHN D. ROCKEFELLER

THE DECENNIAL PUBLICATIONS

GREEK PAPYRI FROM THE CAIRO MUSEUM
TOGETHER WITH PAPYRI OF ROMAN EGYPT
FROM AMERICAN COLLECTIONS

BY
EDGAR J. GOODSPEED

INSTRUCTOR IN BIBLICAL AND PATRISTIC GREEK

PRINTED FROM VOLUME V



CHICAGO
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
1902

REESE

Copyright 1903
BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PRINTED JANUARY 1, 1903

TABLE OF PAPYRI

I. CAIRO PAPYRI

I. Odyssey o 216-253.	Second century A. D.	-	-	-	3
II. Medical Fragment.	Second century A. D.	-	-	-	6
III. Letter.	Third century B. C.	-	-	-	7
IV. Letter of Recommendation.	Second century B. C.	-	-	-	8
V. Promise to Pay.	Second century B. C.	-	-	-	9
VI. Deed of Land.	129 B. C.	-	-	-	9
VII. Official Accounts.	119-118 B. C.	-	-	-	10
VIII. Loan Contract.	111 B. C.	-	-	-	11
IX. Memorandum of Rent.	First century B. C.	-	-	-	12
X. Memphis Tax Receipt.	A. D. 180	-	-	-	12
XI. Receipt for a Shipment of Wine.	Fourth century A. D.	-	-	-	13
XII. Certified List of Taxpayers.	A. D. 340	-	-	-	14
XIII. Special Warranty Deed.	A. D. 341	-	-	-	16
XIV. Contract for Transportation of Corn.	A. D. 343	-	-	-	18
XV. Complaint of Aurelia.	A. D. 362	-	-	-	20

II. THE ALEXANDER PAPYRI

XVI. Grain Receipt.	A. D. 158-159	-	-	-	24
XVII. Grain Receipt.	A. D. 144-145	-	-	-	24
XVIII-XXIV. Grain Receipts.	A. D. 158-159	-	-	-	24-26
XXV. Acknowledgment of Embankment Service.	A. D. 161	-	-	-	26
XXVI. Date.	A. D. 163-164	-	-	-	27
XXVII. Acknowledgment of Payment.	Second century A. D.	-	-	-	27

III. CHICAGO PAPYRI

XXVIII. Boat Ticket.	Second century A. D.	-	-	-	28
XXIX. Legal Proceedings.	Ca. A. D. 150	-	-	-	29
XXX. Accounts.	A. D. 191-192	-	-	-	30

GREEK PAPYRI FROM THE CAIRO MUSEUM

TOGETHER WITH PAPYRI OF ROMAN EGYPT FROM AMERICAN COLLECTIONS

EDGAR J. GOODSPEED



I. CAIRO PAPYRI

THE papyri that follow were transcribed during a visit to the Gizeh—now the Cairo—Museum made in the last months of 1899. For permission to work upon them I am indebted to the authorities of the museum, M. Maspero and Brugsch Bey. Of the Greek papyri at Gizeh many had already been published, chiefly by Messrs. Grenfell and Hunt, by whom the admirable *Inventory of Greek Papyri in the Cairo Museum* has been prepared. My work on the papyri has been greatly lightened and furthered by the use of this *Inventory*, particularly in dating the pieces, in which I have uniformly followed it. My especial thanks are due its authors for permission to use it in manuscript in advance of its publication, as well as for help on many difficulties in these papyri.

After the two literary pieces (I, II) the papyri are arranged in chronological order. The numbers 10397, etc., are the *Inventory* numbers in the Cairo Museum. Nos. III–IX are Ptolemaic, III being from the third century B. C., IV–VIII from the second, and IX from the first. The remaining pieces are from the second (I, II, X) and fourth (XI–XV) centuries after Christ. The three great periods, Ptolemaic, Roman, Byzantine, are thus represented. As to *provenance*, III and VII come from the Fayûm; V, VI, and IX from Gebelên; while XIII, XV, and probably XI, XII, and XIV, are from Ashmunên.

In printing, parentheses () indicate the expansion of abbreviations, square brackets [] lacunæ, single-angled brackets < > omitted letters, and double square brackets [] erased words or letters. Each dot on the line represents the space or traces of a single letter. Dots under letters mark the letters as uncertain. The accents, breathings, capitals, and punctuation in the non-literary papyri are supplied.

I. ODYSSEY o 216–53

Cairo Museum 10397. 12.6 × 12.3 cm. Second century A. D.

This little fragment contains parts of two columns of a roll which probably comprised simply the fifteenth book of the *Odyssey*. The closing parts of the last sixteen lines of one column and in general the beginnings of the last fifteen of the next are preserved. As seven lines intervene in the current text between the last line of Column I and the first preserved in Column II, the complete columns probably

contained twenty-two lines each. They thus seem to have been the tenth and eleventh columns of the roll.

The writing, a very neat uncial, makes it possible to refer the papyrus with a good deal of confidence to the second century A. D. There are occasional accents—circumflex, 221; acute, 217, 220, 223, etc., and possibly, incorrectly, in 221—and a somewhat excessive punctuation, a point being placed at the end of nearly every line. A rough breathing in the rectangular form occurs once, 223, and possibly twice, 219. Elision is indicated by the apostrophe, and the dieresis appears over initial *v*, 252, as well as in its modern use, *νη*, 218. The dative *i* is adscript, 218, 222.

The chief interest of the papyrus attaches to the single margin that it preserves, which contains an *obelus*, two *diple*s, and a scholium. Verse 251 was rejected by Aristarchus, and doubtless the *obelus* has to do with this. The use of the *diple* is more obscure. That it marks rejection is hardly probable, for, while 247 might be spared, the text would certainly halt without 250. It is noticeable that in both cases the *diple* stands opposite *αλλ*. Possibly it was intended to warn the reader or copyist against the accidental omission of the intervening lines through a common error of the eye. The scholium *διὰ τὰς σε*[] opposite 218 probably explained the command *ἐγκοσμεῖτε*, and should be restored *διὰ τὰς σε*[*ιράς*].

COLUMN I

(Probably six lines gone.)

- αψ πυλιων εις αστυ θωως δ αρ*] *α δωμαθ* [*ικανε*
τηλεμαχος δ εταροισιν εποτ] *ρ*[*υν*]*ων εκελε*[*υ*]*σευ.*
εγκοσμειτε τα τευχε εταιροι νη] *ι* *μελαινη.*
αυτοι τ αμββαινωμεν ινα πρη] *σσωμεν ὄδοιο.*
 220 *ως εφαθ οι δ αρα του μαλα μεν κλ*] *υον ηδ' επιθοντο*
αιψα δ αρ εισβαινον και επι κλη] *ισι καθιζον*
η τοι ο μεν τα ποιειτο και ευχετο] *θνε τ αθηνη.*
νη παρα πρυμνη σχεδοθεν] *δε οἱ ηλυθεν ανηρ.*
τηλεδαπος φευγων εξ αργεος α] *νδρα κατακτας.*
 225 *μαντις αταρ γενηεν γε μελαμ*] *ποδ*[*ος εκγ*]*ου*[*ος*] *ην*
ος πριν μεν ποτ ειναι πυλωι] *ἐνι μητερι μηλων*
αφνειος πυλιοισι μεγ εξοχα δω] *ματα ναιων.*
δη τοτε γ αλλων δημον αφικε] *το π*[*α*]*τ*[*ρ*]*ιδα φευγων*
νηlea τε μεγαθυμον αγαυοτατ] *ον ζωντον.*
 230 *ος οι χρηματα πολλα τελεσφορ*] *ον εις εναντον.*
ειχε βιηι ο δε τωσ μεν ενι μεγ] *άρους φυλάκοιο.*

(End of Column I.)

- 224 A stroke, perhaps the accent, over the last *a* of *κατακτας*.

COLUMN II

(Probably seven lines missing.)

- 240 ἀργ[ος ἐς ἱπποβοτον τοῖθι γάρ νῦ οἱ αἰσιμον ην
 ναιε[μεναι πολλοῖσιν ἀνασσόντ ἀργεῖοισιν
 ἐνθ[α δ ἐγημε γυναῖκα καὶ νηρεφες θετο δῶμα
 γινάτο [δ ἀντιφάτην καὶ μαντίον νιε κραταῖω
 ἀντιφ[ατῆς μιν τικτεν οἰκλῆα μεγαθύμον
 αὐ[τ]αρ ο[ἱ] κλειῆς λαοσσούν αμφίραρον
 245 ο[ἱ] ν περὶ κηρὶ φίλει ζεύς τ αἰγιοχός καὶ ἀπολλων
 [παντοῖην φιλοτῆτ οὐδ ἴκετο γῆρας οὐδον]
 >[ἀλλ ὀλετ ἐν θηβησί γυναιων εἰνεκα δῶρων]
 [τοῦ δ υἱεῖς ἐγενοντ ἀλκμαίων ἀμφίλοχος τε]
 μαν]τι[ος αὐ τέκετο πολυφειδεα τε κλειτον τε
 250 >ἀλλ ἡ τοι [κλειτον χρυσοβρονος ἥρπασεν ἥως
 καλλεος [εἰνεκα οἷο ἰν ἀθανάτοισι μεττει
 αὐταρ ὕπ[ερ]θυμον πολυφειδεα μαντίν ἀπολλων
 θῆκε βροτῶ[ν] οχ ἀρίστον ἐπεὶ θανεν ἀμφίραρος

(End of Column II.)

- 217 ἐποτρύνων Van Leeuwen c G'PHM; ἐποτρύνας Ameis, La Roche, Ludwig
 c ACKQSV (La Roche) FXDULWZ (Ludwich). Ameis, *Homers Odyssey*,
 ed. 1879, cites the parallel use of the aorist participle in λ 44, δὴ τότε' ἐπειθ'
 ἐτάροισιν ἐποτρύνας ἐκέλευσα. But Hentze remarks, *Anhang*, p. 75, that the
 oldest (parchment) manuscript of the *Odyssey*, the Laurentian, has ἐποτρύνων
 in the first hand, above the last two letters of which an ancient corrector has
 written -ας.
 218 ἐμοὶ ἐρίηρες ἐταῖροι DL.
 219 πρήσωμεν CKLQ.
 220 ἡδ' ἐπίθοντο Van Leeuwen; ἡδὲ πίθοντο Ameis La Roche Ludwig c A. ἡδ'
 ἐπάκουον G. ἐδ' ἐπήκουον M. ἡδ' ἐπήκουσαν P.
 221 κάθιζον Ludwig c ACDEFGHIKLMNPQVRV Herodianus; καθίζον Ameis La
 Roche.
 222 θύε δ' Ἀθήνη Ameis La Roche Ludwig.
 226 ἐνὶ ACDKM.
 242 γείνατο Ameis La Roche Ludwig.
 245 τὸν N Plato, *Axiochus* 365 A.
 251 According to Schol. A on the duplicate line Y 235, 251 was rejected by Aristar-
 chus (Hentze).—ὁ ἀστερίσκος ὅτι τοῦτον γράφουσι τὸν στίχον ἐπὶ τοῦ Κλείτου οὐ
 δεόντως Aristonicus (La Roche, *Od.*, p. 57). This rejection is further attested
 by the *obelus* in this papyrus.

II. A MEDICAL FRAGMENT

Cairo Museum 10160. 9.5 × 9.4 cm. Second century A. D.

The brevity of this fragment makes the positive determination of its meaning difficult. It seems to be part of a medical treatise. The hand is a semi-uncial and suggests a date in the second century after Christ. The papyrus preserves the first twelve lines of one column practically complete, and the beginnings of the first twelve of the next. The middle point occurs once, Col. I, 7. The *paragraphus* appears twice, after Col. I, 7 and 11, in each case marking a pause in or after the line it follows. The writing on the *recto* is along the fibers. The *verso* seems to contain second or third-century accounts.

COLUMN I

ρον αμεινον ενα
 μ]αλλον δε μοι του
 τω δοκουσιν πεπον
 θεναι και οι των ω
 5 ραιων ημας αποξε
 νουντες ως βλαβερω
 τερον· εγω γε μην επι
 — παλιν νομιζω και
 ε]υκατεργαστον ειναι
 10 την τουτων υλην
 και ενδιαφορητον
 — . . .] . [.

Col. I, 2 l. τοῦτο

7 l. βλαβερωτέρων

COLUMN II

θυ . ε[
 σθαιο[
 μασι[
 κτοσ[
 5 και τυ[
 μω[
 μυτ[
 χον . [
 σεως[

10 λσθ[
 ουτε[
 επιτ[

COLUMN I

" But rather this seems to me to have been the experience of those who warn us against ripe fruits¹ as being very harmful. I, however, further consider contrariwise that the substance of these is easy both of digestion and of assimilation (?)²"

III. A LETTER

Cairo Museum 10313. 5 × 11.7 cm., and 10328, 11 × 11.5 cm. Third century B. C. 10313 is from the Fayûm.

The shape and size of these fragments, the direction of the fibers, and the good-sized cursive hand in which they are written show that they belong together, although it is possible that some lines are lost after l. 3. The writer, Ptolemæus, tells his correspondent that just before falling asleep he had written two letters about two women, Taunchis and Teteimouthis. The early lines perhaps suggest that he afterward dreamed of the subjects of the letters, and wrote to acquaint his friend with the dream. 10328 has some demotic on the *verso*.

- 10313 Μετὰ τὸ δέξαι
 Πτολεμαῖος Ἀχιλλεὶ χαίρειν.
 Μετὰ τὸ γράψαι περὶ τοῦ
 (Papyrus breaks off.)
- 10328 ἔδο]ξέ [μο]ι ν[ύ]ν περὶ τοῦ
 5 ὁράματος διασαφῆσαι σοι
 ὅπως εἰδῆς ὃν τρόπον
 οἱ θεοὶ σε οἶδασιν Αἰγύπτῳ[ι.
 τί δὲ ὑπέγραψα; ὅπως
 ἀκριβῶς εἰδῆς. ἡνίκα
 10 ἤμελλον κοιμηθῆναι
 ἔγραψα ἐπιστόλια β̄ ἐν μὲν
 περὶ Ταύχιος τῆς ἐκ
 Θερμούθιος ἐν δὲ περὶ Τετε-
 μούθιος τῆς Ταυήτος ἥ ἐστιν

¹This seems the obvious interpretation, but ὥριμα is so colorless a word that without more context any attempt at translation is hazardous. For example, in ΑΘΗΝΕΥΣ,

Δειρνασορηστιάς, 116 F., ὥριμα sc. ταρχή sometimes means fish "pickled in the season."

²Strictly, "easily carried off by perspiration."

15 Πτολεμαίου θυγατὴρ καὶ

εὐεσ. εσι. ν. ἔθηκα . . .

.

IV. A LETTER OF INTRODUCTION

Cairo Museum 10248. 25.1 × 12.5 cm. Second century B. C.

Polycrates writes to Philoxenus that he has sent Glaucias to consult him about matters, and asks a hearing for him. Glaucias was probably the bearer of the letter, which is a good example of the ἐπιστολὴ συστατικὴ, 2 Corinthians 3:1. The date in the twenty-ninth year would refer either to Philometor, *i. e.*, 152 B. C., or to Euergetes II., *i. e.*, 141 B. C. The hand is a large cursive. The address, Φιλοξένου, is written on the *verso*.

Πολ[υ]κράτης Φ[ιλ]οξένου

χαίρειν. εἰ ἔρρωσαι καὶ

τᾶλλα σοι κατὰ λόγον ἐστὶν

εἷη ἂν ὡς αἰρούμεθα καὶ

5 αὐτοὶ δ' ὑγιαίνουμεν.

ὑπὲρ ὧν ἡβουλόμεθα

ἁπεστάλακαμεν πρὸς σε

Γλαυκίαν ὄντα ἡμῶν

ἴδιον κοινολογησόμενόν σοι.

10 χαριεὶ οὖν ἀκούσας

αὐτοῦ καὶ περὶ ὧν παρα-

γέγονεν ὑποδείξας,

μάλιστα δὲ σπαντοῦ ἐπι-

μελόμενος ἵν' ὑγιαίνης.

15 ἔρρωσο. (ἔτους) κθ Φαῖνών(θ) η[

Verso Φιλοξένου

- 2 The salutations in Ptolemaic letters among the Petrie papyri closely resemble that of this letter. τὰ λοιπά is usual where this papyrus has τᾶλλα, *Petrie Papyri*, ed. 1891-93, Part II, No. XI, p. [27] (1) 1, (2) 1. In its place Professor Mahaffy has restored πάντα in No. XIII (6), Part II, p. [37] 1, doubtless through considerations of space. The analogy of the usual τὰ λοιπά, however, and the occurrence of τᾶλλα in this letter strongly suggest the restoration τᾶλλα instead of πάντα, for which it is a precise space equivalent. Again, in the Petrie letters κατὰ γνώμην occurs in both the letters of Polycrates already cited (No. XI) for the κατὰ λόγον of No. XIII (6) and this papyrus.

V. A PROMISE TO PAY

Cairo Museum 10375. 9.6 × 5.1 cm. Second century B. C. From Gebelén.

Peteuris promises to pay five talents of copper for στέφανος. Cairo Museum 10374 and British Museum Pap. DCXXXVII (Grenfell, *Greek Papyri*, I, xli) are similar notes of Peteuris. The hand of both the Cairo notes is a large cursive.

Παρά Πετεύριος
 διεθέντος μου
 διὰ τῆς σῆς σπουδῆς
 σου εἰς στέφανον
 χαλκοῦ (τάλαντα) πέν-
 τε γ(ίνεται) (τάλαντα) ε
 εὐτύχει

- 2 *l. διεθέντος*. Brit. Mus. Pap. DCXXXVII (*Greek Papyri*, I, xli) has *διέθευτο* μου; but Cairo Museum 10374 reads *διεθετασμου*.
- 3 Brit. Mus. Pap. DCXXXVII omits *διὰ τῆς σῆς σπουδῆς*.
- 5 *στέφανος*, the "national present to the king on his accession," Mahaffy, *Petrie Papyri*, II, 39 *e*; Grenfell, *Greek Papyri*, I, xli. For another early occurrence of the word cf. 1 Maccabees 10:29, cited by Mr. Kenyon, where the Jews are granted exemption *ἀπὸ τῶν φόρων καὶ τῆς τιμῆς τοῦ ἀλδς καὶ ἀπὸ τῶν στεφάνων*. But Mr. Kenyon has pointed out that payments for *στεφανικόν* in Roman papyri fall in the middle of reigns and consist of a series of monthly payments, *Greek Papyri in the British Museum*, II, pp. 107, 108. The view of Wilcken that, from being originally a voluntary present made to a ruler on some notable occasion, such as his accession or a visit of his to some province or city, the *στέφανος* (*aurum coronarium*) came to be regularly expected and then exacted, seems to cover all the facts (*Griechische Ostraka*, § 118).

VI. DEED OF LAND

Cairo Museum 10390. 7.1 × 31.1 cm. 129 B. C. From Gebelén.

Horus, son of Imouthes, makes over to his son Petosiria land in the southern plain of Crocodilopolis to the extent of four arourae, or one-fourth part of sixteen arourae, which was apparently the amount of his holding in that vicinity. The first column contains the date and title of the document, the second the abstract of the agreement. The papyrus breaks off in the midst of the description of the property. The Boethus of Col. II, 2, as Mr. Grenfell informs me, is mentioned also in *Amherst Papyri*, II, xxxvi, a petition of about 135 B. C., addressed to him as strategus and epistrategus of the Thebaid. That petition, like this papyrus, is from Gebelén.

The date furnishes an additional bit of evidence as to the supposed expulsion of Euergetes II. Mr. Grenfell has published a papyrus from the Thebaid, dated in Pharmouthi of his forty-first year;³ and this deed, dated in Pauni of the same year, brings his supremacy in the Thebaid down at least six weeks farther.

COLUMN I

(Ἔτους) μα Παῦ(ι) θ
Ὁμολογία

COLUMN II

Ἔτους μα Παῦνι θ ἐν Κροκοδείλων πόλει τοῦ Παθυρίτου ἐπ' Ἀνικήτου ἀγορανόμου.
Ὁμολογία ἦν ἐκὼν κ[α]λὶ συνχωρήσας ἔθετο Ὀρος Ἰμούθου Πέρσης τῶν Βοήθου
ὥς (ἐτῶν) πε[] μέσος μελ[ίχρως] ὅτα . . .
καὶ ἀφεςθηκότα καθ' ἣν ὁμολογίᾳ παρακεχωρηκέναι Πετοσίρει Ὀρου τῶι ἔαντο[ῦ] νιῶι
μέσῳ μελίχρωτι τετανῶι μακροπροσώπῳ εὐθύριν(ι) οὐλῇ καρπῶι δεξιῶι ἀπὸ τῆς
[ὑπαρχούσης αὐτῶι

5 ἐν τῶι ἀπὸ νότου πεδίῳ Κροκοδείλων πόλεως ἀπὸ (ἀρουρῶν) ἰς ἡ ὅσου ἐὰν ἦι τὸ
(τέταρτον) μέρος ὃ ἔστιν [ἄρουραι δ, γείτονες

ὅλ]ης τῆς γῆ[ς] ν[] του γῆ Ἐριμενούφιου τοῦ Πόρτιτος καὶ τῶν ἀδελφῶν· βορρᾶ γῆ[

II, 1 Cf. Grenfell, *Greek Papyri*, I, xix, similarly dated in the forty-first year, ἐπ'
Ἀνικήτου ἀγορανόμου.

Α τετανῶι, "smooth-faced."

VII. OFFICIAL ACCOUNTS

Cairo Museum 10256. 16 × 21.5 cm. 119-118 B. C. From the Fayūm.

This fragment of official accounts occupies the *verso* of a record of payments in corn. The hand is uncial, written across the fibers. There are two incomplete columns. The first, which is printed here, contains the date and reports from an acting overseer of granaries in the *meris* of Heraclides, and from a βασιλικὸς γραμματεὺς of the *merides* of Themistes and Polemo.

COLUMN I

Ba[σ]ι[λ] ἐνόντων Πτολεμαίου καὶ βασιλίσσης
Κλεοπάτρας τῆς ἀδελφῆς καὶ
Κλεοπάτρας τῆς γυναικὸς θεῶν
Εὐεργετῶν ἔτου[ς] νβ παρὰ Κολ-

³ Cf. Grenfell, *Greek Papyri*, I, p. 42.

- 5 λούθου τοῦ σιτολογούντος τινὰς
 τόπους τῆς Ἡρακλείδου μερίδος
 μηνιῖος τοῦ λοιπογραφομένου
 σίτου εἰς Μεσορὴ καὶ τοῦ προσεισ-
 δεδεγμένου [κ]αὶ ἀνηλωμένου
- 10 ἀπὸ τῶν γενημάτων τοῦ αὐτοῦ [ἔτους
 λοιπογραφοῦται (πυροῦ ἀρτάβαι) [] ^B_M [
 κριθῆς 'βω . . .
 καὶ προσεισδεδέχθαι εἰς τὴν
 μίσθωσιν (πυροῦ ἀρτάβας) ν.
- 15 Παρ' Ἀσκληπιάδου βασιλικοῦ γραμματέως
 τῶν Θεμίστου καὶ Πολέμωνος μερίδων
 τοῦ Ἀρσινοεῖτου πρὸς τοὺς χιρισμὸν τῶν
 μέχρι τοῦ ν (ἔτους) σιτολόγων λοιπογραφοῦντ[αι
 εἰς Φ[αμ]ενώθ τοῦ νβ (ἔτους)[] [
- 20]ζ προχίρισθε[
 συγγενο]ῦς καὶ στρατη[γοῦ

A second very fragmentary column follows.

- 7 *l. μηνιαῖος sc. λόγος.* On λοιπογραφέω, "to allow to run in arrears," cf. C. I. G. 2335, an inscription of the first century B. C., ll. 23, 24, ἐλοιπογράφησεν χωρὶς ἀργυρίου κομιδῆς παρακληθεὶς ὑπὸ τοῦ δήμου; and *Fayûm Towns*, p. 261, l. 7, a papyrus of the early first century.
- 11 ^B_M = 20,000.
- 17 *l. χειρισμοὺς*

VIII. A LOAN CONTRACT

Cairo Museum 10366. 7.6 × 9.2 cm. 111 B. C.

A loan of ten talents apparently for about two months is contracted for. The authors of the *Inventory* have noted the identity of the second hand with the hand of Cairo Museum 10370 b, a memorandum of loan made at Pathyris in the eighth year when Sosus was *agoranomus*. Mr. Grenfell has published two documents, *Greek Papyri*, I, pp. 54-7, dated ἐπὶ Σώσου ἀγορανόμου in the fifth and eighth years of Cleopatra III. and Soter II.; and the date of this loan contract is thus fixed as 111 B. C.

Ἔτους ζ Φαῶφι η' ἐπὶ Σώσου
 ἀγορανόμου ἐδάνεισεν Ἐριε[νούπις
 Π]έρσης τῶν προσγράφων Σ[

Θοτεύτου Πέρση τῆς ἐπιγονῆς [χαλκοῦ νομίσ-
 5 ματος] τάλαντα δεκαδύ[ο τὸ δὲ δάνειον
 τοῦτο ἀ]ποδότω ὁ δεδανε[ισμένος
 Ἐριενο]ύπει ἐν μηνὶ Χοίαχ[
 ἐὰν δὲ μὴ ἀποδ[ῶι

- 1 Cf. Cairo Museum 10370 b; Ἐτους η Θωὺθ δ ἐν Παθύρει
 ἐπὶ Σώσου ἀγορανόμου
 ἐδάνεισεν Πανοβχοῦνις Νεχ-

. [The papyrus breaks off.

Cf. also Nicole, *Les Papyrus de Genève*, No. 20, an acknowledgment of 109 B. C., beginning Ἐτους η' Μεχέρ β' ἐπὶ Σώσου ἀγορανόμου.

- 5-8 Second hand, that of Cairo Museum 10370 b.

IX. MEMORANDUM OF RENT

Cairo Museum 10376. 13.2 × 6.8 cm. First century B. C. From Gebelén.

Pates, son of Panebchonis, acknowledges leasing an island called Perchmassineit for the sixteenth year, the consideration being forty-five artabæ of wheat and ten birds. The sixteenth year doubtless refers to the current reign, which may have been that of Ptolemy Alexander I., 99-98 B. C., as the hand favors a date about that time. The hand is cursive.

Παρὰ Πατήτος τ[οῦ
 Πανεβχώνιος ἐγμισ-
 θωθείσης μοι τῆς
 νήσου καλουμένης
 5 Περχμασσινιητ εἰς τὸ
 ις (ἔτος) πυροῦ (ἀρτάβας) τεσσαράκοντα
 πέντε (γίνονται) (πυροῦ ἀρτάβαι) με
 ὄρνιθας ι
 ἰγίαινει

- 2 ι. ἐκμισθωθείσης

- 9 ι. ἰγίαινει

X. A MEMPHIS TAX RECEIPT

Cairo Museum 10429. 14.1 × 9 cm. A. D. 180.

Erieus, son of Anoubion, a resident of Memphis, is acknowledged to have paid four hundred drachmas as police- and poll-tax for the members of his household for the twentieth year of Commodus. The hand is a medium-sized cursive. The tax

collectors Apion and Anoubion evidently acted for two districts of Memphis, the third and the fifteenth.

- Ἔτους εἰκοστοῦ Λουκίου
 Αὐρηλίου Κομμόδου Σεβαστοῦ
 Μεσορῇ δεκάτῃ. διαγ(έγραπται) Ἀπίων[ι
 καὶ Ἀνουβίωνι τῷ καὶ Κολοσίῳ
 5 πράκ(τορσι) ἀργυρικῶν τρίτου καὶ
 πεντεκαίδεκάτου ἀμφοδῶν
 Μέμφεως Ἐριεύς Ἀνουβίων[ος
 ὑπὲρ ἐνοίκων ἀναγραφόμε-
 νων εἰς αὐτὸν λαογραφία[ς
 10 καὶ φυλάκτρου τοῦ αὐτοῦ ἔτου[ς
 σὺν παντὶ δραχμὰς τετρακο-
 σίας (γίνονται) (δραχμαὶ) υ

"Twentieth year of Lucius Aurelius Commodus Augustus, Mesore tenth. Erieus, son of Anoubion, has paid to Apion and Anoubion, called also Colosion, collectors of the money-tax of the third and fifteenth districts of Memphis, for poll- and police-tax of the same year, for persons registered as belonging to his household, in all four hundred drachmae."

XI. RECEIPT FOR A SHIPMENT OF WINE

Cairo Museum 10486. 13 × 15.2 cm. Fourth century. Probably from Ashmunên.

This receipt is in the form of a letter in the name of Aurelius Cyrillus, the officer in charge of the importation of wine into the Thebaid, to Aurelia Charite, daughter of Amazonius, acknowledging that she had embarked one hundred and four sextarii of wine, intended for the soldiers. The writing is a medium cursive.

The Cairo Museum contains other papyri relating to the business activities of Aurelia Charite. 10465 is an acknowledgment by her of the receipt of twelve hundred talents on loan, addressed to a son of Anoubion; and 10467 is her receipt to Sarapion for some payment. Cf. also *Amherst Papyri*, II, p. 169, where Vienna papyri dealing with her affairs are mentioned, and another Cairo papyrus, 10476, dated A. D. 333 or 334.

- Αὐρήλιος Κυρίλλος Ἑρμείου ἐπιμελητῆς
 οἴνου ἀναφερομένου εἰς Θηβαίδα δι' ἐμοῦ
 τοῦ πατρὸς Ἑρμείου Αὐρηλίου Χαρίτη Ἀμαζονίου
 χαίρειν. Ἐνεβάλου εἰς τὸ προσορμοῦν
 5 πλοῖον εἰς εὐθeneίαν τῶν γεννηοτάτων
 στρατιωτῶν οἴνου λόγου ἰδιωτικ(οῦ) κανὼν[ος

(δεκάτου) πάγου κώμης Συναρχήβεως ξέστα[ς

ἰταλικ(οὺς) ἑκατὸν τέσσαρας μόνους. Παν̄νι[.

Αὐρ(ήλιος) Κυρίλλος [Ἑρμ]είου ὁ προκ(είμενος) δι' ἐμοῦ τοῦ πατρ[ὸς

10 Ἑρμείου

5 1. γενναιοτάτων

XII. A CERTIFIED LIST OF TAXPAYERS

Cairo Museum 10267. 29.9 × 42 cm. A. D. 340. From Ashmunên?

The officials of a village certify upon oath to the *praepositus* of the fifteenth district of the Hermopolite nome the correctness of a list of taxpayers. The numbers 1½, 1, ¾, 1½, ¾, ¼, ½, etc., opposite the names indicate the number of artabae each had to pay.

Cairo Museum 10469, with its duplicate 10545, is also addressed to Aurelius Asclepiades, *praepositus* of the fifteenth district of the Hermopolite nome. In it the village officials of Prektis notify him of what persons are eligible for the office of *sitologus*. No. XIII, a deed of the following year, further describes him as a son of Adelphius and ex-magistrate (cf. *Oxyrhynchus Papyri*, I, p. 125, l. 2, A. D. 338) and councilor of Hermopolis. Berlin *Griechische Urkunden* 21 is a somewhat similar declaration written by Aurelius Silvanus two days before the present papyrus, and addressed to Aurelius Asclepiades as *praepositus* of the *fourteenth* district of the Hermopolite nome. It is written in the name of the officials of Prektis, and, like this list, is dated in the consulship of Akindynus and Proculus.

COLUMN I

Αὐρηλίῳ Ἀσκληπιιάδῃ πραι(ποσίτῳ)

(πεντεκαϊδεκάτου) πάγου νομοῦ Ἑρμοπολείτου

παρὰ Αὐρηλίων Κάστωρ Ταύκιος ἐφόρου

καὶ Ἰώνιος Ἀμμωνίου κ[αὶ] Σαρ[ε]ύτης Σιλβανοῦ

5 οἱ δύο κωμαρχῶν καὶ Κορνήλιος Ἀμμωνᾶτος

κουαδράριος καὶ Χωοῦς Ἡρακλῆτος

καὶ Σιλβανὸς Τκύλιος καὶ Πόλυς Σιλβανοῦ

οἱ πάντες ἀπὸ κώμης τοῦ ὑπό σαι

πάγου χαίρειν. Ὁμολογοῦμεν ὁμνύντες

10 τὸν θεῖον καὶ σεβασμίον ὄρκον τῶν τὰ πάντα

νικόντων Σεβαστῶν ἡμῶν Ἀγούστων τὸ

ἐπιδοθέν σοι κατ' ἄνδρα ὑφ' ἡμῶν

τῶν δημοσίων τοῦ μερισμοῦ τῆς ιδ Ἰνδικ(τίλους)

βεβαιούν εἶναι καὶ μηδεμίαν ἀμφισβή-

- 15 τησιν ἔχειν πρὸς σ[ύ]στασιν τοῦ προειρη-
μένου μερισμοῦ καὶ μηδὲν διενψεύσθαι
ἢ ἔνοχοι ἐσόμεθα τῷ θεῷ ὅρκῳ καὶ τῷ περὶ τούτου
κινδύνῳ καὶ ἐπερωτηθέντες ὁμολογοῦμεν.
Ἵπατείας Σεπτιμίου Ἀκινδύνου τοῦ λαμπροτάτου
20 ἐπάρχου [τοῦ] ἱ[ε]ροῦ πραιτωρίου κ(α)ὶ Ποπλωνίου Προκόλ(ου)
τοῦ λαμ(προτάτου) Μ[ε]σ[ο]ρῆ κβ' οἱ προκείμενοι
δημόσιοι ὡ[ς] ὥσαμεν τὸν θεῖον ὅρκον ὡς πρόκειται
Αὐρήλι[ος] Σι[λ]βανὸς ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῶν γρ[α]μ[μα]τα
μὴ ἰδ[ε]ῖ[ν] ὅτῳ γ

8 l. σε

COLUMN II

24 l. εἰδόντων

Ἔστι δὲ

- | | | |
|----|-------------------------|-----|
| | Σιλβανὸς Τκύλιος | [] |
| | Κοπρίας Τετούφης | α ζ |
| | Σερήνος Ὡρου | [] |
| 5 | Κορνήλιος Σώτου | α |
| | Ἑρμέος Κορνηλίου | ι |
| | Δίος Ταπήσιος | α ζ |
| | Κοπρεὺς ἀδελφός | ι |
| | Πέτρος Κάστορος | δ |
| 10 | Κοπρεὺς Ποθήτος | ζ / |
| | Σιλβανὸς Τκύλιος Διογᾶς | ζ / |
| | Κόλλουθος Ἀμμωνίου | ζ / |
| | Πασίων Πιεύτος | ζ / |
| | Νεφερώς Σώτου | ζ / |
| 15 | Κάστωρ Πατάλου | ζ / |
| | Χοῦς Σώτου | ζ / |

COLUMN III

- | | | |
|---|--------------------|-----|
| | Πόλυς Σιλβανοῦ | α |
| | Ἑρμίνος Ὡρου | ζ / |
| | Κάστωρ Ἀμμωνιος | α / |
| | Ἀμμώνιος Ἰναροῦτος | ζ δ |
| 5 | Κοπρεὺς Τεύκιος | ζ / |
| | Ἡρακλῆς Πισό[ι]τος | ζ / |

	Διογᾶς Τκύλιος	5/
	Σιλβανὸς Ἀτρήτος	5/
	Ἐλενος Σόειτος	5/
10	Νείων Σι[λβα]νοῦ	5/
	Ἑρμέος Πισ[δ]εῖτος	5/
	Καλελῦθις Σίρεως	a
	Σουτῆς Σαρμάτου	a
	Πεκῦσις Ἀμμωνίου	5/
15	Λευκοῦς Χωούτος	5/
	Πηοῦς Ἀμμωνᾶτος	5/

COLUMN IV

	Φίβις Ἡρακλ[ᾶ	
	᾽Ωρος Ἀπεσφ[	
	Παῆσις Ἀλλ[	
	Σιλβανὸς ᾽Ωρο[υ	
5	Χωοῦς Ἡρα[κλᾶ	
	Ἰὶοὶ Ἀλυ . [	
	Λευκοῦς Κ[	
	Πωατίων Πι[	
	Παυσᾶτ[ις] Χυχ[	
10	Κερμσενψω[	
	Δίος Ἀνησ[	
	᾽Ουνῶφρις Κοπ[ρέως	
	Ἀμμώνιος Ἰμύθ[ου	

XIII. A SPECIAL WARRANTY DEED

Cairo Museum 10290. 25 × 31.7 cm. (Duplicate, Cairo Museum 10259. 25 × 36 cm.) A. D. 341. From Ashmunên.

Aurelius Silvanus, the writer of *Griechische Urkunden* 21, deeds a piece of ground in Hermopolis to Aurelius Asclepiades, the consideration being one hundred silver talents. Other papyri concerning Asclepiades have been cited in the introduction to XII. This deed is preserved in duplicate, both copies being practically complete. In both the writing is a careful cursive.

Αὐρήλιος Σιλβανὸς Ἀκῆτος μητρὸς Θερμοῦθιος ὥς (ἐτῶν) ξ οὐλὴ δακτύλῳ λιχανῶ
ἀριστερᾶς χειρὸς ἀπὸ ἐπο<ι>κίας Διοδώρου τοῦ μεγά-
λου Ἑρμοπολίτου νομοῦ Αὐρηλίῳ Ἀσκληπιιάδῃ Ἀδελφίῳ ἄρξαντι βουλ[ευ]τη
Ἑρμουπόλεως τῆς λαμπροτάτης χαίρειν.

- Ὁμολογῶ πεπρακέναι καὶ καταγεγραφεῖν σοι κατὰ τήνδε τὴν δισσὴν ἐγ' ἡρα[φ]ῆν
 ἀσφάλειαν ἀπὸ τοῦ νῦν ἐπὶ τὸν ἅπαντα χρόνον
 τὸ ὑπαρχόν μοι ἀπὸ δικαίου συνχωρήματος Κοπρέου ψιλὸν τόπον ἀπὸ διαβ[έσε]ως
 παλαιᾶς συμπτωσίμοις οἰκίας ἐπιπαίδου ἀτιχί-
 5 στου οἷας ἐστὶν διαθέσεως ἐπὶ τοῖς ἐνοῦσι θεμελίοις σὺν τῷ ἀνήκουτι μέρει τοῦ φρέατος
 καὶ τοῖς ἄλλοις χρηστηρίοις καὶ ἀνήκουσι
 πᾶσει καὶ εἰ[σ]όδοις καὶ ἐξόδοις ἐν τῇ αὐτῇ Ἑρμουπόλει ἐπ' ἐμφόδου Φρουρ[ί]ου
 λιβὸς ἐν ῥύμῃ λεγομένη Ἀσυγ' κρη[τ]ίου γίτονες νότου
 καὶ ἀπηλιώτου σου τοῦ ὠνούμενου βορρᾶ καὶ λιβὸς δημόσιαι ῥύμαι τιμῆς τῇ[ς] πρὸς
 ἀλλήλους συμπεφωνημένης ἀργυρίου Σεβαστῶν
 νομίματος ταλάντων ἑκατὸν γίν(εται) ἀργ(υρίου) (τάλαντα) ρ ἅπερ αὐτόθι ἀπέσχον
 παρὰ σου τοῦ ὠνούμενου διὰ χειρὸς ἐκ πλήρους, καὶ εἶναι περὶ
 σε τὸν ὠνούμενον καὶ τοὺς παρὰ σου τῆς πεπραμένης σοι ὡς πρόκειται παλαιᾶς οἰκίας
 ἦτοι ψιλοῦ τόπου κυρίαν καὶ κράτησιν
 10 χρωμένους καὶ οἰκονομοῦντας περὶ αὐτῶν καθ' ὃν ἐὰν αἰρῆσθαι τρόπον ἀπὸ τοῦ νῦν ἐπὶ
 τὸν αἰεὶ χρόνον, τῆς βεβαιώσεως
 διὰ παντὸς πρὸς πᾶσαν βεβαίωσιν ἐξακολουθούσης μοι τῷ πωλοῦντι καὶ μὴ ἐπελεύσα-
 σθαί με μηδὲ ἄλλον ὑπὲρ ἐμοῦ ἐπὶ σε τὸν
 ὠνούμενον μηδὲ ἐπὶ τοὺς παρὰ σου περὶ μηδενὸς τῆσδε τῆς πράσεως τρόπῳ μηδενί.
 ἐὰν δὲ ἐπέλθω ἢ μὴ βεβαιῶ, ἢ ἔφοδος
 ἄκυρος ἔστω καὶ προσαποτίσω ἢ ὁ ὑπὲρ ἐμοῦ ἐπελευσόμενός σοι τῷ ὠνούμένῳ ἢ τοῖς
 παρὰ σου τά τε βλάβη καὶ δαπανήματα
 καὶ ἐπιτίμου ὡς ἴδιον χρέος διπλὴν τὴν τιμὴν καὶ εἰς τὸ δημόσιον τὴν ἴσην· καὶ
 μηδὲν ἥσσαν ἢ πρᾶσις κυρία ὡς ἐν δη-
 15 μοσίῳ ἀρχεῖῳ κατακειμένη, ἣν καὶ δισσὴν σοι ἐξεδόμην· ἐντεῦθεν εὐδοκῶ τῇ ἐσομένῃ
 δημοσιώσει, περὶ δὲ τοῦ ταῦτα
 οὕτως ὀρθῶς καὶ καλῶς γίνεσθαι ἐπερωτηθ(εῖς) ὡμολόγ(ησα). ὑπατείας Ἀντωνίου
 Μαρκελλίνου καὶ Πετρωνίου Προβίνου
 τῶν λαμπροτάτων Φαρμούθι ς. Αὐρήλιος Σιλβανὸς ὁ προκείμενος πέπρακα καὶ
 ἀπέσχον τὴν τιμὴν ἐκ πλήρους καὶ βεβαιώσω
 καὶ εὐδοκῶ τῇ ἐσομένῃ δημοσιώσει ὡς πρόκειται. Αὐρ(ήλιος) Μέλας Διδύμου ἔγραψα
 ὑπὲρ αὐτοῦ γράμματα μὴ εἰδότος.
 Αὐρ(ήλιος) Πινουτίων συναλλαγματογρ(άφος) δι' ἐμοῦ ἔγρ(άφη)

4 l. συμπτωσίμου.—l. ἐπιπέδου

6 l. ἀμφόδου

10 l. αἰρήσθε

11 l. ἐπελεύεσθαι

15 *l. ἐξεδόμην.*—*l. δημοσιώσει* here and in *l. 18.*

19 Second hand. *Οὐ συναλλαγματογράφος* cf. *O. P. II*, No. CCXXXVII, col. viii, *l. 36.*

"Aurelius Silvanus, son of Aces, his mother being Thermouthis, aged about sixty years, scar on the forefinger of the left hand, from the colony of Diodorus of the great Hermopolite nome, to Aurelius Asclepiades, son of Adelphius, ex-magistrate and councilor of most splendid Hermopolis, greeting.

"I acknowledge having sold to you and registered by this written agreement made in duplicate, from henceforth forever the waste land belonging to me by lawful cession of Kopreus, of which the condition is that it has an old collapsed house and is flat and uninclosed, or whatever its condition is, on the existing foundations, together with the part of a well pertaining thereto, and the other fixtures and all entrances and exits pertaining thereto, in the aforesaid Hermopolis, on the square of the western guardhouse, in the street called Asynkretius's; its neighbors being on the south and east yourself the grantee; on the north and west, public streets; at the price, mutually agreed upon, of one hundred silver talents, coin of the emperors, which I have here received in hand from you the grantee in full; and *I acknowledge* that with you the grantee and your agents belong the ownership and control of the old house or waste land sold to you as aforesaid; to be used and dealt with in whatever way you choose, from henceforth forever; while on me the grantor rests the absolute and unrestricted guarantee; and *I declare* that neither I nor anyone on my behalf shall on any account, in any wise, make a claim against⁴ you the grantee, nor against your legal representatives, with reference to this sale; and if I make a claim or fail to carry out the guarantee, let such claim be void, and I or whoever makes a claim on my behalf shall pay you the grantee or your legal representatives in addition both the damages and expenses, and by way of penalty on my part as a personal obligation double the price, and to the public treasury the like amount; the deed of sale which I hand over to you in duplicate as deposited in the public archives, to be none the less valid. I hereby agree to the proposed registration, and, being interrogated as to whether this is duly and properly drawn up, I have assented.

"In the consulship of the most illustrious Antonius Marcellinus and Petronius Probinus Pharmouthi 6. I the aforesaid Aurelius Silvanus have made the sale and received the price in full, and I will guarantee the sale, and I agree to the proposed registration of *deed* as aforesaid. I, Aurelius Melas, son of Didymus, have written for him, as he is illiterate.

(Second hand) "Aurelius Pinoution, writer of contracts; done through me."

XIV. CONTRACT OF SURETY

Cairo Museum 10265. 19.8 × 27.9 cm. A. D. 343. Probably from Ashmunên.

The papyrus preserves the last twenty lines of a contract of surety for the transportation of corn, probably from Hermopolis to Neapolis, but some letters are gone from the beginnings of the lines. The hand is a medium-sized cursive. The date in the consulship of Placidus and Romulus recalls one of the Abinnæus documents published by Mr. Kenyon, dated *ὑπατείας Φλαουίου (l. Φουρίου) Πλακίδου καὶ Φλαουίου Ῥομύλου τῶν λαμπροτάτων*.⁵ British Museum Papyrus CCCCXX is a fragment from the same year, dated in the consulship of Furius (?) Placitus and Flavius Fromollus.⁶

⁴Or "proceed against."

⁵KENYON, *Greek Papyri in the British Museum*, II, p. 272.

⁶*Ibid.*, p. xxxviii.

(Fragments of two lines.)

-] ὁμοίως . αυκ[.] . πλοίου ἰδίου ἐλληνικοῦ ἀγωγῆς (ἀρτάβας)
 φ . ἀπὸ τῆς ζ̄
] αμείνους καὶ ἐμβεβλήσθ[αι] εἰς τὰ προκείμενα αὐτῶν πλοία ἀπὸ κανόνος
 β (ἔτους)
 5 ἰνδικτίον]ος μέτρον δημοσίου σίτου καθαρωτάτου ἀρτάβας χειλίας ὀκτακοσίας οὔτως
] . . ἐν ἀρτάβας πεντακοσίας καὶ πα. ὧσιν δὲ ἀρτάβας χειλίας τρια-
 κοσίας
]ου ναῦλα καὶ τὸ δηνάριον ἐκάστου μοδίου καὶ τὰ ναῦλα καὶ τὸ
 σακκοφόρικον
]ς δηναρίων διακοσίων καὶ ταῦτα κατακομίσωσι ἐπὶ τὴν λαμπροτάτην
 Νέαν Πόλιν] καὶ παραδώσωσιν εἰς τοὺς δημοσίους τῆς Νέας Πόλεως ἐποίσαντες ἐπ'
 ὄνομα
 10] . ὀματα τῆς παραδόσεως τοῦ προκειμένου μέτρον σίτου καὶ προσκομί-
 σαντες
] τῆς γενομένης ὑπ' αὐτῶν παραδόσεως. καὶ ὀμνύομεν τὸν θεῖον καὶ σεβάσμιον
 ὄρκον
 τὴν δ]εσπο[τ]ῶν ἡμῶν Ἀγούστων τύχην καὶ μηδὲν διεψεύσθημεν ἢ ἡμεῖς ὑποστήσο-
 μεν τὸν ὑπὲρ αὐ-
 τῶν] λόγον. ἢ χειρογραφία κυρία. καὶ ἐπερωτ(ηθέντες) ὡμολο(γῆσαμεν). Ἐπα-
 τείλας Φουρίου Πλακίδου καὶ Φλαουίου
 Ῥω]μύλλου τῶν λαμπροτάτων Μεσορῆ ἱη. Αὐρήλιοι Φιλάμμων Κωνσταντίου καὶ
 Σύρος
 15 Κε]φάλωνος ἐγγυῶμεν καὶ ὀμνύομεν τὸν θῖον ὄρκον ὡς πρόκειται. ἐγὼ Φιλάμμων
 ἔγραψα ὑπὲρ
 Σ]ύρου γράμματα μὴ εἰδ[ό]τος. Αὐρήλιος Ἀτρήης πάντων ὡμῶν ἐγγυῶ καὶ ὡμοσα
 τὸν θεῖον ὄρκον ὡς
 π]ρόκειται. Αὐρήλιος Πεντοῦχος Θασιάτος ἐγγυῶ καὶ ὡμοσα τὸν θῖον ὄρκον ὡς
 πρόκειται. Αὐρήλιος Σαρπίων(ν)
 Λ]ουκίου ἐγγυῶ καὶ ὡμοσα τὸν θῖον ὄρκον ὡς πρόκειται. Αὐρήλιος Ἀτρήης Σερήνου καὶ
 Κόλλουθος
 Πλουτίωνος ἐγγυῶμεν καὶ ὀμνύομεν τὸν θῖον ὄρκον ὡς πρόκειται. ἐγὼ Ἀτρήης
 ἔγραψα ὑπὲρ
 20 Κολλούθου γράμμα(τα) μὴ εἰ[δ]ότος.
 3 (ἀρτάβας): parygus τ̄ 5 l. χιλίας here and in l. 6.

- 12 *l. Αὐγούστων.* Cf. *O. P.*, I, p. 150, a declaration upon oath of the preceding year, A. D. 342, τὸν σεβάσμιον θεῖον ὄρκον τῶν δεσποτῶν ἡμῶν Αὐγούστων, ll. 15, 17. Constantius and Constans are meant.
- 13 The cramped hand of Philammon begins with *ὑπατείας*.
- 15 *l. θεῖον* here and in ll. 17, 18, 19 below.
- 16 Third hand begins with *Αὐρήλιος*.
- 17 Fourth hand begins with *Αὐρήλιος Πεντοῦχος*.—*l. πρόκειται*.—*l. ὥμοσα* here and in l. 18.—Fifth hand begins with *Αὐρήλιος Σαραπίω(ν)*.
- 18 Sixth hand begins with *Αὐρήλιος Ἀτρήs*.
- 19 *l. ὁμνύομεν*

XV. COMPLAINT OF AURELIA

Cairo Museum 10269. 24.5 × 28.4 cm. (Duplicate, Cairo Museum 10270. 24.7 × 24.8 cm.) A. D. 362.
From Ashmunên.

Like No. XIII, this interesting document is preserved in two copies, 10269 and 10270, but neither is quite complete, nor do they always agree in language. The body of the document is by the same scribe in both. The hand is a cursive of medium size. The variants of 10270 are here appended to the text of 10269.

The complaint, which is in very poor Greek, is addressed to the *riparii* of the Hermopolite nome and has to do with an attempt made by one Isakis and certain women to disturb the complainant Aurelia in her well-established and rightful possession of a piece of land. They had destroyed her improvements, and even offered violence to her people and herself. The affair seems to have been the outgrowth of a feud of long standing, since Aurelia charges Isakis with having driven her husband from the community, and with putting forth systematic efforts to force her to follow him, in order to possess himself of her property.

Ῥπατείας Μαμερτίου καὶ Εὐνοῖτ'ταυ τῶν λαμπροτάτων.

Αὐρηλίως Νίλφω Γενναδίφ καὶ Θεοδώρῳ Κωμασίφ Ῥιπαρίοις νομοῦ Ἑρμοπολεῖτου,
παρὰ Αὐρηλίας Εὐτὸς Φ[ί]βιο[ς ἄ]πὸ ἐποίκου Παπλώου τοῦ αὐτοῦ Ἑρμοπολεῖτου
νομοῦ· τὰ τετολμημένα

εἰς ἐμὲ ἐν τοιαύτῃ πρ[υ]τα[ν]ευομένην εἰρήνῃ τοῦ δεσπότου [ἡ]μῶν βασιλέως
Φλαουίου Ἰουλιανοῦ αἰωνίου

- 5 Ἀ[γ]ούστου οὐ χρῆ ἄνεκ[δί]κητα περιοφθῆναι. ἐπὶ τοῖνυν κέκτημαι ἔπαυλιν κατ'
ἐνγραφον ἀσφάλειαν

ἐπὶ τῆς αὐτῆς κώμης [πρὸ] ἰς ἐνιαυτῶν καὶ ἐκ βορρᾶ τῆς αὐτῆς ἐπαύλειως αἰώνημαι
ψιλὸν τόπον

σὺν εὐνοτῇ φρέατος παρὰ Τασούτος μητῆρ Ταυρίνου [ἐ]πὶ τοῦ αὐτοῦ χρόνον, καὶ τῆς
ἐπαύλειως καὶ τοῦ

- ψιλοῦ τόπου ἔσχον νομὴν [ἐ]πὶ τοῦ αὐτοῦ χρόνου ἅμα τες πράξεις, τὴν οἰκοδομὴν
πεποιήμαι τοῦ ψιλοῦ
τόπου καὶ τοῦ λάκκου κεχωσμένου τὴν ἀναβολὴν πεποιήμαι καὶ τὸν ποτισμὸν ἐποίουν
ἀπὸ τοῦ
- 10 φρέατος τοῖς βοικοῖς [ς μου κ]τήσει μέχρις τοῦ παρελθόντος ἐνιαυτοῦ· καὶ πάντες
γινώσκουσι
οἱ ἀπὸ τῆς κόμης τὸ τῆς [δ]εσπ[οτ]είας καὶ τὸ τῆς νομῆς. νῦν δὲ ἡρξάμην τὴν
οἰκοδομὴν ποιήσασθαι
τοῦ πεπτωκότος τοῖχου. οὐκοῦν ὅπως Ἰσακίς Ἀμμωνίανος καὶ ἡ αὐτοῦ ἀδελφὴ
Ταπίωμις
καὶ Ἐ[λ]ένη Παντίος καὶ Ἐ[λ]ένη γυνὴ Πετερσώτος καὶ Τα [.] . . . ε . . . ς
ἐπήλθαν μοι βουλόμενοι
τέλε[ο]ν με ἀναιλεῖν ὥσπερ ἐπαγγέλλονταί μοι καθ' ἕκαστα, εἰ μὴ ἔτυχον βοήθειαν,
Τάησιν καὶ
- 15 τὴν ταύτης ἀδελφὴν [Σ]οφείαν· τὴν μὲν Τάησιν βαρέαν οὖσαν ἐκ τῶν πληγῶν
αὐτῶν ἐξέτρω-
σεν τὸ βρέφος τὴν δὲ Σοφίαν τὸ ὄνυδι αὐτῆς ἀφήρπασαν, καὶ ν[ὺ]ν π[αρ'] αὐτοῖς
ἔστιν· καὶ τὸν
τοῖχον κατὰ βάλαν τοῦ ψιλοῦ τόπου τυραννικῶ τρόπῳ, βουλόμ[εν]οι ἀφαρπάσαι παρ'
ἐμοῦ
τὰ οἰκόπεδα καὶ τὴν ἐν συνπτώσει οἰκίαν τῆς μητρὸς μου ἔν[γισ]τα τῆς ἐπαύλεως
ἔχουσα
μετὰ χεῖρας τὰς πράξεις· καὶ ἐφάνέρωσα τῇ μονῇ καὶ τῷ βοηθῷ [το]ῦ πραιποσίτου.
θαρρῶν
- 20 ὁ αὐτὸς Ἰσακίς τοῖς χρήμασι αὐτοῦ καὶ τοῦ πλούτου βούλεται μ[α]εῖ ἐξελάσαι ἀπὸ
τῆς κόμης
ὥσπερ τὸν πατέρα τῶν παιδίων μου ἐφυγάδεν καὶ νῦν ἐν ἀλλοδαπῇ τὴν διατριβὴν
ποιούμενος, σήμερον δὲ ὑπὲρ ἀρουρῶν πεντήκοιτα ἀβροχίσ[τ]ου τελῶ. ἐξοφθαλμιάσας
ὁ ἐγγεγραμμένος τοῖς ἐμοῖς καμάτοις ὥσπερ πολλοὺς . [.] . [.] ἀπὸ τῆς
κόμης διὰ τὴν τῶν
χρημάτων στήνους· ὅθεν μὴ δυναμένη ἀφυσυχάζειν τρο[.] . . . ἡπίχθ[ην] ἐπιδούνασι
25 τῇ μῶν εὐσεβείᾳ [ταῦτα τὰ βίβ]λια ἀξιούσα τ . . . [13 letters] φρουτῖδι
τὴν [.] . . λύνει τῶν [.] ε [12 letters] πεντην ο [22 letters] . . ἐν τοῖς
28 letters] α [30 letters] . . εὐτυχεῖται

4 final η of εἰρήνῃ suppl. corr.

5 l. Αὐγούστου.—l. ἐπεὶ

6 l. ἐόνῃμαι

7 l. φρέατι.—l. μητρὸς

- 8 *l. ταῖς*
 10 *l. φρέατος.—l. κτήρεσι*
 13 *l. ἐπηλθόν*
 14 *l. ἀνελεῖν*
 16 *l. ἐξέτρωσαν.—δινδιν, perhaps for some such word as ἐνύδριον, "water jar."*
 18 *l. ἔχουσιν*
 19 *l. πράσεις*
 21 *l. πατέρα.—l. παιδίων.—l. ἀλλοδαπαῖς*
 22 *l. ποιούμενον*
 23 *τὴν l. τὸ*
 24 *l. στεῖνος.—l. ἐπήχθην*
 27 *l. εὐτυχείτε*

The variants of Cairo Museum 10270 are as follows :

1. 3 om. νομοῦ. 4 om. Φλαουίου Ἰουλιανοῦ. 5 κατενγραφην. 7 σὺν τῷ ἐνόντι λάκκῳ.
 10 λάκκου for φρέατος | κτήσι ? 11 om. τὸ τῆς before νομῆς. 12 om. ἡ αὐτοῦ ἀδελφὴν.
 For καὶ ἡ αὐτοῦ ἀδελφὴ . . . ἀφήρπασαν, l. 16, l. καὶ Ταπιῶμις γυνὴ Σερήνου καὶ
 οἱ συγγενεῖς αὐτοῦ πάντες ἐπηλθον ἐμοί, καὶ Ταῆσιν Ὀνωφρ[.]ου βαρέα οὖσαν καὶ
 ἐκτέτρωκεν τὸ βρέφος καὶ τὸ^{τῶν} ἀδελφὴν Σοφείαν ἀέσπασαν τὸ ἄνδριν τῆς αὐτῆς Σοφίας.
 17 add οἰκοδομηθέν before τοῖχον | κατέβαλαν. 18 om. ἔχουσα | add ἀρπάσαι ἔχων
 after ἐπαύλεως. 19 πρεποσίτου. 20 μαι ? for με.

Verso λιβέλλους ε . φιας[] ἀπὸ Παπλώου.

"In the consulship of the most illustrious Mamertius and Evittau. To Aurelius Nilus Gennadius and Aurelius Theodorus Comasius, *riparii* of the Hermopolite nome, from Aurelia Eus, daughter of Fabius, from the colony of Paplous of the same Hermopolite nome. It is not meet that the things perpetrated against me in the tranquillity enjoyed under our lord king Flavius Julianus, eternal Augustus, should be let pass unpunished. Since therefore sixteen years ago I obtained upon written guarantee a yard in the aforesaid village, and purchased at the same time on the north of the aforesaid yard a piece of vacant land with the cistern that was on it from Tasous, mother of Taurinus, and acquired for the same period the right of pasturage of both the yard and the vacant land along with the purchase, I undertook the building of the waste land, and restored the embankment of the cistern which was filled up, and up to the past year I have procured water for my oxen from this cistern, and all who belong to the village know the fact both of the ownership and of the right of pasturage. And now I had undertaken to rebuild the wall which had fallen. How therefore Isakis, son of Ammonion, and Tapiomis his sister (*dupl.* wife of Serenus), and Helen, daughter of Panitis, and Helen, wife of Ptersous, came upon me wishing to make an end of me, as they particularly declare, I have made known both to the establishment⁷ of the *praepositus* and to his assistant. And they would have succeeded had I not found help in Taesis and her sister Sophia. To Taesis who was pregnant they occasioned by their violence the miscarriage of her child, and from Sophia they took away her

⁷ *Monē* may mean "monastery," as in *Greek Papyri in the British Museum*, II, p. 333, l. 2, a document of the sixth

or seventh century, but that meaning does not seem possible here.

δυνδυν (ἀνδυν) which is still in their possession. And they lawlessly pulled down the newly built wall of the vacant land, desiring to rob me of the lands and of my mother's ruined house, which is close to the yard, although I was in possession of the deeds. The aforesaid Isakis, relying on his means and wealth, wishes to drive me from the village, just as he drove forth the father of my children, who is still tarrying in foreign parts, so that today I am paying taxes upon fifty aroures of unindented land. The accused being blind to my distresses just as . . . many . . . from the village on account of pecuniary straits; wherefore, as I am unable to have any rest, I am driven to submit to your piety this petition. . . . Farewell."

II. THE ALEXANDER PAPYRI

Papyri XVI-XXVII are from the collection made by the Reverend J. R. Alexander, of Asift, Egypt, and lately deposited by him in the Museum of Westminster College, New Wilmington, Pennsylvania. My especial thanks are due Dr. Alexander, not only for placing these pieces in my hands for publication, but also because it was through his efforts that my first considerable acquisition of Greek papyri was made. The Alexander papyri seem to come from Kôm Ushîm—Karanis—and to belong to the middle of the second century after Christ. Eight of them are grain receipts of the types so abundantly represented at Berlin and Chicago. Four of these—XVI, XXI, XXII, XXIV—are in the official hand which appears in fifty-five of the Chicago receipts and in thirteen of the Berlin pieces. The Berlin Museum contains 43 such grain receipts, my own collection 91, and the Alexander collection 8, making a total of 142. The Alexander receipts, like the others, are prevailing from the twenty-second year of Antoninus, A. D. 158-59, the only exception being XVII, which is dated A. D. 144-45. This is the earliest date I have observed among the Alexander pieces. The cleruchies represented are 2, 42, 61, 62, 78, 82, 83, 88, 94, of which 82 and 88 had no representation among the Berlin and Chicago receipts. The Chicago receipts have been published in the University of Chicago *Studies in Classical Philology*, Vol. III, pp. 1-66. Mr. Grenfell has pointed out to me that the explanations of the receipts there made require some modification. The position (*op. cit.*, p. 9) that the μεμετρήμεθα receipt in the British Museum (Papyrus CCCXV) and similar documents have to do with such advances of seed grain as the present receipts deal with is no longer tenable (*Archiv für Papyrusforschung*, I, pp. 43, 44). As to the one-to-one rate of grain distribution (p. 12), it seems to have been confined to βασιλική γῆ (Wilcken, *Ostraka*, I, p. 777; *Archiv*, I, p. 150). γῆ προσόδου (p. 14) means confiscated land which was afterward sold (*Archiv*, I, p. 149). Mr. Grenfell suggests that οἱ ἀπὸ Φιλοπάτορος (p. 16) were (δημόσιοι) γεωργοὶ from Philopator, who cultivated land at Karanis (*Fayûm Towns and Their Papyri*, No. 81). Messrs. Grenfell and Hunt now favor Mr. Kenyon's γεωργ(ῶν) instead of κο]μαρχ(ῶν) in *Brit. Mus. Pap.* CCCXV, 9 (p. 9).

The grain receipts below are arranged in the order of their cleruchy numbers.

XVI. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 2

Westminster College 1. 10.2 × 4.3 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushm. In the official hand.

Σιτολ(όγοις) K(a)ρανιδ(ος). Ἔσχον προ(χρεῖαν) χειρόγρα(φον) σπερμάτ(ων) κβ (ἔτους)
 Ἀντωνείνου Καίσαρος τοῦ κυρίου β̄ κληρ(ουχίας)
 Μύσθης Πεθέως Καρ(ανίδος) βασιλ(ικῆς) β γ ζ

3 (γῆ) βασιλ(ικῆ), "domain land."—ἀρουρῶν 3½

XVII. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 42

Westminster College 2. 6.3 × 8.3 cm. A. D. 144-45. From Kôm Ushm.

Σπερμάτων η̄ (ἔτους) Ἀντωνίνου
 Καίσαρος τοῦ κυρίου μβ κλη-
 ρουχιῶν Πτολε(μαῖος) ἀπάτωρ
 Καρ(ανίδος) β β β̄ η̄ ις Πατ(σώντεως)
 β α δ η̄ ις

2 κληρουχιῶν is certain, but elsewhere in such papyri the genitive singular appears when this word is fully written.

4 ἀρουρῶν 2 ½ ⅙ ⅙

5 ἀρουρῶν 1 ¼ ⅙ ⅙

XVIII. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 61

Westminster College 3. 10.1 × 4.7 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushm.

Σπερμ(άτων) κβ [(ἔτους)] Ἀντωνίνου Καίσαρος
 τοῦ κυρίου ξα κληρ(ου)χ(ίας) Καμηλ(ιανῆς) Ψεν(αρψενήσεως)
 Ἰσχυριᾶς Ευν(. . .) . + γ

3 πυροῦ ἀράβας 3

XIX. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 62

Westminster College 4. 7.2 × 5.3 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushm.

Σιτολ(όγοις) Καρανιδ(ος). Ἔσχ(ον)
 προσφω(ράν) σπερ(μάτων) κβ (ἔτους)
 Ἀντωνείνου Καίσαρος

τοῦ κυρίου ξβ κληρουχία(ς)

5 Πτολεμαῖος Ὁρσενούφως

Πατσώντεως βασιλικ(ῆς) 7 γ

2 προσφω(ράν) was Wilcken's expansion of the same abbreviation in Berlin *Griechische Urkunden*, Nos. 279, 720. Cf. *Studies in Cl. Phil.*, III, Nos. 11 and 19.

5 Second hand begins with Πτολεμαῖος.

6 (γῆ) βασιλικ(ῆ), "domain land."—ἀρουρῶν 3

XX. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 78

Westminster College 5. 10.7 × 5.7 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushîm.

Σπερμ(άτων) κβ (ἔτους) Ἀντωνείνου

Καίσαρος τοῦ κυρίου οἱ κληρουχ(ίας) Πέτα-

λος Πτολεμαίου Πατσώντ(εως) βασι(λικῆς)

Πέταλος Πτολεμαίου ἔσχον τὰ

5 σπέρματα.

3 For βασι(λικῆς)—"domain land"—possibly κώ(μης)? No amount is given.

4 Second hand begins with Πέταλος.

XXI. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 82

Westminster College 6. 10.1 × 4.4 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushîm. In the official hand.

Σιτολ(όγοις) Κ(α)ρανίδ(ος). Ἐσχ(ον) προ(χρεῖαν) χειρόγρα(φον) σπερμάτ(ων)

κβ (ἔτους) Ἀντωνείνου Καίσαρος τοῦ κυρίου πβ κλη(ρουχίας)

Πτολεμαῖος Σαταβούτος Πατ(σώντεως) βασιλ(ικῆς) 7 θ δ η

2 Second hand begins with πβ κλη(ρουχίας).

3 (γῆ)βασιλ(ικῆ), "domain land."—ἀρουρῶν 9 ¼ ½

XXII. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 83

Westminster College 7. 9.7 × 5.6 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushîm. In the official hand.

Σιτολ(όγοις) Κ(α)ρανίδ(ος). Ἐσχ(ον) προ(χρεῖαν) χειρόγρα(φον) σπερμάτ(ων)

κβ (ἔτους) Ἀντωνείνου Καίσαρος τοῦ κυρίου πγ κλη(ρου)χ(ίας)

Χαιρήμων Ἡρᾶ Καρ(ανίδος) αἰγιαλῶ

7 δ L η λο ξο

- 3 Second hand begins with *Χαίρήμων*. *αἰγιαλοῦ* probably means that the acres tilled by Chaeremon were on the shores of Lake Moeris, not far east of which Karanis lay; but compare *Βερνικίδος Αἰγιαλοῦ*, "Berenicis-on-shore," *Fayûm Towns*, Nos. 82 and 342.
- 4 ἀρουρῶν 4 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{8}$ 3 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$

XXIII. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 88

Westminster College 8. 11.8 × 5 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushim.

Σπερμάτων κβ (ἔτους) Ἀντωνίνου Καίσαρος
 τοῦ κυρίου πῆ κληρουχίας Ἰσιδωρος Ἀχιλλᾶ
 καὶ Ὀνῶφρις Συρίωνος Καρανίδος
 βασι(λικῆς) +. δ

- 4 (γῆ) βασι(λική), "domain land."—πυροῦ ἀρτάβας 4

XXIV. GRAIN RECEIPT: CLERUCHY 94

Westminster College 9. 8 × 5.6 cm. A. D. 158-59. From Kôm Ushim. In the official hand.

Σιτολ(όγοις) Κ(α)ρανίδος). Ἐσχ(ον) προ(χρεῖαν) χειρόγρα(φον)
 σπερμάτων κβ (ἔτους) Ἀντωνείνου Καίσαρος
 τοῦ κυρίου εδ κληρουχ(ίας)
 Λιβυκ(ός) Δημ(ητρίου) Κερκ(εσούχων) προσ(ό)δ(ου) 7 ε L
 5 Ψεναρ(ψενήσεως) Καμηλ(ιανῆς) 7 γ Πατ(σώντews)
 7 γ 7 + ι γ

- 4 προσ(ό)δ(ου) (γῆ), confiscated land, Wilcken, *Archiv*, I, pp. 148, 149; Grenfell, Hunt, and Hogarth, *Fayûm Towns*, p. 207.—ἀρουρῶν 5 $\frac{1}{2}$
- 5 Καμηλ(ιανῆς) *sc. οὐσίας*.—ἀρουρῶν 3
- 6 ἀρουρῶν 3 $\frac{1}{2}$. πυροῦ ἀρτάβας 13. The rate here is 1 $\frac{1}{2}$ to 1.

XXV. ACKNOWLEDGMENT OF EMBANKMENT SERVICE

Westminster College 10. 9 × 7.5 cm. A. D. 161. From Kôm Ushim.

Pnepheros, son of Petheus, is acknowledged to have worked the regular five days, in this case Thoth 12 to 16, on the embankments. While such receipts are not uncommon, *Fayûm Towns*, No. 79, presents a more than usually close parallel to this acknowledgment.

Ἔτους β' Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Μάρκου Αὐρηλίου Ἀντωνείνου
 Σεβαστοῦ καὶ Αὐτοκράτορος Καίσαρος
 Λουκίου Αὐρηλίου Οὐήρου Σεβαστοῦ.

- 5 Εἰργ(ασται) ὑπ(έρ) χω(ματικῶν) το(ῦ) διεληλ(υθότος)
 α (ἔτους) Θῶθ ιβ̄ ἕως
 ις ἐν ὀρινῇ Πατ(σώντεως) Καρανίδος
 Πνεφε(ρώς) Πεθ(έως) το(ῦ) Πνεφερώτος
 πα(τρός) Πεθέως

- 5 ἐν ὀρινῇ (διώρυγι), "on the desert canal;" cf. Grenfell, Hunt, and Hogarth, *Fayûm Towns*, p. 207, and Berlin *Griechische Urkunden*, 722, where the same canal ὀρινῇ Πατ(σώντεως) seems to be mentioned.
 9 ι. μη(τρός)

XXVI. A DATE

Westminster College 11. 10.7 × 4 cm. A. D. 163-64. From Kôm Ushim ?

(Ἔτους) δ' Ἀντωνείνου καὶ
 Οὐ]ήρου τῶν κυρίων Σεβαστῶ[ν
 . .] . .

XXVII. ACKNOWLEDGMENT OF PAYMENT

Westminster College 12. 9.2 × 14.5 cm. Second century A. D. Probably from Kôm Ushim.

Anchophis acknowledges to Leonides the receipt of 120 drachmae in payment for the fixtures of certain premises in Karanis occupied by Leonides, who seems to have been the son of Anchophis. The right of living on the premises is shared by Leonides with another, the son of Petaus, and had been the subject of an earlier *όμολογία*. On *ἐνοίκησις* cf. *Oxyrhynchus Papyri*, II, No. 339.

.
 ον [. οὐλ(ῆ) γόν]ατι [
 Λεωνίδηι Ἀγχώφews ὡς (ἐτῶν) λη οὐλ(ῆ) μετώ(πω)
 ἐγ δεξιῶν ἀπέχειν παρ' αὐτοῦ παραχρῆ-
 5 μα διὰ χειρὸς ἐξ οἴκου ἀργυρίου δραχμᾶ[ς
 ἑκατὸν εἴκοσι αἱ εἰσὶν τιμῆς φορ-
 τίων τῶν ὄντων ἐν οἷς δέδωκεν
 ὁ Ἀγχώφης τῶι Λεωνίδηι εἰς ἐνοίκη[σιν
 τόποις ἐν Καρανίδι ἀκολουθῶς ἡι

- 10 πεποιήται εἰς αὐτὸν ὁμολογία ἤν-
 περ ἐνοίκησιν καὶ μεταδεωκέειναι τὸν
 Λεωνίδην τὸν αὐτὸν τ<ρ>όπον Στοτοῆτ[ι
 Πεταῦτος καὶ μὴ ἐπελεύσεσθαι τὸν
 Ἀγχῶφιν μηδὲ τοὺς παρ' αὐτοῦ ἐπὶ τὸν
 15 Λεωνίδην μηδὲ ἐπὶ τοὺς παρ' αὐτοῦ
 περὶ τούτων τρόπῳι μηδενί. ὑπογραφεὺς
 τοῦ ὁμολογοῦν(τος) Ἡρων Σατύρου ὡς (ἐτῶν) λε <οὐλ(ῆ)> μετώ(παι)
 μέσφω

III. CHICAGO PAPYRI

XXVIII. BOAT TICKET

The editor's collection 94. 6 × 9 cm. Second century A. D. From Kôm Ushim.

This slip seems to have been a passenger's ticket for transportation on the canal passing through Karanis. A similar slip has been published by Drs. Grenfell and Hunt (*Amherst Papyri*, II, p. 149), and their suggestion as to the nature of that papyrus seems confirmed by the word *κυβ(ερνήτης)* in the present one.

Πτολεμαῖος [[ψ]] Πανομείως
 ἐπίπλους ἀπὸ Καρανίδος
 Ἰσιδώρου Ἰσιδώρου κυβ(ερνήτου)
 ἴσος πλήρης

"Ptolemy, son of Panomieus, passenger from Karanis. Isidorus, son of Isidorus, pilot. Even full."

The Amherst ticket is less complete. It reads:

Βακχιάδος ἐπίπλοισι·
 Ἀλεξᾶς Ἐκ[ύ]σεως,
 Κοπρῆς Πουβλε(?)

and the *verso* has Βακχιάδος. Bacchias and Karanis lay near each other, Bacchias on what is now the Bahr Waddan, Karanis probably near the same canal and about five miles away to the southwest. The only difficulty with the Karanis ticket is in the last words, ἴσος πλήρης. In Grenfell and Hunt, *Greek Papyri*, II, p. 75, l. 7, ἐπίπλοισι is used of men in charge of the cargo of a boat, i. e., the supercargo. If ἐπίπλους has that meaning here, ἴσος πλήρης may refer to the proportion of the boat's cargo in his charge.

XXIX. LEGAL PROCEEDINGS

The editor's collection 95. 55.2 × 7.5 cm. Ca. A. D. 150. From Kôm Ushîm.

These records are written in a bold, clear, semi-uncial hand, in broad, well-spaced columns, parts of three of which are preserved. Other *ἀντίγραφα ὑπομνηματισμῶν* recording legal proceedings in language much like the following are Berlin *Gr. Urk.* 136 and 388, both probably from the second century, and *Oxyrhynchus Papyri*, Nos. 37 and 40. The document deals with the will of Amatius Priscus, a Roman soldier, for whose estate two claimants, a sister and a daughter, had appeared. The reading of the will showed that two women were to share the estate equally, and Rufus, representing one of them, immediately asks that a *μεσίτης* be appointed, doubtless to appraise the properties involved, with a view to the restoration by the defendant, who seems to have been the testator's sister, of the proportion due his daughter, the plaintiff.

While the date is gone, the statement that the will was made in the twelfth year of the deified Hadrian—A. D. 127-28—supplies us with A. D. 136 as a *terminus a quo*, since Hadrian could not be spoken of as deified (*θείου*) if he were still living. Again, references to an Amatia Prisca, also called Lucia (*Ἀματία Πρίσκα ἢ καὶ Λουκία*), in a British Museum papyrus dated A. D. 168 (Kenyon, *Greek Papyri*, II, p. 212), clearly mean the daughter of this Amatius. That papyrus is concerned with her husband's management of her maternal inheritance with which she had been dealing, in the Roman fashion, independently of him. From her *μητρικά* she had made a loan to one Antonius Tiberinus, but her husband Sarapion, who has not consented to the loan, compels the restoration of the money, for which the British Museum document is his receipt. Lucia's father may have outlived her mother, and she thus have been in possession of her *μητρικά* before his death, which would account for her having made her loan to Antonius Tiberinus from property that had come to her from her mother. In any case these legal proceedings probably fall not far from the date of the British Museum receipt, A. D. 168.

The papyrus came into my hands in the form of a short roll, and the condition of the innermost edge makes it probable that the third column of the fragment was the last one of the complete roll, a suggestion corroborated by the contents of that column, where a decision is evidently being reached.

COLUMN I

Ἐννέα γράμματα ἀπώλῃ.] τη Ἀματίου τοῦ στρατι-
ώτου] δ' ἐὰν τοῦ τῆς μη-
τρός

COLUMN II

Νόμον κα[ι] ὑπέταξε τὴν συνηγορουμένην οὖσαν
αὐτοῦ ἀδελφὴν καὶ Λουκίαν τίναν Ἀματίου θυγατέρα

ἀλλ' ἔστω αὐτῇ Λουκία Ἀματίου θυγατὴρ δωδεκάτῳ ἔτει
 θε[ίω]ν Ἀδρια[ν]οῦ ἡ διαθήκη γέγραπται μετὰ ταῦτα τοῦ
 5 Π[ρ]είσκου [ἀπο]θανόντος οὐ εμας κληρονόμος
] . ἐν του αρπ[. . .] μηνῆρ

COLUMN III

Πρε[ί]σκου ἡς ἀναγκασθείσης . . εραμ[. . .]
 μετὰ τῶν ἐν τῷ συμβουλῷ εἶπεν κατὰ τὴν
 διαθήκην τοῦ στρατιώτου Ἀματίου Πρείσκου
 ὁ κληρὸς ἐξ ἴσου ἀμφοτέραις προσήκει Ρούφος
 5 εἶπεν ἐάν σοι δόξη μεσεῖτην ἡμεῖν δὸς ἵνα ἡ ἀν-
 τίδικος ἀποκαταστήσῃ τῇ συνηγορουμένη τῷ

COLUMN III

" . . . And when it [the will] had been read . . . among those in the council said: According to the will of the soldier Amatius Priscus, the inheritance belongs to both in equal shares. Rufus said: If it seems good to you, give us an arbiter in order that the defendant may restore to the plaintiff the . . . "

XXX. ACCOUNTS

The editor's collection 96. 251.7 × 22 cm. A. D. 191-92. From Kôm Ushîm.

Of the Greek papyri which came into my possession from Kôm Ushîm (the ancient Karanis) in 1897, the largest was a roll of accounts. The papyrus had been tightly rolled and then the roll doubled, somewhat to the detriment of the accounts. The great length of this papyrus—over eight feet—and the number of months it covers make it rather more representative in the character and variety of its items than shorter fragments of accounts are likely to be. In its forty-seven columns are preserved over twelve hundred items of receipts and expenditures, and a somewhat unusual glimpse is thus afforded of the business relations sustained by a second-century man of affairs in the Fayûm.

While the date of the document is nowhere explicitly given and no emperor is named, two items, the second and third in Col. 5, supply a decisive hint. They mention payments of 112 drachmae "balance for the thirty-first year," and of 176 drachmae "on account for the thirty-second year." The papyri found with this roll date in general from the latter half of the second century after Christ. The only regnal years in this period running as high as thirty-one and thirty-two are those of Commodus, whose habit of reckoning his own reign from the beginning of his predeces-

sor's is well known. This would give A. D. 191-92 for the date of these accounts, and with this assignment the character of the writing and the provenance of the document fully agree.* The months named in the roll are seven: Athur (Col. 4), Tybi (Cols. 1, 10), Choiak (Cols. 10, 11, 16), Mecheir (Cols. 19-25), Phamenoth (Cols. 23-33), Pharmouthi (Cols. 33-45), and Pachon (Col. 45). The time covered by the accounts is thus roughly from October, A. D. 191, to April, A. D. 192.

Upon the manner in which these accounts were made up, a marginal note written in opposite the fifth item of Col. 4 throws some light. The item reads:

ἀ(νηλώθησαν) Σωτηρίχ(φ) ἐπὶ τ(οῦ) Ἀθὺρ πλινθευτ(αῖς) (δραχμαὶ) τ

The note runs:

ἐν πιττάκιφ Σωτη-
ρίχφ ἐτάγη καὶ ἐν
χειριστικοῖς οὐχ εὔρ(ίσκεται)

The accountant's custom seems to have been to accumulate the items upon his tablets for some days or weeks, then to copy them into his roll, which served as a sort of journal, while his *χειριστικά* constituted a kind of day book. The use of *πιττάκια* for "receipts," rarely "accounts," in Oxyrhynchus papyri of the sixth and seventh centuries³ suggests that, notwithstanding the difference in time, the word here has reference to receipts and similar documents, in which case this note would mean that, although the writer found himself with Soterichus's receipt for 300 drachmae, the payment was not noted in the writer's memoranda. The accountant's method of copying several days' items in at a sitting is further evidenced by the appearance of the writing, which, though all apparently from one hand, at certain points shows such abrupt changes as difference in the ink, and the freshness or bluntness of the reed pen, and such circumstances of writing as posture, haste, etc., would occasion. The *χειριστικά* might be preserved, and would constitute a very necessary commentary on such bare items as From Hatres, To Horion, etc.

From the accountant's point of view these accounts are of further interest as suggesting a method much like modern double-entry bookkeeping. In double entry for every item debited there is a corresponding credit, and in many parts of these accounts precisely that system seems to prevail. For example, in Col. 17, ll. 7-25:

From Sotas		dr. [[6040] dr. 920	
From Conchus	To Horion	[[80] dr. 40	[[dr. 6040] dr. 920
	To Horion		dr. [[80] 40 [
From Hatres		dr. 100	
	To a shepherd		dr. 100
From Conchus		dr. 40	
	To [[Horion]] Kopres		dr. 40

* It was the late Dr. Fr. Krebs, assistant director of the Egyptian Section of the Royal Museum in Berlin, who first drew my attention to this way of dating the papyrus, and the same genial and accomplished scholar gave me

many helpful suggestions in the decipherment of these accounts.

³ O. P., Nos. 136:36; 142:12, 13; 143:6; 145:7; 146:6; 153:2.

From Dioscorus for a jar (of wine)	dr. 16	
To little Aphrodisius		dr. 16
From Sotas	dr. 180	
To Horion		dr. 120
Soterichus		dr. 60
From Conchus	dr. 80	
To Soterichus		dr. 80
From Dioscorus	dr. 60	
To Soterichus		dr. 60
From Gaius	dr. 276	
To Soterichus		dr. 276

Col. 24 supplies an even better example:

From Dioscorus	dr. 36	
To Antonas for price of [. . .]		dr. 36
From Dioscorus	dr. 72	
To Paseinikus		dr. 12
To myself for a receipt		dr. 8
To Sempronius for wheat		dr. 52
From Dioscorus	dr. 100	
To Agrippinus for vegetables		dr. 100
From Dioscorus	dr. 18 2 obols	
To Pamounis [[the builder]]		dr. 18 2 obols
24 From Dioscorus	dr. 56	
To Soterichus for Antino[		dr. 5]6
29 From Dioscorus	dr. 124	
To Soterichus for Kopres		dr. 124
From Dioscorus for four jars of wine	dr. 64	
To Antonas for two (jars) of oil		dr. 32
Agrippinus for two (baskets) of vegetables		dr. 32
From Dioscorus for ten jars of wine for me at		
sixteen dr. each	dr. 160	To me for drink
From Dioscorus	dr. 6100 ¹⁰	dr. 160
To a shepherd		dr. 6100 ¹⁰
From Conchus, Mecheir 2		dr. 48
] besides	dr. 60 1 obol	23 likewise
] likewise	dr. 100 1 obol	24 likewise
] on account, 7	dr. 100 1 obol	29 likewise
] .	dr. 100	and besides
] .	dr. [.]	besides likewise [dr. . .

The separate alignment of receipts and of expenditures within the same column is an accounting device peculiar, so far as my knowledge goes, to this document alone among published Greek papyri.

The items of receipt are rarely for commodities—wine at sixteen drachmae per jar, vegetables, oil, dates, the last a very large transaction, once possibly for wages (Col. 23:22)—occasionally from oil workers or vegetable sellers; but, in general, receipts are accompanied simply by the name of the payer. The most frequent contributors

¹⁰ Or 1 talent, 100 dr.; but the amount seems an excessive one for the item.

to the writer's resources are four: Hatres, Dioscorus, Conchus, Arches—each of whom is credited with about forty payments. Sotas makes more than twenty-five, and Gaius half as many. These were probably agents or collectors of the writer's, who brought him, from time to time, such amounts as they had collected. Thus, Conchus (Col. 24:22-27) turns in, on a date not earlier than the 29th of Mecheir, collections made by him on Mecheir 2, 7, 23, 24, 29, and other dates now missing. The remittances of Hatres, Col. 15:10-13, are of a similar sort. There are also items of receipts from *μισθωταί*, "tenants," and *μισθωταί περιστερ(ώνων)*, which probably means lessees of dovescotes.

The expenditures are much more numerous, varied, and interesting. Payments are made to cowherds, shepherds, donkey boys, camel men, cattle drivers, cord weavers, brickmakers, carpenters, plasterers, builders, mowers, watchmen, a *σπεκουλάτωρ*, the potter, the clothes-cleaner, the goldsmith, the cloakmaker, the lawyer, the public banker, the tax-gatherer (*τελώνης*), the Karanis collectors of the *κατοίκων*, the collectors (perhaps of the poll-tax—*λαογραφία*—Messrs. Grenfell and Hunt have suggested) from Bacchias and Hephaestias. Through agents still other payments are made to oil workers and general laborers. The payments are for cattle, donkeys, pigs, pigeons, fowls, fish, water, wine, oil, raphanous oil, sweet oil, grass, hay, fodder, sesame cakes, wheat, barley, vetches, veal, meat, household expenses, capers, brimstone, salt, pease, vegetables, thread for warp, thread for woof, tow, clothing, shoes, sacks, flax (or linen), wages, change (or the tax on change), labor, illumination, harvesting, camel hire, freight, medicine, plasters, and lunch. Among these, payments of a variety of taxes are to be noted: those on money (*ἀργυρικά*), on change (*κόλλυβος*), on wine, on katœcic land, besides *συμβολή*, which possibly has some such force as *συμβολικά*, the tax for making out receipts, besides a fee to the scribe of the nome for enrolling the household, what are probably poll-tax payments—*λαογραφία*—to the *πράκτορες* of Bacchias and Hephaestias, and numerous undefined payments to the *τελώναι*. Cf. Grenfell, *Gr. Papyri*, I, p. 85, where in Fayûm accounts of this same period *συμβολῆς ὀβ(ολοί) γ* appears.

As to the prices of labor and commodities the papyrus is not altogether silent. Wine has been shown to sell at sixteen drachmae per *κεράμιον*. Elsewhere four dozen *κεράμια* (of wine?) sell for 542 drachmae, 1 chalchus, or about 11½ drachmae each. The price of an artaba of wheat is eighteen drachmae, and it leaves the manager's hands at the same rate, again reminding us of his spasmodic double-entry accounting. But two columns after, an artaba of wheat costs twenty drachmae. Vetches are sold at eighteen drachmae an artaba (Col. 16:21). On two occasions raphanous oil is bought for five drachmae one obol, but the quantity is not stated. Three artabae of barley are bought (Col. 33:21) for thirty drachmae, two obols one chalchus, or not quite ten drachmae one obol per artaba.

On the whole, the impression produced is of the manager of an estate, whose income is derived from rents and sales, while his expenditures are for building, labor,

and the various commodities required for the maintenance of a household. As these papyri came from Karanis, and as that place is more than once explicitly mentioned, it seems natural to suppose that his residence was there. Allusions to the neighboring Baechias, five miles to the northeast, accord with this. The references to ἡ πόλις (*is tēn pōlin, passim*) are, of course, to be interpreted of Arsinoe, the metropolis of the district.

The abbreviations and symbols in these accounts are in general the usual ones. $\acute{o}(\mu\acute{o}\iota\omega\varsigma)$ or $\acute{o}\mu(\acute{o}\iota\omega\varsigma)$, $\acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho)$, etc., requires no comment. The usual drachma sign ζ , a similar $\epsilon\tau\omicron\varsigma$ sign $\S$, $\dashv$ ἀρτάβη, $\dashv$ πυροῦ ἀρτάβη, — ὀβολός, = ὀβολοὶ δύο, ϵ τριώβολον, ϵ τετρώβολον, ϵ πεντώβολον also occur. In printing, the abbreviations have been uniformly expanded, except in the case of the drachma sign, and the frequent symbols that distinguish receipts and expenditures. L occurs about sixty times in the latter sense, but the usual sign introducing expenditures is α , which probably represents ἀποδοθεῖσαι or ἀναλωθεῖσαι. π' with the items of receipts suggests παρά, the more especially as it is followed by the genitive, and Mr. Kenyon has in at least one papyrus¹¹ so expanded this abbreviation; but παρελήμφθησαν or παραλημφθεῖσαι may be meant. The occasional occurrence after π' of what seems to be a number indicating the day of the month makes somewhat against the simplest and most attractive reading $\pi(\alpha\rho\acute{\alpha})$. Whether proper names like $\alpha\tau\eta$ and $\kappa\omicron\pi\eta$ should be read Ἀτρή(τος) and Κοπρή(τος) is a question, but the absence from them of a superior line or letter suggesting abbreviation seems to justify treating them as complete. In general, forms have been expanded only when they are accompanied by some express sign of abbreviation.

Recto.

COLUMN I

(Fragments and traces of sixteen lines, besides seven lines entirely gone.)

- l. 2 (an expenditure)] . ρ ἐπὶ λ(όγου) § ρ []
 l. 11] Τῦβι· (τάλαντον) πθ(πεντώβολον) bracketing a summary of expenditures.

COLUMN II

	σχοινο]	πλόκ(οις)	§ [.
	]	βοῶν	§ ιβ
	]	.	§ ζ
	..] .	ανέζινο .	§ ος
5	π'	Νήσου	§ Σ
	π'	Νήσου	§ Σ
	π']'		§ κ
	Ηλι	ὑ(πὲρ) βοῶν	§ ι (ὀβολοὶ δύο)
	πλινθεντῇ	ἐμοῦ	§ κ

¹¹ KENTON, *Greek Papyri from the British Museum*, II, p. 76.

10	κρέως μοσχίου	§ δ (τετρώβολον)
	ἄλλον κρέως ὁ(μοίως)	[]
	στήμον[ο]ς	§ ιβ
	Ἑρμ[ῆ]τι ναύλ(ου)	§ ο
	π'] Ἀτρῆ	§ φ · [[§[]η]]
15	θ[. . . .]	[§] φ
	] ἀπόκειται[ι	
	[	
	π' Γαίου [	
	α[	
20	[	
	π' Γαίου[	
	π' Διοσκ[όρου	
	π' . [.]ι .	§ κ[
	π' Σώτα	§ υξ [
25	π' Κόνχ(ου)	§ υξ [

1 Probably a line is lost before l. 1. For *σχοινοπλόκοις*, *vid. infr.*, Col. 43:7, 22.

4 Perhaps π' τ]ραπεζίτου

13 On ναύλου, "freight" or "fare," *cf. Gr. Ost.*, I, p. 386 (ναῦλον πλοίου paid to a πράκτωρ). Where the word is fully written in these accounts it is accusative, Cols. 35:24; 37:12; 38:21; 39:4; but where it is abbreviated it has been expanded to the usual ναύλου, Cols. 9:2; 14:21; 31:18; 34:24; 38:12; 39:7.

COLUMN III

	π' Σεύθου [	
	<u>ὁ(μοίως) Σξ[. . .]. ωτ()</u> π' Ἀρχ(ῆ)τ(ος) [	
	Σωτηρ[ιχφ]	§ ω [
	Λ Νεστοποικε(τ)η)	§ ξ
5	Διδ[ύμ]φ Γεμέλλω τρισχ[ι]αι	§ Σ
	ὁ(μοίως)	§ η
	π' ἱεράς	§ Σ
	φύλακι [ι]μού	§ κδ
	π' π[.]νεμη	§ ις
10	π' Ἀρχ(ῆ)τος οἴνου α	§ ις
	Θαισαρίφ συμβολ(ῆς)	§ δ
	ὀρόβου κελαλα	§ κ

		δαπάνης	ζ δ
		κολλίων	ζ κδ
15		Ηλι	ζ ις
	α	π['] Διοσκε(όρου)	ζ Σιδ
		└ Ἀτρῆ καμηλ(είτη)	ζ κ[.
		κ(α)ι Ἀμακλῖς διὰ Ἀτ(ρῆ)	ζ η
		π' Ἀτ]ρῆ	ζ ρ
20		...]	ζ η ὀφιλ(ῆς)
		└ [Γ]εμέλλω	ζ ροβ
		ἰδρώων ς	ζ δ[.
		χόρτου	ζ β (ὀβολοὶ δύο)
		κρέως	ζ ε (πεντώβολον)
25		συμβ[ολ]ῆς	ζ δ (τριώβολον)
		νῖφ κοφῆς	ζ κ
		δαπ[ά]ν[η]ς	ζ δ
	γ	Ἱέρακι διὰ γαμβροῦ	ζ ξ
		.. ἀπόκειται	
30		ζ ρκβ (ὀβολοὶ δύο)	

- 3 Σωτηρ[ίχω] and 5 Γεμέλλω, etc., were added later in a blacker ink which reappears in 12 *sqq.*
- 4 Νεστοποικίτη, cf. *Archiv für Papyrusforschung*, I, 1, p. 177, on Ἑρμῆς Νεστοποικίτης; *Gr. Urk.*, 811:7; Kenyon, *Gr. Pap.*, II, p. 151; *Gr. Urk.*, 455:14, Νέστου ἐποίκιον. The noun means a resident of that place. Cf. *infr.*, Col. 37:22.
- 7 ἱερᾶς (γῆς) is obviously suggested, but how such land should be a source of revenue to the writer is not clear; *vid. infr.*, Cols. 7:8; 8:16; 16:8, 10, 12, 14; 20:24; 23:1; 28:7; 33:3.
- 12 Possibly a wrong transcription of καὶ λαχά(νων)
- 22 Possibly ζ Σ[
- 25 This suggests the tax on receipts usually read συμβολικῶν, *Fayûm Towns*, p. 161, but the sums paid seem larger than was usual, and the item should accompany larger tax payments. *Vid. infr.*, συμβολῆς, Cols. 9:14; 22:15, 21; 24:5; 32:14; 37:13; 39:9; 41:22; συμβολ(ῆς) or (ικῶν), Cols. 7:26; 9:3, 15; 10:15; 20:30; 29:17; 35:13; 44:17. Cf. also Grenfell, *Greek Papyri*, I, p. 85, συνβολῆς. On the whole, συμβολῆς is more naturally taken in the sense of "contribution" or "subscription," though in that sense it is generally plural, συμβολαί, and, except for the case in *Greek Papyri* above cited, does not appear in the papyri. The amount of it in these accounts is almost invariably four drachmae.

28 Here as in l. 16 the day of the month is meant.

COLUMN IV

	π' 'Ατρῆ	ζ ρλβ	
	⌊ ὀψαρίων		ζ η
	'Ωρίωνι ἰς ἐ[ργ(άτας)] δι[ὰ] κόπον		ζ μ
	π' Σώτα	ζ ςς	
5	ἐν πιντακίῳ Σωτη- ρίῳ ἐτάγη καὶ ἐν χριστικοῖς οὐχ εἰρησκεται	α' Σωτηρί[χ(ω)] ἐπὶ τ(οῦ) 'Αθῦρ πλινθευτ(αῖς)	ζ τ
		Γεμέλλῳ ὑ(πέρ) οἷ[ν]ου	ζ δ
		οτε . [.]χ . . δι[ὰ] 'Ηρακλείας	ζ ροβ }
	ιε π' Σαραπίω(νος) λ[α]χά[νων]	ζ αβ	
	π' Πασί(ωνος) ὁ(μοίως)	ζ μ	
10	π' Πετεκᾶ	ζ λς	
	⌊ Σανένι διὰ 'Εριέως		ζ κ
	Πτολεμ[αί]ω		ζ τ
	γυναικ(ι) 'Αρελου	π' 'Αρχῆτ(ος)	ζ φ
	π' Πουκελλ . . δ	ζ λβ	
15		Στέψι ὑ(πέρ) ἱματι[σ]μ[ο]ῦ	ζ . [.]
		μοσχεῖων	ζ ε .
		δαπάνης	ζ δ
	ἐπὶ [τ(ῆ)] β π' Σώτα	ζ ρκ	
	ἐπὶ τ(ῆ) δ [π]' Σώτα	ζ κβ [χ]α(λκοῦς) α' [Σωτη]ρίχ(ω)	
			ζ υξβ χα(λκοῦς)
20	ἀπ[ό]κειται	⌊ φμς χ(αλκοῦς)	
	π' Βακχ(ιώτου) ὑ(πέρ) φ[ό]ρου	[.] δι[ὰ] . . .	
		ζ ξ	
	π' [. . .] κλιθ[. . .] κ[.]αι . [.]		
25		ζ π	
	[.] κ[.]ου	ζ [.]β	
	π' τοῦ αὐτ[οῦ] χρ[ῆ]σε(ως)	ζ [.]	
	π' Διοσκ(όρου) διὰ 'Ηρᾶ(τος)	ζ φιη	
	[. . . [.] κρης	⌊ ⌊ η ⌋	ζ η .
	(Traces of three lines.)		

7 Possibly [ἔσ]χεν

10 Cf. Πετεκάτος (gen.), *Gr. Urk.*, 146 : 2, and Πετεκᾶ (gen.), *Gr. Urk.*, 515 : 2, the latter a Fayûm papyrus of A. D. 193 about Petekas's affairs in Karanis, so that it is not impossible that the same man is meant.

- 11 Or Σανσνί. Σανσνεύς occurs in *Gr. Urk.*, 6:9; *vid. infr.* Cols. 10:20; 43:8.
 14 Perhaps υίου Κελλ[.] . .
 24 Perhaps 'Αμα]κλιο[ς
 25 ζ π (perhaps τι) may belong to the item in 24.

COLUMN V

ις	π' Ἀτρῆ	ζ χ	
	π' μισθωτ(οὔ) ἀπάτ(ωρος) ὑ(πέρ) λα (ἔτους) αἱ λοιπαί		
		ζ ριβ	
	π' τοῦ αὐτοῦ ὑ(πέρ) λβ (ἔτους) ἐπὶ λό[λ.] γου		
5		ζ ροσ	
	π' βαλανέως στρατ(ηγού)		
		ζ ρπ	
	π' Σαραπίωνος ἐλαιουφ()	ζ ρ	
	π' Σώτα	ζ τκ	
10	π' Κόνχου	ζ τιβ	
	π' Ἀρχῆ(τος)	ζ κη	
	κο[λ]οῦβου		ζ δ
	πτικο[. . ὀ]ψω(νίου)		ζ η
	χόρ[του] χλωρ(οὔ)		ζ η
15	Μώρφ ὀψωνίου		ζ [.]β
	π' Ὀρσενού(φews) ἐλαιονρ(γού)	ζ κδ	
	π'] Ἀρητί(χου)	ζ μδ	
	ι νομικῶ		ζ δ
	οἶνου		ζ ιβ
20	περιστεριδίων		ζ δ
	[λ]δαπάνης		ζ ις
	Γεμ]έλλ(ω) ὥστε Σαβεῖνω ἀρχιερί		
	[. . .] ὥστ[ε τ]ραπιζί(τη) ἐν τῇ [ο]ίκα		
	παρ[ό]ντο[ς Φιλ]οξέου εν[.]ίλω .		
25	ματι ἀ[νθ']ὼν ἔδωκ(ε) χρ(ήσεως)	ζ Ϝ	
	π' Γαίου	ζ [.]	
	π' Νήσου	ζ Σ	

The amounts of three further lines of expenditures are preserved:

] ζ ρ] ζ δ] ζ ιβ

- 2 λα (ἔτους) can only refer to the thirty-first year of the combined reigns of Aurelius and Commodus, dates in the latter's reign being usually reckoned in this way.
- 4 γ of λόγου is written over λ.
- 6 βαλανεύς can only mean bathman, but what he paid the estate 180 drachmae for can only be conjectured; perhaps the πιττάκια showed whether it was for rent, woven stuffs, or produce.
- 8 ι. ἐλαιουρ(γοῦ)
- 12 ι. κολλύβου "for exchange"? Cf. *Fayûm Towns*, pp. 161, 186, where the word is used of a small charge made for making change.
- 20 Cf. ὅπως εἰς τὴν ἐωρτὴν περιστρεφεία ἡμῖν ἀγοράσῃ, *Gr. Urk.*, 596:6-8, A. D. 84. *Vid. infr.*, Cols. 33:8; 42:22; 45:4.

COLUMN VI

	ἰθ	ἀπό[κ]εῖται	Σ φνς
		Λ ποιμένι ὑ(πὲρ) ὀψωνίου	Σ Σ
		᾽Ωρίωνι ἐς ἔργα διὰ κόπου	Σ μ
5		Ἄμμωνι ὑ(πὲρ) ἐργ(ατῶν) προβατ(ικῶν)	Σ μ
		πράκτορσι Βακχιάδος	Σ κ
		πράκτορσι ᾽Ηφαιστιᾱδ(ος)	Σ κ
		Πτολεμαίῳ ταυρελ(άτῃ) ὀψω(νίου)	Σ ιβ
		Ἄρποχρᾱ ὁμοίως	Σ ιβ
10		τέ[κ]τονι Βακχιώτῃ	Σ δ
		τειμῇ[ς κ]ρόκη[ς]	Σ λς (τετρώβολον)
		ὀψαρίων	Σ δ
		Κοπρῇ τέκτονι	Σ ιε (τριώβολον)
		ὀψαρίω[ν] Γεμέλλ(ω)	Σ δ
15	κα π' Ἀτρῇ		Σ Ϛξ
	π' Σ[ώ]τα		Σ ρ
	π' Κόνχ(ου)		[Σ]ρξ
		Λ Νεᾱ ὑ(πὲρ) ἐργατῶν	Σ δ.
		ἐμοῖ ἐλίου	Σ δ
20	π' Διοσκ(όρου)		Σ Σ
	π' Χράτου		Σ πη
		Λ ἐλαίου ραφαν[ι]νο]ν	Σ [.]δ
	π' Ἀρχῆτος		Σ [ος]π
	π' Πασεινικ(οῦ) ἀπόκ(εῖται)		Σ 'β

		αττ]ακητων	§ κδ
		σ]τήμονος	§ δ
	κζ π'	'Αρχ(ῆ)τ(ος)	§ ιβ
		α' Πένι ὀψω(νίου)	§ ιβ
25	κζ π'	'Αρχ(ῆτος)	§ νς
		Λ συμβολ(ῆς) [. .] ὕ(πέρ) κεραμ(έως)	§ ς χα(λκοῦς)
		καινῷ καμηλ(είτη)	§ ιβ
		μικρῷ 'Αφροδ(ισίῳ)	§ ιβ
		Π]ασί(ωνι) ἱπιῖ ὀψω(νίου)	§ ις
30		[.]	§ [. .].
		Θαι]σαρίῳ σπεκουλ(άτορι)	§ δ
		(Traces of three lines.)	

15 Is in a blacker ink, and was evidently written in later.

21 Cf. αττακητων, Cols. 8 : 22 ; 12 : 17.

22 Vid. *supr.*, Col. 6 : 11, and note.

26 Perhaps κεραμ(ών)

COLUMN VIII

	π'	Σώτα	§ ρκη	
		α' α' 'Ωρίωνι ὕ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κ[ό(που)]	§ ρ[. .]	
	π'	Γαίου	§ τ	
		Λ Κολοβῷ	§ νς	
5		Σωτηρίχῳ	§ Σ	
		πλινθευτῇ ἐμοῦ	§ η	
	π'	Διοσκόρου	§ μ	
		α' 'Αφροδ(ισίῳ) καμηλ(είτη) μικ(ρῷ)	§ [[κδ]] ις	
		'Ηρᾷ καμαλ(είτη)	§ [κ]δ	
10	π'	Ποσηλότου ἱππου	§ ρ .	
		α' υἱῷ Σεμπρω[νίου] ὕ(πέρ) ἐλαι[ουρ]γ(ῶν)	§ ρ[]	
	π'	'Ηρακλιδ(ός)	§ ρ	
		α' υἱῷ Σεμπρω(νίου) ὁ(μοίως)	§ ρ	
	π'	ἐμοῦ (πυροῦ ἀρτάβαι) θ		
15		α' Γεμέλλ(ῳ) υἱῷ Σεμπ[ρω(νίου)] (πυροῦ ἀρτάβαι) θ		
	π'	ἱερᾶς	§ Σ	
		'Ωρίωνι ὕ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κόπο[υ]	§ Σ	
		Ταπήσι	§ η	
		ἰχ[θυ]δίων	§ ιβ	

20	Ἐρμῆτι ἡμῶν Ηλι ατ[τα]κητων π' Ba[. . .]κ() [. .] π' μισθ[ωτ(ού) . .]ης	ζ ιβ ζ δ ζ ις ζ ροβ
25	β[.] . . . αν α[π' Διο[σκ(όρου) π' Ἀτ]ρῆ	ζ κ]ζ δ ζ[. .
12	Perhaps Ἡρακλῆ()	
18	Cf. Ταπήσις, a woman's name, <i>Gr. Urk.</i> 577: 13, a Fayûm papyrus of A. D. 201.	
22	Cf. <i>supr.</i> , Col. 7: 21.	

COLUMN IX

	Ἀρπο]χρᾶ βουκόλ(ω)	ζ ιβ
	. .] ν[α]ύλ(ου)	ζ ις
	. .]ιω συμβολ(ῆς) Πτολ() . αρ()	ζ δ
	π' Περ]κεήσε(ως)	ζ Σ
5	ἔτι ἄνωθεν	
	α' Ἰέρακι διὰ αὐτοῦ	ζ Σ
	π['] Περκεήσεω(ς)	ζ ρ
	Λ Ὀρίωνι ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κό(που)	ζ μ
	π' Θέωνος	ζ ψ[ν] χα(λκοῦς)
10	α' Θέωνι ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) Πτολ(εμαίου) ἀπὸ Θώθ	ζ ψν χα(λκοῦς)
	π' Γαίου	ζ ρ
	Ὀρίωνι ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κόπου	ζ ξ
	Π[τ]ολεμαί[ι]ω [τ]αυρελάτῃ	ζ ις
	συμβολῆς ὑ(πέρ) Γεμέλλ(ου) ἀνθρώ(που)	ζ δ
15	συμβολ(ῆς) [ε]μοί	ζ δ
	π['] Κόνχ(ου)	ζ ξ
	α' Ὀρίωνι ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κ(όπου)	ζ ξ
	Πτολεμαί(ω) ὀνηλάτ(ῃ) διὰ	
	τῆς μητ[ρός]	ζ η
20	Κιαλβ[α]σι[η] χρήσε(ως)	[ζ]μ
	Ἄπι ὥστε Ἀφροδ(ισίω)	[ζ .]η ἄλ(λαι) ζ η
	τιμῆς λοιπῆς ὄνου	ζ ξ
	Παμοῦν[ι οἰ]κοδόμῳ	ζ ις

	π' Ἀτρῆ	§ μ	
25	α' Ὀρ[ῶνι ὑ(πέρ)] ἐργ(ατῶν) διὰ κό(που)	§ μ	
	π' γε[. . .] ὠργ(οῦ) Σατορν[ίλου]		
	Λ τροφ[ῆς] . λ()	§ μη	
20	Cf. Κιαλβασιη <i>infra</i> , Col. 22:27.		
21	Cf. Ὀρυρῆνχους <i>Papyri</i> , II, p. 188, l. 3.		
23	Cf. Παμούνους, <i>Amh. Pap.</i> , II, 128:101.		
COLUMN X			
	] ἐπὶ λ(όγου)	§ ζ (τριώβολον)	
	π[.]		
	Θοτ]εῦτι δι' ἅ κατὰ μέρ(ος) μι()		
	] .[. . .] ησεν Γέμελλ(ος)	§ Σ	
5	π[.]	§ β ἄλ(λαι)	§ η
	Λ [α] ὑτῶ ὑ(πέρ) μαλαγμάτ(ων) ζεύγ(ους)	§ λδ (όβολοι δύο)	
	α['] Ἀτρῆ ὑ(πέρ) ὀψωνίου	§ η	
	π' Ἀτρῆ	§ . . β	
	π' Ἀρχῆ(τος)	§ τε	
10	ε[τ] τ(οῦ) Τῦβ[ι]	Θοτεῦτι	§ τ
		{ . ἄλλαι τῶ αὐτῶ	{ [.] β }
		{ ἄλλ[α] τῶ αὐτῶ	{ 2 ρ[.] }
	{ π' Ἐρμείου	§ Σ }	
	Ἀφροδ[ι]σί[φ] τέκτονι	§ κ	
15	.] συμβολῆς	§ η	
	Ἀ]μάκι [π] λινθευτῆ	§ κ	
	Θαῖσαρίφ	§ δ	
	Ἰέρ]ακι διὰ τοῦ [γαμβ]ροῦ	§ ρ	
	π'] Σώτα	§ Σ	
20	α' Σανέιν διὰ Ἱεριέως	§ [.]	
	ποιμέ[νι] Ἀφροδ(ισίφ)	§ ο	
	Νεστοποι[κείτ(η) ἐ]πὶ Χοίακ	§ κβ	
	ἀκανθεας [.]	§ λβ	
	Ηλι ὥστε β[.]	§ [.]	
25	[.] τιμῆς Ἐρμ[.] [		
	ανου . . αν[.] Μεμ-		
	φίτην αν[		
	φακῆς (ἀρταβῶν) β [		

- 6 Cf. μάλαγμα, Grenfell, *Greek Papyri*, I, p. 85.
 10 ἐπὶ τ(οῦ) Τῦβι is in a finer writing.
 11, 12 The large braces in the papyrus probably mean that the items inclosed are canceled. Cf. Kenyon, *Greek Papyri*, I, p. 143, note.
 20 Perhaps Σανσνί; cf. *supr.* on Col. 4 : 11.
 22 Cf. Col. 3 : 4 and note.

COLUMN XI

			] Σ τ
	]	] ἀπόκ(είται)	[.] τυγ
		[Σ] Σ	
5	[....	᾿Ω]ρίωνι ὑ(πὲρ) ἐ[ρ]γ(ατῶν) [διὰ] κ(όπου) Σ Σ	
		] . ς διὰ [Π] ακ[ύσ]ε(ως)	Σ η
		] . νι λείνου χ[ρήσ]ε(ως)	Σ ρ
		πλινθεντῇ ξένω	Σ η
		θῶν	Σ η
10	π' Σώτα	Σ π	
	π' Διοσκόρου	[Σ] ξ	
		Νεστοποικείτ(η)	[[[. . .]]] η
ε	π' Σώ[τ]α	Σ νβ[]	
		⊥ Ε[ὑ]φροσύνω ὑ(πὲρ) . . . εμ()	Σ νβ-
15		᾿Ωρί[ωνι]	Σ μη-
	{ π' Κ[δ]νΧ(ου)	Σ μ[.]	
	α' Π[ακ]υσιαίπω	Σ μη }	
ἀνελήμ(φθη) ἐπὶ τοῦ Χόλακ	{ π' ΚόνΧ(ου)	Σ μ	
	α' ᾿Ωρίωνι διὰ. . [.]θο()	Σ μ }	
20	π' ΚδνΧ(ου)	Σ μ	
	α' Σωτηρ[ύχω]	[.] -	
	π' ᾿Ατρῇ	Σ μ	
	[.] ⊥ ᾿Αρποχρᾱ	Σ ιβ-	
	᾿Ιεντιε[ν]	Σ η-	
25	τελώ[ν]η . .]δν[.]ε	Σ μ-	
	π' Γαίου	Σ ξ (ὁβολοὶ δύο)	
	α' Σω[τηρ]ύχω . . .] . διὰ κ(όπου)	[Σ.]	
	π]' ᾿Αρχητ(ος)	Σ ι[.]	

- 16 On the braces in the papyrus *cf. supr.* on Col. 10:11, 12.
 17 Possibly -λιω.
 18 The braces in 18 and 19 seem to have been partially erased.
 24 *Cf. Ιεντιεν ταυρελάτη*, Col. 39:13. *Cf. Ιενθιενς*, Kenyon, *Gr. Pap.*, II, p. 35.

COLUMN XII

(Fragments of nine lines, six of them of expenditures.)

- | | | |
|----|--|------------------|
| 10 | I[σ]ιδώρω χρ[ήσε]ως | ζ ι (ὀβολοὶ δύο) |
| | Ἰ[έ]ρακι διὰ τοῦ γαμβροῦ | ζ ρ |
| | π' Ἀτρῆ | ζ πη |
| | κρέως | ζ θ (πεντῶβολον) |
| | κερμίων | ζ δ |
| 15 | Ἀμάκι πλινθευτ(ῆ) | ζ ι. |
| | Ζωί[λ]φ ξένφ | ζ .[|
| | ἀ]ττ[η]ακ[η]των | ζ κ |
| | ἐλέου ραφανίνου | ζ ε (ὀβολός) |
| | ιγ π' Ἀρχ[η]τ(ος) | |
| | ὑ(πέρ) τιμ(ῆ)ς ὀρόβου[. .] | |
| 20 | ᾽Ω]ρίωνι [[ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) διὰ κόπ(ου)] | ζ ρ |
| | π[']Ἀρχῆτ(ος) | |
| | α' Ἀ]τρῆ δούλ(φ) κα[μ]ηλ(εῖτη) | ζ ξ |
| | π' Ἀρχῆτ(ος) | ζ κ |
| | α' Ἀρχηπτ[. . .] | ζ κ |
| 25 | π' Ἀρχ[η]τ(ος) | ζ Σ |
| | α' Θερμουθίφ [. .] | [ζ]ν |
| | ἔσχον ἐν χρήσι ζφ ἐπὶ λόγ(ου) | ζ Σ |
| | π' Κόνχ(ου) | [. .] |
| | [[ζ π' κ . . . [.]]] | |
| 30 | ᾽Ωρ[ω]ν[ι]οπταις | ζ ρ |
| | ὑ(πέρ) τιμ[ῆ]ς] | ζ νς |

- 14 Probably for *κεραμίων*; *cf. infr.*, Col. 14:16.
 17 *Vid. supr.*, Cols. 7:21; 8:22; the second α is a correction from η.
 20 Above the erasure is the corrected reading. 24 Perhaps *αρχηστ[*

COLUMN XIII

(Portions of nine lines, chiefly of expenditures.)

- | | | |
|----|--------------------------------|------|
| 10 | π' Θαι[σαρίων |] |
| | π' Ἀρχῆ (πυροῦ ἀρτάβης) α γ['] | ζ κδ |

		α' ἄλλας (πυροῦ ἀρτάβης) β'	ζ ιβ
		ὁ(μοίως) ἀδ[ε]λφο (πυροῦ ἀρτάβης) β'	ζ ιβ
		ἐλαίου ῥαφανί(νου)	ζ ε (ὀβολός)
15	ιθ	π' μισθω(οῦ) περιστ(ερώνων) Μελλαλὺς ἀνθουμεν[.]	
		Ἀφροδ(ισίφ) α . [. . .] . ακ() το αἰρουντ() [[.]]	
		τετράμη(νου)	ζ ρ
		τελώνη	ζ λβ
		τελών[η]	ζ ξη [[ζ μ]]
20		π' Σωτη[ρ(ι)]χ(ου)	ζ μ α' νίφ[.] ζ μ
		π' Διοσκ(όρου)	ζ ξ
		π' Ἀτρῆ	ζ ρ
		π' Ἀρχῆ	ζ κ
		Λ Θοτε[ῦτι] δ[ι]ὰ Νειτέρου	[]-
25		Κοπρῶ ὑ(πέρ) κοπῆς ἀνθρ[. . .] . [	
		(Traces of two lines of expenditures.)	
		πλινθευτῇ ἐμοῦ	ζ η
		κρέως	ζ ε (τετράβολον)
30		δαπάνης	ζ δ

- 11 1½ artabae
 12, 13 ¾ artaba.—l. ἀδελφῶ
 15-17 form a single item. The *περιστεριδίων* of Cols. 5:20; 45:4; 46:9 suggests that form here, but *περιστ(ερώνων)*, “dovecotes,” seems the only intelligible reading with *μισθωτ(οῦ)* or *μισθωτ(ῶν)*. Cf. Grenfell, *Greek Papyri*, I, 21:11; Wilcken, *Gr. Ost.*, I, p. 279.

COLUMN XIV

(Parts of seven lines, chiefly of receipts in the following amounts:]ζ λβ]ζ μη]ζ πδ]ζ ε]] .]δ)			
	π' Θερμ[ουθ(ίου)]	ζ υ	
	α' Ὀρί[ω]νι ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν)		ζ Σ
10	π' Γαίου	ζ ξ	
	π' Γαίου	ζ π	
	π' Γαίου	ζ ρ	
	α' Σωτηρίχ(ω) ἐ[χ]ώρησαν		ζ Σμ
κ	π' Νήσου	ζ υ	
15	Λ ποιμένι		ζ [.
	Σωτηρί[χ(ω)] κερ(α)μ(ίων) διὰ . . ν() ω() . . ()		ζ μδ
	Ἀγριππι(ανφ) τιμῆς λαχά(νων)		ζ ρ

	τέκτονι Βακ[χ]ι[ώτη]	Σ κ
	ὀψαρίων	[Σ] η
20	ἄλα	[. .]
	Πακύσι ν[α]ύλ(ου) κ[α]μ[ή](λων)	[. .]
	τιμῆν κούφων ἐλαίου(υ)	Σ ξ
	Πρώτα	Σ [.].
	π' Σώτα	[. .]
25	π' Ἀτρῆ	Σ [.]
	π' Διοσκ(όρου)	Σ ξ

- 20 Apparently an item of "salt." The genitive would be the natural case, but cf. τιμήν, l. 22.
- 22 κοῦφα, in the sense of "vessels to contain wine," occurs in Kenyon, *Gr. Papyri*, II, p. 332 (sixth or seventh century), and in *Fayûm Towns*, 133:6 (fourth century). "Oil vessels" may be meant.

COLUMN XV

(Portions of five lines of expenditures in the following amounts:]Σ κ[]Σ ξ[]Σ κδ[]Σ η[

	]οδόσεως	Σ κ
	. . .]νι κλη(ρού)χ(ω)	[Σ] κη
	]Σ λβ	
10	π[. . . .]Σ ρ]κ α' Σω[τ(ηρίχω)]	Σ ρκ
	π' Ἀτρ[ῆ]Σ Σ]μ α' [Σω]τ(ηρίχω)	Σ Σμ
	π' Ἀτρῆ κβ	Σ ρξ
	π' Ἀτρῆ κγ	Σ μ
	π' Ἀτρῆ κε	Σ μη
	π' [Ἀ]τρῆ ἐκ τῶν ἀναλω(θέντων)	Σ μη
15	κεραμ(ίων) β	Σ λβ
	α' Γεμέλλ(ω) νίῳ Σεμπρω(νίου) ὑ(πέρ) ἐλαίου	[
	π' Διοσκ(όρου)	Σ [.]
	Ἑρμῆτι δοῦ[λ(ω)]	Σ η
	αλαες	Σ δ
20	π Διοσκόρου	Σ [υκ]η
	α[. . .]ρα . () αν[.]τ()	Σ υκη
	π' Κόνχου	[Σ] ρ
	α' Παίωνι διὰ τοῦ νιού με	Σ ρ
	π' (πυροῦ ἀρτάβης) α	Σ κ τῶ αὐτῷ διὰ τ(οῦ) Π[αί]ωνος
25	[π' . .] Ἑρμ[ί]ωνι ὑ(πέρ) [ἐρ]γ(ατῶν) [διὰ] κόπου	Σ [. .]

- 8 Perhaps a line is lost between 7 and 8.
 11-13 The numerals $\kappa\beta$, $\kappa\gamma$, $\kappa\epsilon$ refer to the day of the month.
 19 Perhaps copyist's error for $\epsilon\lambda\epsilon\alpha\varsigma$; cf. *infr.*, Cols. 22:4; 29:14; 33:7.
 23 Perhaps $\mu\epsilon\tau\acute{o}\chi\omicron\upsilon$

COLUMN XVI

	$\alpha' \Sigma\omega\} \tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi)$		[. .
	$\dots] \overline{\epsilon\omega\varsigma \kappa\beta}$		$\zeta \chi$
	$\kappa[.$	$\zeta] \rho$	
	$\perp \tau\epsilon\lambda\acute{\omega}\nu\eta$		$\zeta \pi\delta$
5	$\kappa\theta[\pi\alpha\iota\mu\acute{\epsilon}\nu\iota$	$\zeta] \Sigma$	$\zeta \iota\tau$
	$\acute{\alpha}\nu\epsilon\lambda(\acute{\eta}\mu\phi\theta\eta) \Sigma\alpha\iota\{\chi\alpha\iota\} \rho\acute{\eta}\mu\omicron\nu\iota \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \kappa\rho\iota\theta\acute{\eta}\varsigma$		$\zeta \Sigma\}$
	$\pi' \acute{\iota}\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma$	$\zeta \rho\iota\beta$	
	$\tau\alpha\upsilon\rho\epsilon\lambda\acute{\alpha}\tau\alpha\iota\varsigma$		$\zeta \rho\iota\beta$
10	$\pi' \acute{\iota}\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma$	$\zeta \rho-$	
	$\alpha' \acute{\iota}\epsilon\rho\alpha\kappa\iota$		$\zeta \rho$
	$\pi' \acute{\iota}\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma$	$\zeta \pi$	
	$\alpha' \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \phi\alpha\kappa\omicron\upsilon$		$\zeta \pi$
	$\pi' \acute{\iota}\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma$	$\zeta \Sigma$	
15	$\alpha' [\acute{\iota}\epsilon[\rho] \alpha\kappa\iota] \acute{\Omega}\rho[\acute{\iota}] \omega\nu\iota$		$\zeta \Sigma$
	$\pi' \acute{\Omega}\rho\acute{\iota}\omega\nu\omicron\varsigma [\dots] \acute{\alpha}\lambda(\lambda\alpha\iota) [\dots]$		
	$\zeta \rho[\dots] \acute{\alpha}\lambda(\lambda\alpha\iota)$	$\zeta \tau\xi\eta[\dots]$	
	$\perp \acute{\Omega}\rho\acute{\iota}\omega\nu\iota [\acute{\upsilon}] (\pi\acute{\epsilon}\rho) \acute{\epsilon}\rho\gamma(\alpha\tau\acute{\omega}\nu) \chi\omicron\acute{\iota}\alpha\kappa \tau\alpha\gamma\omega\omega$		$\zeta \rho\eta$
	$\kappa\alpha\iota \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \mu\epsilon\tau\alpha\phi\omicron\rho\acute{\alpha}\varsigma \omicron\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon$		$\zeta \iota\gamma (\pi\epsilon\nu\acute{\tau}\acute{\omega}\beta\omicron\lambda\omicron\nu)$
20	$\kappa\alpha\iota \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \acute{\epsilon}\rho\gamma(\alpha\tau\acute{\omega}\nu) \delta\iota\acute{\alpha} \kappa\acute{o}\pi[\omicron\upsilon] [\zeta \rho]$		$\zeta \rho\iota\beta \chi\alpha(\lambda\kappa\omicron\acute{\iota}\varsigma)$
	$\dots \tau\iota] \mu\acute{\eta}\varsigma \acute{\omicron}\rho\acute{\omicron}[\beta\omicron] \upsilon (\acute{\alpha}\rho\tau\alpha\beta\acute{\omega}\nu) \eta$		$\zeta \rho\mu\delta$
	$\pi' \acute{\Omega}\rho\acute{\iota}\omega\nu\omicron\varsigma$	$\zeta \iota\gamma (\pi\epsilon\nu\acute{\tau}\acute{\omega}\beta\omicron\lambda\omicron\nu ?)$	
λ'	$\delta\iota[\dots] \tau\epsilon\iota \delta\omicron\upsilon\lambda(\omega) \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \acute{\omicron}\psi\omega\nu\acute{\iota}\omicron\upsilon$		$\zeta \iota\gamma (\pi\epsilon\nu\acute{\tau}\acute{\omega}\beta\omicron\lambda\omicron\nu)$

- 1 Two or three lines gone from the top of the column.
 6 With $\kappa\theta$ a finer pen begins.
 15 By an error of the eye, the transcriber wrote $\acute{\iota}\epsilon\rho\alpha\kappa\iota$ of l. 11 again, and then crossed it out.

COLUMN XVII

	$] \Gamma\alpha\acute{\iota}\varphi$	$] \zeta \mu\eta$	$[$
		$] \zeta \nu$	
	$] \Sigma\alpha\rho\alpha\pi\acute{\iota}\omega\nu[\iota$		
5	$] \acute{\Lambda}\tau\rho\eta\eta \kappa\alpha\tau\acute{\alpha} \mu\acute{\eta}\nu(\alpha)$	$] \cdot (\pi\epsilon\nu\acute{\tau}\acute{\omega}\beta\omicron\lambda\omicron\nu)$	$[$

	π' Σώτα	$\S \{2\mu\} \rho\kappa$	
	α' Ὀρίωνι		$\S \{2[\mu] \S \rho\kappa$
10	π' Κόνχ(ου)	$[\pi] \S \mu$	
	α' Ὀρίωνι		$\S [\pi] \mu[$
	π' [Ατ]ρῆ	$\S \rho$	
	α' ποιμένι		$\S \rho$
	π' Κόνχ(ου)	$\S \mu$	
	α' [Ὀρίωνι] Κοπρῆ		$\S \mu$
15	π' Διοσκ(όρου) κεραμ(ίου)	$\S \iota\varsigma$	
	α' Ἀφροδι(σίφ) μικ(ρῶ)		$\S \iota\varsigma$
	π' Σώτα	$\S \rho\pi$	
	α' Ὀρίωνι		$\S \rho\kappa$
	Σωτηρίχ(φ)		$\S \xi$
20	π' Κόνχ(ου)	$\S \pi$	
	α' Σωτηρίχ(φ)		$\S \pi$
	π' Διοσκ(όρου)	$\S \xi$	
	α' Σ[ωτηρ]ίχ(φ)		$\S \xi$
25	π' Γαίου	$\S \Sigma o\varsigma$	
	α' Σωτηρίχ(φ)		$\S \Sigma o\varsigma$
	π' Γαίου	$\S \rho$	
	π' Ἀρχῆτ(ος)	$\S \kappa$	
	]θι[.] ⁻ . . ὕ(πέρ) Γεμέλλ(ου)		$\S o$
	] ὕ(πέρ) ἐμοῦ		$\S \delta$
30	] . ρ . . . ακω		$\S \delta$
	⊥ Πασινικῶ		$\S . .$

15-25 are with a finer pen and paler ink, but probably by the same hand.

COLUMN XVIII

	. . .] . ω . [.] . εμε[	
	. . .] πλινθευ[τῆ . . .	
	. . .] φουμ . [	
	δαπάνης	$\S [.$
5	κρέως	$\S \delta[$
	ὀρνέων	$\S \kappa[$
	Ἄτρῃ νύμφῃ	$\S \eta$
	π' τειμ(ῆς) κεραμ(ίου)	$\S \iota\varsigma$

- 1 Perhaps Γεμέ[λλου
2 A line may be lost after 2.
3 A line may be lost after 3.

COLUMN XIX

	Μεχέρ ι	
	π' τιμῆς κεραμ(ίων) λη	ζ φμβ χα(λκούς)
	α' Σωτηρίχ(φ)	ζ φμβ χα(λκούς)
	π['. .]ου [ς] Σκ ἄλ(λαι) ζ Σκ ἄλ(λαι) ζτ ἄλ(λαι) ζ ρμ'	
5	]ζωπ α' Σωτηρίχ(φ) ζ ωπ	
	π' Γεμ[ε]λλας	ζ ρ διὰ Εὐφροσύνου
	Σωτηρίχ(φ)	ζ ρ

- 1 Col. 19 stands partly under Col. 18, but after an interval of cm. 5.5.

COLUMN XX

(Traces of five lines, the second beginning Μεχ[ε]ρ, and]πλόκ(ου) in the margin of the fourth.)

	] ἐπὶ το[. .]	. [.] (ὁβολοὶ δύο)
	π' Κόνυχ(ου)	ζ ξ[
	Λ ταυρ[ελάταις]	ζ νβ
	Ἀρπα[λεί(ωνι)]	ζ μη
10	π' Ἀτρῆ	ζ λς
	α' Ἀρπαλ[εί(ωνι)]	ζ λς
	χορτοκ[ῶποι]ς	ζ κδ
	πλινθεν[τῆ] ἐμοῦ	]—
	π' Ἀρχῆ(τος)	ζ π
15	Λ Δημητρίφ ἐν χρήσι κεραμ(ίων)	ζ ις
	Στεσούχψ ὀψωνίου	ζ ις
	υῖφ Σεμπρωνίου	ζ κ
	φα[κού]	ζ ιβ
	Νε[ᾶ ἐν] χρήσι	ζ ιβ
20	π' οἶνον Ἀτρ[ῆ]ς [ς] ἄλ(λαι) ζ β χα(λκούς)	
	πλινθεντῆ ἐμοῦ	ζ η
	π' ἐμοῦ (πυροῦ ἄρταβῶν) β	ζ
	ἄπερ ἔσχεν Ἀμακίς ὑ(πέρ) Γεμέλλ(ου)	ζ λς
	π' ἰε[ρ]ᾶς	ζ Σ
25	π]' Ἀ[τρ]ῆ	ζ Σ
	π' Κόνυχ(ου)	ζ Σμ

	π' Σκανβυ	§ φ
	π' Σ[ώτ]α	§ λβ
	└ τέκτονι Βακχ(ιώτη)	§ ξ
30	συμβολ(ῆς)	§ δ
	[[Θερμουθίω	§ δ]]

13 Perhaps ξένω should be supplied instead of έμοῦ; cf. Col. 11:8.

18 Cf. Col. 10:28, and Col. 16:13.

22 There is no trace of a numeral after §. Cf. Col. 21:28.

COLUMN XXI

	] Γεμέλ(λω)	§ ιβ
	]	§ δ
	]	§ δ
	] . [. .] ύ(πέρ) έμοῦ	§ η
5	Θέω[νι] χρήσ[ε]ως	§ η
	Σωτηρ[ίχ(φ)] λ() άποδημ()	§ χ
	κρέως	§ ε (πεντάβολον)
	δαπάν[ης]	§ ε (πεντάβολον)
	"Ιππι δι[ά κόπου]	§ ξ
10	π' μισθωτ(ού) περισ[τ(ερώνων)]	§ ξ[
	π' Θέωνος φρον[τ(ιστοῦ)]	§ ρ
	π' Βακχ(ιώτου) μισθωτ(ού) περι(στερώνων)	§ π
	└ Γεμέλλ(φ) υίῳ Σεμπρω(νίου)	§ ρ
15	"Ιππι διὰ κόπου	§ μ
	Δι[δύ]μω τραπεζίτ(η) άνθ' ών έχω	
	. [. . .]βιβυτος	§ υ
	πράκτορσι κατοίκ(ων) Καρανίδ(ος)	§ μ
	σιτολόγ(οις) ό(μοίως)	[§] ιβ
20	μύρων	§ []-
	τελώνη ύ(πέρ) Κοπρη και από μύ(ρων) τιμ(ῆς)	[§] η
	π' 'Ισιδώρου	§ κ
	δαπάνης	§ κ
	π' μισθωτ(ών) από τῆς Πτολ(εμαίδος)	
25	Νεās	§ ξ
	└ Εύτυχη	§ κ

20	π' οἶν[ο]υ	ζ η	
	Ἐρμεῖωνι		ζ ι
	π' ὀψαρ[ί]ων	ζ ι	
	π' Κόινχ(ου)	ζ ρ	
	π' Ἀτρῆ	ζ ρ	
25	π' Γαίου διὰ Σευθᾶ	ζ [.	
	α' Θοτεῦτι διὰ Νιτεῖρ(ου) καὶ		
	Φαμενώθ	Ἐρμεῖωνος	ζ τ
		Ἦρ[ί]ωνι	ζ ιβ
	π' Ἀτρῆ	ζ [.	
30			] ζ μ

3 Perhaps *σαργ*]ανίλ(ων); cf. Col. 22: 13.

8 Cf. *δελφάκιον τέλειον*, Kenyon, *Greek Papyri*, II, p. 314 (ca. A. D. 350).

COLUMN XXIV

	π' Διοσ]κόρου	ζ λς	
	α' Ἀ[ντ]ωνᾶτι ὑ(πέρ) τιμ(ῆς) [. . .]		ζ λς
	π' Δ[ιο]σκόρου	ζ οβ	
	α' Πασεινικῶ		ζ ιβ
5	ἔμοι συμβολῆς		ζ η
	Σεμπρωνίφ ὑ(πέρ) πυροῦ		ζ νβ
	π' Δ[ιοσ]κόρ[ο]υ	ζ ρ	
	α' Ἀγριππινῶ ὑ(πέρ) λαχά(νων)		ζ ρ
	π['] Διοσ]κόρου	ζ ιη(ὀβολοὶ δύο)	
10	α' Παμοῦνι [[οἰκο[^{τε} δδ]μ(φ)]]		ζ ιη(ὀβολοὶ δύο)
	$\overline{\kappa\delta}$ π' Δε[οσκόρο]υ	ζ νς	
	α['] Σω]τηρίχ(φ) [ῶς]τε Ἀντινο[.]		ζ ν]ς
	$\overline{\kappa\theta}$ π' Διοσκόρου	ζ ρκδ	
	α' Σωτηρίχ(φ) ὥστε Κοπρῆ		ζ ρκδ
15	π' Διοσκ(όρου) οἶνον κεραμ(ίων) δ	ζ ξδ	
	α' Ἀντωνᾶτι ὑ(πέρ) ἐλέας β̄		ζ λβ
	Ἀγριππινῶ ὑ(πέρ) λαχά(νων) β̄		ζ λβ
	π' Διοσκόρου οἶνον ἔμοι κεραμ(ίων) ῑ ἐκ ζ ις		
		ζ ρξ ἔμοι ἰς πῖν	ζ ρξ
20	π' Διοσκόρου	ζ 2 ρ	
	α' ποιμένη		ζ 2 ρ

	π' Κόνχ(ου) Μεχείρ $\bar{\beta}$	ς μη .
	[] ἄλλας	ς ξ. κγ ὁ(μοίως) ς π .
	[] ὁ(μοίως)	ς ρ. κδ ὁ(μοίως) ς ρ .
25	I[.] ἐπ[ι λδ]γ(ου) ς	ς ρ. κθ ὁ(μοίως) ς Σιβ .
	] .	ς ρ και ἄλ(λας) ς λς .
	] ς [.] ἄλλ(ας) ὁ(μοίως) [	
	.] . [	

10 ετε[ρω?]ν is in another ink.

16 ἐλέας can hardly be the "reed warbler" of Aristotle, but should doubtless be read ἐλαίας, a measure being understood with $\bar{\beta}$. That $\bar{\beta}$ in these items refers to the day of the month is made improbable by its position

COLUMN XXV

	$\dots$. ι δι[.]ν[	
	$\frac{\text{ἀνελ(ήμφθη) ἐπὶ τ(οῦ)}}{\text{Μεχείρ}}$ $\bar{\theta}$ π['] 'Α]ρχῆτ(ος)	ς λβ
	Π]ακῦσι ὑ(πέρ) τέλους πυρο[ῦ	
	τῷ αὐτῷ οἴνου 'Ατρῆ [	
5	π' 'Αρχῆ(τος)	ς η
	π' 'Αρχῆ(τος)	ς κ
	α' 'Αφροδ(ισίφ) μκ(ρῶ) καὶ Πτολ(εμαίφ)[	
	ἀνερχομ(ένους) ἐ[ς τῇ]ν π[δ]λ(ιν)	
	π' 'Αρχῆ(τος)	ς κ
10	Κοπρῆ α' Γεμέλλ(φ) νίφ Σεμ[πρω(νίου)]	
	π' 'Αρ]χῆ(τος)	ς ιβ
	α' Ηλε[	
	π' 'Αρχῆ(τος)	ς μη
	π' τιμ(ῆς) οἴνου	ς η
15	Πάφω ἰς δαπάνη(ν)	ς η
	αἶαν	ς ιβ
	Θαισαρίφ	ς ιβ
	Σωτηρ(ί)χ(φ) ὡς τελώνη ὑ(πέρ) οἴνου διὰ Σώτ(α)	ς κδ
	π' 'Αρχῆ(τος)	ς κδ
20	Κοπρῆ α' νίφ Σεμπρω(νίου)	ς κ
	Θαισαρίφ	ς δ
	ἐπὶ τ(οῦ) Μεχείρ π' Πτολ(εμαίου) Ψαθήμ(ιος) ς [.]	
	Σωτ(ηρίχφ) ὡς[τε] ποιμένι	ς Σ

	π' Κόρυχ(ου)	
25	$\overline{\beta}$	$\S \mu$
	ϵ ἄλ(λας)	$\S \rho$
	$\nu\gamma$ ἄλ(λας)	$\S \Sigma$ α' Σωτη[ρ]χ(φ) . [
	$\iota\varsigma$ π' Ἀρχ[ῆ]τ(ος)	$\S \rho\kappa$
	(Traces of one line more.)	

1 There is a possible trace of a preceding line.

16 This may be intended for *θίου*, *l. θείου*, *vid. supr.*, Col. 22:23.

18 *ως* is written in above *τε*.

Verso:

COLUMN XXVI

(Portions of eleven lines, chiefly of receipts.)

2	$\pi\lambda\nu\theta$]ευτῆ	$\S \xi$
9	ἐπ]ι τ(οῦ) Μεχ(εῖρ) δ []	
	(The rest of the column was left blank.)	

COLUMN XXVII

(Traces of two lines.)

	Γερ[μ]α[νῶ . . .]κου ποιμ(έμ)	$\S \kappa$
	ἰς τῇν [πδ]λιν	$\S \delta$
5	Εὐτυχῆ	$\S \delta$
	π' Σώτα [.]	
	τελώ]νη	$\S \lambda\varsigma$
	π' Δ[ι]οσκ(όρου)	$\S \xi\delta$
	τελ[ώ]νη	$\S \xi\delta$
10	<i>ια</i> π' Σώτα [.]	$\S \dots$
	...[]	$\S \dots$
	π' Γαίου	$\S \rho$
	α' Σωτηρ[χ]φ) διὰ Γαίου	$\S \rho$
	π' Ἀτρῆ	$\S \xi$
15	π' Διοσκ(όρου)	$\S \kappa\delta$
	α' Νείλω ὑ(πέρ) χόρτ(ου)	$\S \pi\delta$
	π' Διοσκ(όρου)	$\S \rho$
	α' Τιθογτίφ	$\S \rho$
	π' Διοσκ(όρου)	$\S \eta$
20	α' Νεῖ	$\S \eta$

$$\begin{array}{ccc} \llbracket \pi[\dots] & & \S \iota \cdot \rrbracket \\ & \llbracket \alpha' \rrbracket & \\ \pi' \Sigma\acute{\omega}\tau\alpha \tau\iota\mu(\acute{\eta}\varsigma) \kappa\epsilon\rho\alpha\mu(\acute{\iota}\omega\nu)\beta & \S \lambda\beta & \\ & \alpha' \acute{\epsilon}\mu\omicron\iota \acute{\iota}\varsigma \pi\acute{\iota}\nu & \S \lambda\beta \end{array}$$

18 Τιθοῆτι would be a more usual name, but the reading of ω seems certain.

COLUMN XXVIII

$$\begin{array}{llll} \pi' \Sigma\acute{\omega}\tau\alpha & \S \xi \acute{\alpha}\lambda(\lambda\alpha\iota) & \S \mu & \\ & \alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi) & [& \\ \pi[\Sigma] \acute{\omega}\tau\alpha & \S \tau & & \\ & \alpha' \Omega\rho\acute{\iota}\omega\nu\iota \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \acute{\epsilon}\rho\gamma(\alpha\tau\acute{\omega}\nu) \cdot [\dots] \cdot & \S [\dots] \cdot & \\ 5 \quad [\iota]\theta \quad \pi' \Sigma\acute{\omega}\tau\alpha & \S \phi\mu & & \\ & \alpha' \Omega\rho\acute{\iota}\omega\nu\iota \acute{\upsilon}(\pi\acute{\epsilon}\rho) \acute{\epsilon}\rho\gamma(\alpha\tau\acute{\omega}\nu) \cdot \cdot \nu\omicron\upsilon & \S \phi\mu & \\ \pi' \acute{\iota}\epsilon\rho\acute{\alpha}\varsigma \delta\acute{\iota}\alpha \Sigma\tau\epsilon\sigma\omicron\acute{\upsilon}\chi(\omicron\upsilon) & \S \tau & & \\ \pi' \Gamma\alpha\acute{\iota}\omicron\upsilon \delta\acute{\iota}\alpha \text{'Ατρῆ} & \S \mu & & \\ \pi' \text{Νῆσου} \delta\acute{\iota}\alpha \text{'Ατρῆ} & \S \rho\mu & & \\ 10 \quad \text{—————} \acute{\alpha}\pi\acute{\omicron}\kappa\epsilon\iota\tau\alpha\iota & \S [\cdot] \cdot & & \\ & \text{L ποιμένι} & \S \rho & \\ & \text{Π[ε]τεωου[κ γέρο]ντι φύλακ(ι)} & \S \kappa\delta & \\ \pi' \Delta\eta\mu(\eta\tau\rho\acute{\iota}\omicron\upsilon) \omicron\acute{\iota}\nu\omicron\upsilon & \S \eta & & \\ \kappa \quad \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi) \acute{\alpha}\rho\gamma(\upsilon\rho\acute{\iota}\kappa\acute{\omega}\nu) & \S \rho & & \\ 15 \quad \tau\alpha\upsilon\rho\epsilon\lambda\acute{\alpha}\tau\alpha\iota\varsigma & \S \lambda\varsigma & & \\ \pi' \text{'Ατρῆ} & \S \tau\mu & & \\ & \alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho(\acute{\iota})\chi(\varphi) \kappa\alpha\tau\acute{\alpha} \mu\acute{\epsilon}\rho\omicron\varsigma & \S \llbracket \mu\eta \rrbracket \tau\mu & \\ \pi' \text{'Ατρῆ} & \S \mu\eta & & \\ & \alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi\varphi & \S \mu\eta & \\ 20 \quad \pi' \Delta\iota\omicron\sigma\kappa\acute{\omicron}\rho\omicron\upsilon & \S \rho & & \\ & \alpha' \text{ποιμένι} & \S \rho & \end{array}$$

6 Perhaps οἶνου

12 Cf. Col. 40:6.

14 ἀργ(υρικῶν), "for the money tax," seems a more likely expansion than ἀργ(υρίου).

COLUMN XXIX

$$\begin{array}{ccc} \pi' \text{Κόνχ}(\omicron\upsilon) & \S [\cdot \cdot] & \\ & \gamma] \nu\alpha\phi[\acute{\iota}\sigma\sigma\eta] & \S \eta \end{array}$$

	π' Κόνχ(ου)	[S] ξ	
	α' [Σ]ωτηρ[ι]χ(φ)	Σ ξ	
5	π' Κόνχ(ου)	[S ρ]λβ	
	α' Σωτηρ[ι]χ(φ)	Σ ρλβ	
	]	Σ κδ	
	πλινθ]εντῆ ἐμοῦ	Σ η	
	. .]αγ()	Σ κδ	
10	π'] . [. . .]	Σ δ	
	σάκ]κον	Σ ιζ	
	. . τακτοράφω	Σ δ	
	ἰς τὴν πόλ(ιν) Δημητ(ρίφ)	Σ η	
	αλαες	Σ δ	
15	κβ Φαμενώθ—ἀπόκειτ(αι)	Σ Σιβ	
	Λ συμβολ(ῆς)	Σ δ	
	μουσικῇ	Σ[.]	
	γέροντ(ι) Νεστοποικ(εῖτη)	Σ μ	
20	τελῶ(νῃ) διὰ Σώτ(α) ὑ(πέρ) οἶνον και[νο]ῦ		
	καὶ κάρρου	Σ μη	
	τιμῆς σάκκ[ον]	Σ θ (πεντώβολον)	
	τιμῆς ὁ(μοίως) πλιαστ()β	Σ ε (πεντώβολον)	
	γναφίσση	Σ ιβ	
25	μουσικῇ	Σ ιβ	

- 9 *a* is a correction.
 10 Possibly ἰ[ερᾶς], although the amount seems unusually small for that item.
 12 Cf. σαγμετοράφω, Col. 38 : 19.
 14 Cf. *supr.* on Col. 15 : 19.
 19 Cf. Col. 3 : 4 and note, reading Νεστοποικείτη.
 21 κάρρον is a Septuagint word—"chariot, car;" but the connection suggests an adjective agreeing with οἶνον.
 24 γνάφισσα is an unusual word. It is plainly the feminine of γναφεύς, and means "fuller-woman," or, perhaps, "washerwoman."

COLUMN XXX

. . . .]]'Ιέρακι ὑ(πέρ) ὄνων κ[
 κοβαλενοντ() ἰς τ[. .] . [

ὑ(πέρ) ἐργ(ατῶν) ψετ . [] [

5	π' Περκ(εήσεως)	Σ ρ[]	
	Λ' Α[τ]ρῆ ὤστ(ε) [Σ]ωτηρίχῳ [		
	καὶ Ἰέρακι [ύ(πέρ) ἐ]ργ(ατῶν) [		
	π' Περκ(εήσεως)	Σ Σ	
	α' ποιμένι . [		
10	Πετε[σο]ύχ(φ) απ . [		Σ] Σ
	π' Περκ(εήσεως)	Σ ξ	
	α' . . . τ [. . κ] αὶ νιοῦ ύ(πέρ) οἰκοδ(όμων)	Σ ξ	
	τελουμαο[. .] . ύ(πέρ) οἰκονόμ(ων)	Σ νβ	
	π' Χαιρήμ(ονος) τιμῆς ἐλέας		
15	ἐλέας	Σ δ	
	Λ Πτολεμ(αίφ) ἀνθ' () ἔχω() αὐτ(ός)	Σ γ	
	Πεθαοῦ(τι) ἀδελ(φῶ) Σύρου χρήσε(ως)	Σ Σ	
	δαπάνης τῆς πόλε(ως)	Σ κδ	
	Πτ[ολε]μαίφ Ψαθῆμι ἀνθ' () ἔχω	Σ Σ	
20	'Αγριπ[πιαν](ῶ) ύ(πέρ) ὕδατος	Σ κ	
	π' Ἀρχῆτ(ος) Σ [. .]ς ἄλ(λας)	Σ δ	
	Λ Ἑρμῆτ(ι) ύ(πέρ) ἐφορβέας	Σ δ	
	Θαισαρίφ καμη(λείτη)	Σ δ	
	Λο]γγείνφ ἀνθ' () ἔχω ()	Σ Σμ	

4 Cf. ἐς τὸ ψετ, Cols. 35:10; 37:21; 39:3.

5 Notwithstanding names like Περπηῆσις, *Gr. Urk.*, 196:11, Περκεπσεως seems the only reading here. Cf. *infr.*, Col. 38:13.

16, 19, 24 Perhaps ἀνθ' (ὦν) ἔχω

22 Perhaps ἐφορβέας

COLUMN XXXI

	κξ π' Γαλ]ου		
	π' Νή[σου		
	ι[.]α	Σ υ	
	'Ιέρ[ακι . . .] . [. . .]μ()	Σ ρ	
5	'Ιέρ[ακι . . .]ερι[()] ύ(πέρ) χόρτ(ου)	Σ ρ	
	[. . . κα]μή(λου) ζ[[ου]]ητουμ(ένου)	Σ δ	
	Π[αμουῖνι ο]ἰκοδόμφ	Σ ρ	
	]	Σ ρ	
	]ρφ ύ(πέρ) χόρτ(ου) προβ(ατικοῦ)	Σ Σ	
10	] ύ(πέρ) δυνων	Σ η	

	Σ]ωτηρίχ(φ) ἰς τὴν πόλιν)	Σ φ
	τέλους πυροῦ διὰ Πασί(ωνος)	Σ η
κξ	Οὐρβίικφ δι[ὰ] Σαραπάμ(μῶνος) νίου Σα- βείνου με[. .]ρου ὑ(πέρ) τιμ(ῆς) ὑποδ(ημάτων)	Σ Σ
15	λεγιωναρί(φ) ὑ[(πέρ) ἐργ(ατῶν)] διὰ κόπου	Σ ρ
	Κάστορι Δινδῶρου	Σ φ
	τελώνη ὑ(πέρ) ἐλέας ἐμοῦ	Σ [.]
	ναύλ(ου) καμ(ήλων) εἰ Ἀρπαλ(είωνος)	Σ []ζ
	π' Ἀτρῆ	Σ ξ
20	π' Διοσκ(όρου)	Σ ξ
	Λ χωλῶ Γαίφ κ . [. . .]	Σ η
	π' Ἀρχῆτ(ος) διὰ Κασι(ανού)	Σ κδ
	Λ Ζωίλφ ὑ(πέρ) τιμῆ[ς διὰ ¹ Κασι(ανού)]	Σ ρ
	π' Διοσκόρου	Σ μ
25	α['] ποιμένι ἐν ὄλαις	[.]ξη
13	Perhaps Σαραπεω(νος).	
14	Perhaps με[τό]χου	
16	l. Διοδῶρου; cf. Cols. 37:4; 38:23.	
22, 23	Cf. Κασιανός, <i>Gr. Urk.</i> , 388:29, and <i>infra.</i> , Cols. 44:8; 45:26; but Κασί(ου), <i>Gr. Urk.</i> , 114:I:16 <i>et passim</i> , or Κάσι(ος), <i>Gr. Ost.</i> , 1306:4 are possible expansions.	

COLUMN XXXII

(Traces of three lines, the second an expenditure] ὑ(πέρ) ἐ[μ]οῦ[.]

	α' Ἀφ]ροδ(ισίφ) τε[	
5	π' Διοσκό]ρου	Σ ρ
	α' Σαραπίω(νι) ὥστ(ε) Σωτηρίχ(φ)[	. .
	π' Διοσ]κόρου κερα(μίου) α	Σ ις
	α' Παμούνι οἰκοδόμ(φ) διὰ ἀλοσπώλ[ου]	
	π' Ἀρ]χῆτ(ος)	Σ μ
10	π' [Ἀρ]χῆτ(ος) οἶνου	Σ ις
	α' ξένφ πλινθευτ(ῆ)	Σ ις
	Ἐρμῆτι ἐμοῦ	Σ η
	 χόρτ(ου)	Σ λβ
	συμβολῆς	Σς χα(λκοῦς)
15	Πετεῦρι ὑ[(πέρ τ]ιμῆς αικι()	Σ κ

- χ Τίτφ υ(πέρ) τ[ι]μῆς χόρτ(ου) ξηρ(οῦ) $\zeta \tau$
 'Αφροδ(ισίω) μ[ι]κ(ρῶ) [. . .] ἀνερχ(ομένη) ἰς τὴν πόλ(ιν) $\zeta \iota \varsigma$ *
 ἀνθρώ[π]φ [ἀν]ε[ρ]χ(ομένη) ἰ[ς] τὴν πόλ(ιν) $\zeta \kappa \delta$
 χ 'Αβοῖς Χάρμ[ου υ](πέρ) χόρτ(ου) ἰς κοπήν ἐπὶ λ(όγου) $\zeta \rho$
- 20 χ π' Σώτα $\zeta \Sigma$
 α' 'Ωρ[ι]ωνι κα]τὰ μέρος $\zeta \Sigma'$
 π'] Σώτα $\zeta \nu \lambda \beta$
 α' [Σω]τηρ[ι]χ(φ) κατὰ μέρος $\zeta \nu[\lambda] \beta$
 π' υ[ι]ο]υ Κό[ν]χ(ου) $\zeta \mu \eta$
 25 τῶ αὐ]τφ Σω[τ]ηρ[ι]χ(φ) κατὰ μέρος $\zeta \mu \eta$
- 15 Wilcken finds αικ() on several ostraka of A. D. 43-109, but finds no solution. Cf. *Gr. Ost.*, I, pp. 132, 133, where αἰκ(ία), "injury," and αἰκ(αθήκουσαι) are unfavorably considered. Neither answers here.
- 17, 18 By πόλις, Arsinoe, the metropolis of the Fayûm, is doubtless meant.
- 19 Cf. *infr.* 'Αβοῦτι Χάρμου, Col. 38:10.

COLUMN XXXIII

- π' 'Ατρ[ι] ἦ
]'] ζ .
 π' ἱερά[ς] $\zeta \rho \mu$
- 5] ζ [
 Γεμέλ[λ(φ) . . $\zeta \rho \mu$
 Φαρμῶ(θι) π' α' 'Αρχῆτ(ος) $\zeta \kappa$ [
 αλαες [.] $\zeta \gamma$ (τριώβολον)
 [[περισ[τ(εριδίω)]]]
 Σα[βείνφ] περισ(τεριδίω) $\zeta \nu \varsigma$
- 10 π' Θέ[ι]ωνος] $\zeta \tau$ -
 + αὐτῶ Θέωνι υ(πέρ) ἐργ(ατῶν) $\zeta \tau$ -
 Στεσούχ(φ) $\zeta \iota \beta$ - χ(αλκοῖς) =
 Σαβείνφ περισ(στεριδίω) $\zeta \nu \beta$
- β π' μισθωτ(οῦ) περιστ(ερώων) Βακχ(ιώτου) $\zeta \rho$
- 15 α' 'Ιουλια(νῶ) Παουᾶλις $\zeta \rho$. [
 π'] 'Λ]τρῆ $\zeta \rho$
 π'] Διοσκ(όρου) $\zeta \rho$

- 20 π'] Διοσκ(όρου) $\zeta \rho$
 α' Παουᾶλῖς ὑ(πέρ) χόρτου $\zeta \rho \chi(\alpha\lambda\kappa\omicron\upsilon\varsigma)$
 Πρωτάρχ(η) τιμῆς κριθ(ῆς) (ἀρταβῶν) γ $\zeta \lambda$ (ὀβολοὶ δύο) χα(λκοῦς)
 π' 'Ατ]ρῆ $\zeta \iota\varsigma$
 α' 'Αρποχρ[ῆ] ταυρελάτη $\zeta []\varsigma$
 2 The day of the month probably stood in the margin.
 3 Two lines of expenditures have been lost between 3 and 4.
 6 The date Φαρμου(θι) α is in another ink, and was written in at a different time from π' 'Αρχῆτ(ος), with which it articulates.
 7 Cf. *supr.* on Col. 15:19; also Col. 29:14.

COLUMN XXXIV

(Traces of two lines.)

-] . ἰς τὴν [πόλιν
] . [ι]ς τὴν πόλιν(ιν) $\zeta . [$
 5 . .] Μεμφίτ(η) $\zeta \eta$
 . .] ὑ(πέρ) χόρτ(ου) προβ(ατικοῦ) $\zeta \Sigma$
 $\pi['] .$ 'Ατρῆ $\zeta \Sigma$
 $\pi[']$ ια 'Ατρῆ $\zeta \rho\mu$
 $\zeta \kappa\delta$
 10]δελφακ(ίου) ἰς τὴν πόλιν(ιν) νεω . [.] . [.] $\zeta \iota\eta$

 ἀπόκειτ(αι) ζ τηη χα(λκοῦς)
 L τιμῆς [δ]ιὰ Πακύσε(ως) $\zeta \mu$
 Πτ[ο]λ(εμαίω) ὁ[ν]ηλά]τη $\zeta \iota\beta-$
 'Ω[ρ]ι[ω]ν[ι] διὰ] Νιτ(είρου) $\zeta \Sigma-$
 15 τ]ελώνη [.] . . ν $\zeta \kappa\varsigma$
] κοπριακῶν $\zeta \lambda\delta$
 π' Σώτα $\zeta \mu$
 L κα . θηλ(ειῶν) καυηλικ(ῶν) ζευγ(ῶν) β̄ διὰ π[.] . . . $\zeta \kappa\delta-$
 π' Διοσκ(όρου) $\zeta \xi$
 20 L [.] . α . [.] . [.] . [.] η [.] . κ . δε⁻ χόρτ(ου) $\zeta [.] .$
 π' Κόνχ(ου) $\zeta \pi$
 L [Πέ]νν[ι] .]ερ[.] . . . 'Αρ]ποχρᾶ ταυρελ(άτη) $\zeta \lambda\beta-$
 π' Χαιρήμ(ονος) ζ 'Δσ[
 L ναύλ(ου) Διδύμω $[.] .$

- 3 A line has perhaps been drawn through *is*.
 6 The following note is in the right margin: *καὶ ὑ(πέρ) τ [.]*
 $\zeta 2\chi\mu\eta \acute{\alpha}\lambda(\lambda\alpha\iota) \zeta \rho\iota\beta [\acute{\alpha}\lambda(\lambda\alpha\iota) \delta\epsilon [.] \zeta \upsilon\sigma\gamma - | . . . [.] \eta [$
καὶ ὑ(πέρ) [.] . .
 10 *Vid. supr.*, Col. 23: 8.
 12 Or $\text{L } \tau\iota\mu(\eta\varsigma) \eta [. . . \delta] \iota\alpha$, etc.
 13 *Cf.* Col. 9: 18.
 18 *καρ θηλ ? διὰ Π[α]κ(ύσεως) ?*
 22 Perhaps $\Pi\acute{\epsilon}] \nu [\iota \tau] \alpha \nu [\rho \epsilon] \lambda (\acute{\alpha} \tau \eta)$, etc.

COLUMN XXXV

(Portions of nine lines of expenditures, l. 1 ending] αἱ λοιπ(αί) ζ τ.)

- | | | |
|----|--|---------------------------------|
| 10 | $a [. . .] . [.] \acute{\iota} \varsigma \tau \acute{o} \psi \epsilon \tau$ | $\zeta \delta -$ |
| | $. [. . .] . . [. . .] \acute{\iota} \varsigma \acute{\epsilon} \rho \gamma (\acute{\alpha} \tau \alpha \varsigma)$ | $\zeta \eta$ |
| | <hr/> | $[[\zeta \iota \beta]]$ |
| | $\sigma [\nu \mu] \beta \omicron \lambda (\eta \varsigma)$ | $\zeta \delta$ |
| | $\pi \omicron \iota \mu \acute{\epsilon} \nu \iota$ | $\zeta \Sigma -$ |
| 15 | $\pi \rho \omicron \acute{\iota} \acute{\epsilon} \rho \alpha \kappa \iota$ | $[\zeta] \Sigma -$ |
| | $\Sigma [a] \beta \acute{\iota} \nu \omega \acute{\iota} \acute{\epsilon} \rho [\alpha \kappa \omicron \varsigma]$ | $\zeta . [.]$ |
| | $. . .] \Pi \alpha \upsilon \sigma \acute{\alpha} \lambda [\iota \varsigma]$ | $\zeta \mu .$ |
| | $\text{L } \kappa \alpha \mu \eta \lambda (\acute{\epsilon} \iota \tau \eta) \gamma \acute{\epsilon} \rho [\omicron \nu \tau \iota]$ | $\zeta \alpha \varsigma$ |
| | $. .] \Sigma \omega \tau \eta \rho \acute{\iota} \chi (\psi)$ | $\zeta \rho \omicron \varsigma$ |
| 20 | $\tau] \hat{\omega} \acute{\alpha} \nu \tau (\hat{\omega}) \tau \iota \mu (\eta \varsigma) \kappa \nu \iota \delta \acute{\iota} \omicron [\nu]$ | $\zeta . [$ |
| | $\pi '] \Sigma [\epsilon] \mu \pi \rho [\omega] (\nu \acute{\iota} \omicron \upsilon) \tau \iota \mu (\eta \varsigma) \kappa \nu \iota \delta (\acute{\iota} \omicron \upsilon) \zeta \kappa \delta$ | |
| | $\pi ['] \text{Χαίρημονος καὶ ἄλλων οἶνο[π]ωλ(ῶν) τιμῆς οἶν[ου}$ | |
| | $\pi \rho \alpha \theta \acute{\epsilon} \nu \tau \acute{\iota} (\omicron \varsigma) \delta \iota ' \acute{\alpha} \nu \tau (\hat{\omega} \nu) \zeta \beta \Sigma [[. .]] \pi \theta (\pi \epsilon \nu \tau \acute{\omega} \beta \omicron \lambda \omicron \nu) \acute{\alpha} \lambda (\lambda \alpha \iota)$ | $\zeta \Sigma [.] \delta$ |
| | $.] \omega \text{Χαίρημονι} \acute{\iota} \varsigma [\nu] \acute{\alpha} \nu \lambda [a] [[. . [. .]]$ | $\zeta [.] \omega \xi \gamma$ |
| 25 | $. . . .] \chi \acute{o} \rho \tau (\omicron \upsilon) \xi \eta \rho \acute{o} \upsilon [[\kappa \alpha \acute{\iota} . .]]$ | $\zeta \phi \delta$ |
| | $\kappa \alpha \acute{\iota} \chi \lambda \omega \rho \acute{o} \upsilon$ | $\zeta \tau \xi \beta$ |
| | $\chi \Delta \acute{\iota} \delta \acute{\upsilon} \mu \phi \acute{\upsilon} (\pi \acute{\epsilon} \rho) \acute{\omicron} \psi \omega (\nu \acute{\iota} \omicron \upsilon) [. .] \mu [. .] \alpha [. .]$ | $\zeta [$ |

10 *Cf.* Cola. 37: 21; 39: 3.

19 Here begins a much finer, clearer writing, which has, moreover, suffered less from dampness.

20 A diminutive of *κνίδη*, "nettle," seems to be intended; *vid. infr.*, Col. 39: 16. *Κενyon's κνιδιον*, a measure of wine, *Greek Papyri*, II, p. 314, can hardly be meant here.

- 23 The apparent erasure may be only an accidental blotting.
 25 The writer evidently erased the partly written *καὶ χλωροῦ* to make it a separate item.

COLUMN XXXVI

	]	καὶ κ. [.] μου[	
	]	ιω αἰ λαι[π(αἰ)	
	]	Σ ρ[	
	]	ὡς ἀναλώσῃ α[.]	Σ ρκ[
5	]	λι Κερκεσούχ(ων)	Σ η
	]	ῥρ(νων) β̄ θη(ειῶν) [.]	Σ ρνβ-
	]	απο Σ [.] επι [.]	Σ μη
	τιμῆς κερα]μ(ῶν) γ	Σ μη	
	π' Κ[όνχ(ου)]	Σ ξη	
10	Λ	τροφῆς ὄνων ἐ ἰς Μέμφιν	Σ ι (ὀβολοὶ δύο)
		Σεύθ[γ] ὀψωνίον	Σ η-
		Πένι	Σ δ
ξ		τει[μῆς .] . [.] . [.....]ηρα κεραμ(εῖ)	Σ π
		Χαιρήμονι βελ[.]η ὑ(πέρ) χόρτ(ου)	Σ μ .
15		Σαραπίωνι . [.]δ() ἰς ἐργ(άτας) θ[ερί]ζ(οιτας)	Σ π .
		Εὐτυχῆ[] ἐ[μ]οῦ ἰς ἐργ(άτας)	Σ [.]
		[[Κανώπ[ω]]]	
		Θοτεῦτι [δ]ιὰ Κανώπου	Σ [.]η
		Ἰσα πλι[νθ]ειτ(ῆ) ἰς [.....] . η	Σ [.]
20		τελώνη [.] . [.] . [.] ρκη .	Σ [.]
		καὶ ὑ(πέρ) ἐλαι[ῶ]ν ἐμ[.....]	Σ . [.]
	ι	π' Κόνχ(ου)	Σ ξ
		Λ Κανώ[πω]	Σ κ
		τελώνη ὑ(πέρ) οἶνου κε[ρ(αμῶν)] ἰδ	Σ μ
14	Perhaps Χαρήμονι βεν[		

COLUMN XXXVII

	]	κω χρ[ήσεως	
	]	ηρα ὑ(πέρ) χόρτ(ου) χ[λ]ωρ(οῦ)	Σ κ
	]	αποφίλω αυτ[.]	Σ η
		Κάστο]ρι Διοδώρου	Σ φ
5	]	Σ 2	

- Χαιρήμ[ονι σιτ[ο]λόγ(ω) ὑ(πέρ) [Π]ερκ(εήσεως)
 (πυροῦ ἀρταβῶν)] η
- Χαι]ρ[ή]μονι σιτολόγ(ω) χ]ρήσ(εως) ἀλλ[αι
 Λο]γγεῖνφ χρήσ[ε]ω[ς]] .
 γ]ναφείου] κ
 10 ῥωμαϊκῶ] δ
 στίππου διὰ Πακύσεως]] δ
 ναῦλον καμήλ(ων)] υπ ἐλέας . οἶνου] ρ ἄλ(λαι)] κ
 συμβολῆς]] κ
 λείνου δο[. .]] λς
 15 ῥῥᾶτι ἐμοῦ] .] ξ
 ἐργατικῶν] κ
 λεπτής δαπάνης] . . π
- τελώνη . [. . . .] ε] [. .]
 οἶνου κεραμ(ίων) [. . . .] ἐπὶ λ(όγου)] κς [[. . ς]]
 20 ἄλλου οἶνο[υ]]] ξδ] ξ . [.
 τιμῆς . [. . .] . ἰς τὸ ψετ] λ .
 Νεστοποικήτη γέροιν(ι) ἐμοῦ] μ
 Εὐνυχῇ ἰς ἔργα ἐλιου[ργίας]] δ
- 9 "For washing, fulling?" The ordinary meaning, "fuller's shop," is not appropriate.
 11 "For tow" (*ι. στυππεῖου*?), cf. Kenyon, *Greek Papyri*, II, *στιππουργός*, p. 332,
στιππεων, p. 334, in papyri of the sixth or seventh century.
 12 Perhaps κ(α)ι οἶνου
 16 Possibly "wages."
 19 Possibly ριβ before ἐπὶ λ(όγου)
 21 Cf. *Cols.* 35:10; 39:3.
 22 Cf. *Col.* 3:4 and note.
 23 Or ἐργά(τας)

COLUMN XXXVIII

- σ]υμβο[λ(ῆς)]] κα (πεντώβολον)
 π' [X]αιρήμονος] ξα
 L ῥωμαϊκῶ ὑ(πέρ) προφε[. .] () [
 Τρύφωνι νομογράφῳ ὑ(πέρ) οἰκ(ίας) ἀν[αγρ(αφομένης)
 5 λαχά(νων) καὶ δαπάν(ης)]
 ῥῥμῆτι ἐμοῦ]

	π'] Διοσκόρου	Σ ρ	
	α' Δημητ(ρίφ) ἰς ὀψώνια κατὰ μῆνα ἰς τει[μ(ήν) ἐλ]έας	Σ ρι	
	π' Διοσκόρου	Σ ρ	
10	Λ' Ἀβουῖτι Χάρμου ἰς τιμὴν χόρτ(ου) ἰς κοπήν	Σ π[.	
	N[εᾱ ἰ]ς κοπήν χόρτ(ου)	[.]	
ζ	[Ο]ὐαλερίφ ὕ(πέρ) ναύλ(ου) ἐλέας καὶ οἶν(ου)	Σ . [.]	
	[ι]ς Περκεῆσιν τιμ(ῆς) . [.] λλητη[. . .]	Σ η	
	Οὐαλερίφ χρυσοχόφ	Σ	
15	π' Σαμελα ἀπὸ τειμ(ῆς) φοινίκ(ων) Σ ω .		
	τιμῆς σατης [.] . [.] ηλι[. . .] κυσ()	Σ μ	
	Ἐρμη]τι ὁμοίως ξεύγ(οις) α [] ἄλ(λαι)	Σ ις	
	τιμῆς κεραμ(ίω)ν ὁ(μοίως) < ἀπο[.] . [.] . τη[.] .		
	διὰ Σαρα(πίωνος)	Σ ξ	
	σαγμετοράφω	Σ μ	
20	Κάνωνι[. . . .] π[.] . τιμῆς οἶν[ου]	Σ μ	
	Π[α]κ[ῶ]σι ἰς ναῦλα καμήλ(ων)	Σ δ	
	[[Εὐτυχῆτι]] Ἄρποκράτ(η) Βακχ(ιώτη) ἀπὸ . τ[.]	Σ Σ	
	Κάστορι [Διο]δώρου ἄλλαι	[.] . η	
	Εὐτυχῆτ[ι ἰς τὸν] θερισμόν	[.] .	
25	π' οἶνον[. .]		

1 Or is this an expenditure, with the figures set in the wrong column?

4 On νομογράφος, "scribe of the nome," cf. *Fayûm Towns*, p. 132 (A. D. 158), p. 138 (A. D. 150-51). The payment is for registration.

13 The name recalls [Κ]ερκεῆσις; cf. *Fayûm Towns*, p. 108; but the reading Περκεῆσιν is unmistakable here.

19 Perhaps σαγμα-

23 Cf. Cols. 31:16; 37:4.

COLUMN XXXIX

	Δημητρίφ χρήσεω(ς)	Σ [.	
	Πτολεμαίφ Ἰουλίου	[	
	Ἰέρακι ἰς τὸ ψετ διὰ τοῦ γραμ[ματ(έως)		
	ναῦλον καμήλ(ων) Ἄρπαλει(ωνι)	[	
5	Οὐαλερίφ ὁ(μοίως) καμήλ(ων) α'	[[[] . []]	
ιθ	Θοτεῦτι διὰ τοῦ κεραμέως	Σ τ- [[Σ Σνβ]]	
	ναύλ(ου) καμήλ(ων) Ταμαλε β' ἐπὶ λόγ(ου)	Σ η	
	Ἀγριεππίνου ὁμοίως δ	Σ η	
	συμβολῆς	Σ δ	

10	. .]η κα[μηλ]άτη	Σ ξ
	Α[ρ]ποκρι ταυρελάτη	Σ κ
	Παμοῦνι ἐς σχοῖνιο(πλόκους)	Σ κ (πεντάβολον)
	Ἰεντιευ ταυρελάτη	Σ κ
	Οὐαλερίω χρυσοχόφ	Σ κ
15	σάκκου τριχ[ίν]ου	Σ []η
	π' . .]δ() κινδ(ίου) ἐπὶ λόγ(ου) Σ ις	
	τελώ[ν]η ὑ(πέρ) ἐλέας ἐμοῦ	Σ νβ
	οἶνον κερ[α]μ(ίων) []	[. .].
	Εὐ]τυχηῇ	[. . .]
20	α[ΐ] Πα]ουᾶλις ὑ(πέρ) χόρτ(ου) προβ(ατικῶ)	Σ [. . .]
	πράκτ(ορσι) Ἡφαιστ(ιάδος)	Σ λς
	{ [[Ω[ρί]ωνι π[. . .]α[. . .]χρ]ήσεω(ς) . .	Σ ρ]] }
	π' [Ωρ]ίων[ος	] Σ ρξ
	τι[μῆς] . ὑ(πέρ) παλαιοῦ . .	Σ λ[

3 Cf. Cols. 30:4; 35:10; 37:21.

4 Perhaps Ἄρπαλει(ωνος)

5 α' is a correction from δ'

7 Cf. Col. 41:7.

13 Cf. Col. 11:24.

15 But the space would accommodate [ι] better.

21 Cf. Col. 6:7.

COLUMN XL

	ἰχθυοπῶλ(αις) θερίζουσι	[. .
	Βακχιώτ(αις) θερίζ(ουσι)	Σ [. .
	Παβούκα θερίζ(οντι)	Σ δ[
	πλινθεντ(αῖς) δυσὶ θερίζ(ουσι)	Σ η[
5	Κουλιπᾶνι τιμ(ῆς) βοὸς ἐπὶ λ(όγου)	[.]ι[
	Πετσεωουκ διὰ Σ[ώ]τ(α)	Σ δ
	Εὐτυχηῇτι ἄλλας	Σ δ
	Κέλτι διὰ Πακύνσεως ἄλ(λας)	Σ β (ὀβολοὶ δύο)
	π Κόνχ(ου) ἐπὶ τῆς νεομ(ηνίας)	Σ μ
10	[[[ις πη[. .]]]	
	α' Σωτηρίχ(φ) διὰ Χαιρήμ(ονος)	Σ μ
	π Κόνχ(ου)	Σ λ
	α' Σωτηρίχ(φ) ὑ(πέρ) τιμ(ῆς) κριθ(ῆς) (ἀρταβῶν) . [.] Σ λ . .	

	$\pi' \text{ ιε } \overset{\text{Κόρυον}}{[[\text{βίκων}]]}$	$\S \rho$	
15	$\alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi)$		$[S] \rho$
	$\pi' \text{ ιζ } \text{Κόν}\chi(\sigma\upsilon)$	$\S \rho$	
	$\alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi) [\dots]\theta\sigma\tau [\dots] \cdot []$		$\S \rho$
	$\kappa\gamma \pi' \text{Κόν}\chi(\sigma\upsilon)$	$\S \rho . (\delta\beta\omicron\lambda\omicron\iota \delta\upsilon\omicron)$	
	$\alpha' \Sigma\omega\tau\eta\rho\acute{\iota}\chi(\varphi)$		$[S] \rho$
20	$\pi' \text{Κόν}\chi(\sigma\upsilon)$	$\S \Sigma$	
	$\alpha' \text{ποιμ}[\acute{\epsilon}\mu] \text{διὰ Πρωτάρ}\chi(\sigma\upsilon) \text{τιμ}(\eta\varsigma) \chi[\acute{\omicron}\rho\tau(\sigma\upsilon)$	$\S]\Sigma$	
	$\pi' [K]\acute{\omicron}\nu\chi(\sigma\upsilon)$	$\S [\cdot]$	
	$[\dots\dots\dots] \text{Χαιρή}\mu\omicron\upsilon\sigma[\varsigma$		$]\epsilon$

1-4 The services of brickmakers, fish dealers, people of the neighboring Bacchias, and others seem to have been called into requisition for harvesting.

3 Cf. Παβούκας Παβούκα, *Gr. Urk.*, 426, R. 23, *et passim*.

5 Cf. Col. 41:12, 13.

6 Cf. Col. 28:12.

14, 16 ιε and ιζ should be days of the month, but they seem to be out of order, unless a new month is begun with νεομηνίας of l. 9, which leaves practically no items for a whole fortnight. Probably ll. 9-17 represent belated items belonging to the early part of the same month.

COLUMN XLI

	$E] \acute{\iota}\tau\upsilon\chi\eta$		$\S \eta$
	$\pi' \Delta\iota\omicron]\sigma\acute{\kappa}\omicron\rho\upsilon$	$\S \mu$	
	$\alpha' \text{Ἰουλιανῶ Παυνᾶλ}\varsigma$		$\S \mu$
	$\pi' \Delta\iota\omicron\sigma\acute{\kappa}\omicron\rho\upsilon$	$\S \lambda\beta$	
5	$\alpha' \text{Πτολε}(\mu\alpha\acute{\iota}\varphi) \beta\omicron\upsilon\kappa\acute{\omicron}\lambda\varphi$		$\S \lambda\beta$
	$\pi' \Delta\iota\omicron\sigma\kappa(\acute{\omicron}\rho\omicron\upsilon)$	$\S \rho$	
	$\alpha' \text{Ταμαλε } \acute{\upsilon}(\pi\grave{\epsilon}\rho) \chi\acute{\omicron}\acute{\omicron}\rho\tau(\sigma\upsilon) \pi\rho\omicron\beta(\alpha\tau\iota\kappa\omicron\upsilon)$		$\S \rho$
	$\Sigma\epsilon\acute{\upsilon}\theta\eta$		$\S \mu$
$\kappa\delta$	$\pi' \text{Ἀρχῆ}\tau(\sigma\varsigma)$	$\S \mu$	
	$\alpha' \Theta\epsilon\rho\mu\omicron\upsilon\theta\acute{\iota}\varphi$		$\S \mu$
10	$\pi[\text{'A}]\rho\chi\eta[\tau(\sigma\varsigma)]$	$[S] \kappa\eta$	
	$\text{Κο}[\upsilon]\lambda\iota\pi\hat{\alpha}\nu\iota \alpha\acute{\iota} \lambda\omicron\iota\pi(\alpha\acute{\iota}) \text{τιμ}(\eta\varsigma) \beta\omicron\acute{\omicron}\varsigma$		$\S \pi$
	$\pi' \text{Κουλιπᾶ}\mu\iota$	$\S \eta$	
	$\text{Παμ}\omicron\upsilon\hat{\nu}\iota \omicron\iota\kappa\omicron\delta\acute{\omicron}\mu(\varphi)$		$\S \rho$
15	$\iota\varsigma \text{ἀνθρώπινον} \cdot [\dots]\pi\rho\upsilon()$		$\S \eta$
	$\acute{\alpha}\lambda[\iota]\epsilon\acute{\upsilon}\sigma\iota \acute{\omega}\sigma\tau\epsilon [\tau\epsilon]\lambda\acute{\omega}[\nu]\eta$		$\S \eta$

	π' Ἀτρῆ	Σ ξ	
	περιστ(εριδίωv) διὰ Ἀτρῆ ου[.]ην()	Σ η	
	τ[ε]λόνη Ἰέρακι δ.[.].	Σ Σ	
	σα . . κτορε[.]ατρ	Σ η	
25	δ['] Ωρίωνος [. . .] . .	Σ . .]	
	θίου	Σ δ	
	π' Θερμουθ(ίου)	Σ μ[	
	"Αμμων[ι . . .] ξυλ() Τίτου	Σ ις	
	π['] Διοσκ(όρου)	[. κ	
30	α' Σ[ω]τη[ρ]χ(φ) κατὰ μ(έρος)	ιη	Σ [
	(Traces of five lines more.)		

5 κοπτάριον, a form used in the medical writer Dioscorides as a diminutive of κοπτή, meaning a "cake of pounded sesame."

8 λ. ὑσσώπου, "caper plant."

10 This recalls the mention in Herodotus, 2, 62, of the festival of this name celebrated at Sais and throughout Egypt: Ἐς Σαῖν δὲ πόλιν ἑπεὰν συλλεχθέωσι τῆσι θυσίησι, ἐν τινι νυκτὶ λύχνα καίουσι πάντες πολλὰ ὑπαίθρια περὶ τὰ δώματα κύκλω· τὰ δὲ λύχνα ἐστὶ ἐμβάφια ἐμπλεα ἁλὸς καὶ ἐλαίου· ἐπιπολῆς δὲ ἔπεστι αὐτὸ τὸ ἐλλύχνιον, καὶ τοῦτο καλεῖται παννύχιον· καὶ τῇ ὁρτῇ οὐνομα κέεται Λυχνοκατῆ. But it is possible that λυχνοκ(αυτίας) should be read.

17 On κομιατῆ ("a plasterer") cf. Wilcken, *Gr. Ost.*, II, p. 393, where κομιαταῖς, κομιαταί occur in third- or fourth-century accounts; also Kenyon, *Gr. Papyri*, I, p. 170, where κομ(ατῆ) occurs in accounts of A. D. 78-9, and II, p. 186, where κομίας is interpreted as meaning "cleaning."

COLUMN XLIII

	..] κατὰ μέρος	Σ φ	
	└ Σαραπίωνι	Σ ις	
		Σ μ	
	τῶ αὐτῶ	Σ μ[.	
5	Σ]ωτηρίχῳ	Σ μ	
	τῶ αὐτῶ	Σ μ	
	σχοινοπλόκοις	Σ Σ	
	Σαραπίωνι { α Σανένι }	Σ ξ	
	Σανένι δι' Ἐριέως	Σ ξ	
10	[. ἐλέας ῥαφανίνου	Σ ξ]	
	π' Ἀτρῆ	Σ χλ Σα"	

	π' Ἀτρ[ῆ . . .]. κησ . ι[.] . [.] υ ἀναλ(ώματος)	
	κλη[.] ζ ρπ[. .	
15	ἀναλ(ώματος) οισρο(ομίας) Λ Ἀτρῆ καὶ . . [.] . . [.]] καὶ Σαραπί- ωνι σκληρ[. . .]. [.] . [.] διχ(ώρου) ζ ις Σαραπίω(νι) δι . [.]] τη[.] . . α ζ ις Διοσκόρ(φ) κλ[. . .]. [.] . [.] . [.] κ() ζ ις [.] λ() ταυρελάτ[η] α[] [S] ις 'Ωρ[ίω] νι[.] αερ [] λβ ?	
20	Κοπρῆ Εὐτυχ(ῆ) τ(ος) π'] Κ[όν]χ(ου) ημ . ζ μη σχοι<ν>οπλόκ[οις] [] ζ'	
	π' Κόνχ(ου) ζ ω	
25	π'] Κόνχ(ου) αὶ κα[τὰ] μέρος . . [.] . σα[ι] ζ π Λ Σανένι δι' Ἐρ[ιέως] S [.	

COLUMN XLIV

	X[αι]ρ[ή] μουι . [] S [.	
	π' Κόνχ(ου) διχ(ώρων) ζ ζ ριβ	
	Λ ἐμοὶ ἐς πείν S [.] . Σεύθη [.]	
5	π' Διοσκ(όρου) ζ ψ	
	[[π']] ζ τυε (τριώβολον)	
	π' Διοσκ(όρου) διχ(ώρων) ε ζ τ	
	Λ Κασιανῶ διχ(ώρου) ζ τ	
	'Ατρῆ κατὰ μη(ναιῖα) [.] . α [.]	
10	'Αφ[ρο]δ(ισίφ) μικ(ρῶ) [κατὰ] μνηια(ῖα) [.] . 'Αφροδ(ισίφ) μικ(ρῶ) [.] . . [.] τ[] S [.] σ Π]ετρουχ(φ) κατὰ μνηνι[αῖα] . .] α[S [	
	[.] . S τη . .]]	
	καὶ Σωτηρίχ(φ) S δ (τετράβολον)	
15	'Αφροδ(ισίφ) [.] . 'Αμμωνι [.] . σ[υμβο]λ(ῆς) [.] .	

25 π' — η ζ ις
 α' Κασσιανῶ ὑ(πέρ) τιμ(ῆς) πυροῦ λοιπ(αί) ζ . [. .]

12 λ. ἀνηλωσεν

COLUMN XLVI

 . [. .
 Πορφυρ[ίφ . .
 Σωτηρίχψ[] . .
 Σωτηρίχ(φ) ζ ρ
 5 Πα[κ]ῦσι ὑ(πέρ) χόρτ(ου) ζ [.] δ
 . . . [. .] . ων ὑ(πέρ) κερ(αμίων) γ ζ μ] η
 ἀπόκ(ειται) ζ βτς χα(λκοῦς)
 L [περ]ιστεριδ(ίων) ζ ξ
 10 Σε]ύθῃ ἐ[ν] χρήσι ζ κ
 ζ [ίς] τήν πόλιν ζ κ
 (Portions of four lines.)
 16 ] ὑ(πέρ) στήμο[ν]ος ζ [.] .
 πλιν]θεντῇ ἐμοῦ ζ κ
 ζ] Σ
 ] νου διχ(ώρων) γ ζ μ η
 20 L Σέξτω διχ(ώρου) α ζ ις
 ἐμοὶ δ [.
 ἐμοὶ [.
 π' Σ] ὅτα ζ Σ ξ
 L Θεοτεύτι . [

COLUMN XLVII

Illegible traces of the first six lines are all that the papyrus shows.

INDEX

I. KINGS, EMPERORS, CONSULS, AND INDICTIONS

PHILOMETOR (or Euergetes II.) (έτος) αθ 4:15

EUREGETES II. Perhaps (έτος) αθ 4:15; (έτος) μα 6:1:1, 2;
1; Ητοκμαίος και Βασίλισσα Κλεοπάτρα ή αδελφή και Κλεο-
πάτρα ή γυνή θεοί Εύεργεται, έτος νβ 7:1CLEOPATRA III. and SOTER II. έτος ζ Φαφίη η επί Σύων
άγορανόμος 8:1

HADRIAN θείος 'Αδριανός, δωδέκατος έτος 29:2:3

ANTONINUS 'Αντωνίνος Καίσαρ ό κύριος, η (έτος) 17:1; 'Αντω-
νίνος Καίσαρ ό κύριος, (έτος) 16:2; 18:1; 19:3; 20:1;
21:2; 22:2; 23:1; 24:2AURELIUS AND VERUS Αύτοκράτωρ Καίσαρ Μάρκος Αύρήλιος
'Αντωνίνος Σεβαστός και Αύτοκράτωρ Καίσαρ Δούκιος Αύρήλιος
Ούλφος Σεβαστός, έτος β 25:1; 'Αντωνίνος και Ούλφος οι
κύριοι Σεβαστοί, (έτος) δ 26:2COMMODOUS Δούκιος Αύρήλιος Κόμοδος Σεβαστός, έτος είκοστόν
10:1; Αα (έτος) Αβ (έτος) 30:5:4AKINDYNUS and PROCLUS, CONSULS ύπατείς Σεπτιμίου
'Ακινδύνου του λαμπροτάτου έπάρχου του ιερού πραιτωρίου και
Ποπλιανίου Προκλίου του λαμπροτάτου 12:1:19MARCELLINUS and PROBINUS, CONSULS ύπατείς 'Αντωνίου
Μαρκελλινού και Πετρουνίου Προβίνου των λαμπροτάτων 13:16PLACIDUS and ROMULUS, CONSULS ύπατείς Φουρίου Παλαίδου
και Φλαουίου Ρωμύλλου των λαμπροτάτων 14:13MAMERTIUS and EVITTAT, CONSULS ύπατείς Μαμερτίου
και Εβουίττα των λαμπροτάτων 15:1

Fourteenth indiction (A. D. 340) ιδ ινδικτιών 12:1:3

Second indiction (A. D. 343) β ινδικτιών 14:4

II. GEOGRAPHICAL

'Αρσινούτης 7:17

'Αντιγεργίον βήμη 13:6

Βαχιάς 30:6:8

δέκατος πάγος κύμης Σινωρχήθεν 11:7

Διοδόρου έτακία 13:1

'Ερμιοπολίτης 12:1:2; 13:2; 15:2:3

'Ερμιόπολις 13:2:6

'Ηρακλείδων μερίς 7:6

'Ηφαστιάς 30:6:7; 39:21

Θεμιστόν μερίς 7:16

Θηβαίς 11:2

Καμψιανή (ούσία) 18:2; 24:5

Καραίς 16:1:3; 17:4; 19:1; 21:1:22;

13; 23:3; 24:1; 25:7; 27:9; 28:2;

30:21:18; 23:4

Κερκασούχα 30:36:5

Κροκόδιλων πόλις 6:2:1, 5

Μέμψις 10:7

Μέμψις (κύμης) 30:36:10, 45:18

Νέα Πόλις 14:9

Παθουρίτης 6:2:1

Παπλώων έτακίος 15:3

Παρούτης 17:4; 19:6; 20:3; 21:

24:5; 26:7

πενταεκαέτατος άμφοδον Μέμψις 10:6

Περκασσινίτης 9:5

Πετσούχα 24:4

Πολέμνος μερίς 7:16

Πτολεμαίς Νία 30:21:24

Σινωρχήβις 11:7

τρίτον άμφοδον Μέμψις 10:6

Φρουρία λιθός άμφοδον 13:6

Ψεναρχήνης 18:2; 24:5

III. NAMES OF PERSONS

'Αβούς 30:32:19, 33:10

'Αγριππανός 30:14:17, 30:20

'Αγριππανός 30:24:8, 17, 39:8, 41:23, 44:19

'Αγχιόφις 27:3, 5, 14

'Αδελφίος 13:2

'Αλξή 13:1

'Ακινδύνος 12:1:19

'Αλαβάνιος 11:3

Αλακίς 30:10:16, 12:15, 20:23, 22:2, 22,

23:13

'Αλακίς 30:3:18, 4:24

'Αλατίος 29:1:1, 2:2, 3, 3:3

'Αμμων 12:8:3; 30:6:5, 42:28, 44:16

'Αμμωνιάς 12:1:5, 3:16

'Αμμωνίος 12:1:4, 2:12, 3:4, 14, 4:13

'Αμμωνίων 15:12

'Αντς 12:4:11

'Ανίετος 6:2:1

'Αναβίβιον 10:4, 7

'Αρτωιάς 30:24:2

'Αρτάνιος 13:16

'Αρτις 30:9:21

'Αρίσιον 10:3

'Αρείος 30:4:13

'Αρρήτιχος 30:5:17

'Αρσακλειών 30:20:9, 11, 31:18, 39:4

'Αρκαράτης 30:38:23

Αρκαρς 30:39:11

Αρκευχίς 30:6:9, 9:1, 11:23, 33:23, 34:22

Αρχος 30:3:2, 10, 4:13, 5:11, 6:23, 7:7,

25, 10:9, 11:23, 12:19, 21, 23, 24, 25, 13;

11, 23, 17:27, 30:14, 22:3, 5, 8, 10, 19,

23:7, 25:2, 5, 6, 9, 11, 13, 19, 28, 30:21,

31:22, 32:9, 10, 33:6, 41:9, 11, 44:21

Ασοληκιάδης 7:15; 12:1:1; 13:2

'Ασπυργήσιος 13:6

'Ατρής (γοτ. 'Ατρή) 30:2:14, 8:17, 18, 19,

4:1, 5:1, 6:15, 7:14, 8:28, 9:24, 10:7, 8,

11:22, 12:12, 22, 13:22, 14:25, 15:10-14,

17:6, 11, 18:7, 20:10, 20, 25, 21:30, 22:

28, 23:24, 25:4, 29, 27:14, 28:8, 9, 16, 18,

30:6, 31:19, 33:17, 22, 34:7, 8, 42:21,

22, 24, 43:11, 12, 14, 44:9, 45:21

'Ατρής (Ατρήτος) 12:3:8; 14:16, 18, 19

Αύγουστος 14:12; 15:5

Αύρηλια 11:3; 15:3

Αύρηλιος 11:1:9; 12:3:1, 3, 23; 13:1, 2,

17, 18, 19; 14:14, 16-18; 15:2

'Αφροδισίος 30:7:3, 28, 8, 9:21, 10:14,

21, 13:16, 17:16, 25:7, 32:4, 17, 44:10,

11, 15

'Αχ'Αλλύς 23:2

'Αχ'Αλλύς 3:2

Βάρος 6:2:2

Γαίος 30:2:18, 21, 5:26, 8:3, 9:11, 11:26,

14:10, 11, 12:17, 2, 24, 25, 23:25, 27:12,

13, 28:8, 31:1, 21, 33:5

Γάμλλα 30:19:6

Γάμλλος 30:3:5, 21, 4:6, 5:22, 6:14, 8:

15, 9:14, 10:4, 15:16, 17:18, 20:23, 21:

1, 14, 29, 25:10

Γεννάδιος 15:2

Γερμανός 30:22:24, 23:12, 27:3

Γλαυκίας 4:8

Δημήτριος 24:4; 30:7:6, 20:15, 23:11,

29:13, 38:8, 39:1

Δίδμος 13:18; 30:8:5, 21:16, 34:24,

85:27

Διογιάς 12:2:11, 3:7

Διόδωρος 13:1; 30:37:4, 38:29

Διος 12:2:7, 4:11

Διόσκορος 30:2:22, 3:16, 4:28, 6:20, 26,

7:12, 8:7, 27:9, 29, 11:11, 13:21, 14:26,

15:17, 20, 17:15, 22, 24:1, 3, 7, 9, 11, 13,

15, 18, 20, 27:18, 15, 17, 19, 28:20, 31:20,

24, 32:5, 7, 33:18, 19, 34:19, 38:7, 9, 41:

2, 4, 42:29, 43:17, 44:5, 7

'Ελένη 15:13

- Ἐλπίος 12:3,9
 Ἐρευνῶντες 8:2,7
 Ἐρευνῶντες 8:2,7
 Ἐρευνῶντες 10:7; 30:4:11, 43:9, 26
 Ἐρευνῶντες 30:10:25
 Ἐρευνῶντες 11:1, 3, 9, 10
 Ἐρευνῶντες 30:23:21, 27
 Ἐρευνῶντες 12:2:6, 9:11
 Ἐρευνῶντες (γεν. Ἐρευνῶντες) 30:2:13, 8:20, 15:18, 30:22, 32:12, 38:6, 17, 41:18
 Ἐρευνῶντες 12:8:2; 30:10:13
 Ἐρευνῶντες 15:1
 Ἐρευνῶντες 15:3
 Ἐρευνῶντες 30:21:26, 27:5, 36:16, 37:23, 39:19, 41:1, 42:18
 Ἐρευνῶντες (γεν. Ἐρευνῶντες) 30:38:22, 24, 40:7, 43:20
 Ἐρευνῶντες 30:11:14, 19:6
 Ζωὸς 30:12:16, 31:23
 Ζωὸς 30:2:8, 8:13, 7:5, 10:24, 25:12
 Ζωὸς 12:4:1, 5
 Ζωὸς 30:4:7
 Ζωὸς 12:1:6, 3:6
 Ζωὸς 30:8:12
 Ζωὸς (γεν. Ζωὸς, Ζωὸς) 22:3; 30:4:25, 8:9, 36:13, 37:12, 15
 Ζωὸς 27:17
 Ζωὸς 30:8:11, 7:31, 10:17, 13:10, 25:17, 21, 30:23, 45:17
 Ζωὸς 14:17
 Ζωὸς 15:2
 Ζωὸς 30:12:26, 14:8, 20:31, 41:10, 42:27
 Ζωὸς 3:13; 13:1
 Ζωὸς 30:9:9, 10:21, 5:12, 33:10, 11
 Ζωὸς 30:10:3, 10, 13, 24, 23:26, 36:18, 39:6, 45:19, 46:24
 Ζωὸς 8:4
 Ζωὸς 30:11:24, 39:13
 Ζωὸς 30:3:26, 9:6, 10:18, 12:11, 16:11, 20:2, 7, 31:4, 5, 45:15, 16, 39:3, 42:14, 23
 Ζωὸς 30:10:20
 Ζωὸς 6:2:2, 4:13
 Ζωὸς 12:3:4
 Ζωὸς 15:4; 30:33:16, 41:3
 Ζωὸς 30:39:2, 42:9
 Ζωὸς 30:21:9, 13, 27:24
 Ζωὸς 15:12, 20
 Ζωὸς 30:39:19
 Ζωὸς 23:2; 28:3; 30:12:10, 21:22
 Ζωὸς 18:3
 Ζωὸς 12:1:4
 Ζωὸς 12:3:12
 Ζωὸς 30:39:20
 Ζωὸς 30:39:17, 18, 23, 42:19
 Ζωὸς 30:31:22, 23, 44:8, 45:26
 Ζωὸς 12:1:3, 2:9, 15, 8:3; 30:31:16, 37:4, 39:23
 Ζωὸς 30:40:8
 Ζωὸς 12:4:10
 Ζωὸς 14:15
 Ζωὸς 30:9:20, 22:27
 Ζωὸς 7:2, 8
 Ζωὸς 7:4; 12:2:12; 14:18, 20
 Ζωὸς 30:7:17, 8:4, 23:5, 10, 42:10, 44:22
 Ζωὸς 10:4
 Ζωὸς 30:2:25, 5:10, 6:17, 7:1, 15, 9:16, 11:16, 18, 20, 12:28, 15:22, 17:9, 13, 20, 20:7, 26, 22:17, 23:23, 24:22, 25:24, 29:1, 3, 5, 32:24, 34:21, 36:9, 22, 40:9, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 42:13, 43:21, 23, 24, 44:2, 45:23
 Ζωὸς 13:4
 Ζωὸς 12:2:8, 10, 3:5, 4:12
 Ζωὸς 30:6:13, 13:25, 15:12, 17:14, 21:21, 23:19, 24:14, 25:10, 20, 43:20
 Ζωὸς 12:2:3
 Ζωὸς 12:1:5, 2:5, 6
 Ζωὸς 30:40:5, 41:12, 13
 Ζωὸς 11:1, 9
 Ζωὸς 15:2
 Ζωὸς 14:14
 Ζωὸς 12:3:15, 4:7
 Ζωὸς 27:3, 8, 12, 15
 Ζωὸς 24:4
 Ζωὸς 30:45:8
 Ζωὸς 30:30:24, 37:8
 Ζωὸς 29:2:2, 3
 Ζωὸς 14:18
 Ζωὸς 15:1
 Ζωὸς 13:16
 Ζωὸς 30:13:15
 Ζωὸς 16:3
 Ζωὸς 30:5:15
 Ζωὸς 30:6:18, 20:19, 27:20, 38:11
 Ζωὸς 16:2; 30:27:16
 Ζωὸς 12:3:10
 Ζωὸς 12:2:14
 Ζωὸς 30:2:5, 6, 5:27, 14:14, 28:9, 31:2, 42:15
 Ζωὸς 30:23:17
 Ζωὸς 30:13:24, 23:26, 34:14, 45:19
 Ζωὸς 12:4:12; 23:3
 Ζωὸς 19:5; 30:5:16
 Ζωὸς 30:25:12, 14, 39:5, 14
 Ζωὸς 30:31:13
 Ζωὸς 30:40:3
 Ζωὸς 12:4:3
 Ζωὸς 30:15:23, 24
 Ζωὸς 30:11:17
 Ζωὸς 30:11:6, 14, 21, 23:3, 34:12, 37:11, 38:21, 40:8, 46:5
 Ζωὸς 30:23:24, 24:10, 31:7, 32:8, 39:12, 41:14
 Ζωὸς 9:2
 Ζωὸς 16:13
 Ζωὸς 28:1
 Ζωὸς 30:33:16, 20, 35:17, 39:20, 41:3
 Ζωὸς 15:3
 Ζωὸς 25:15
 Ζωὸς 30:6:24, 17:31, 22:26, 24:4
 Ζωὸς 12:5:13; 30:4:9, 7:29, 31:12
 Ζωὸς 12:2:15
 Ζωὸς 9:1
 Ζωὸς 12:4:9
 Ζωὸς 30:30:17
 Ζωὸς 16:3:26, 8, 9
 Ζωὸς 12:3:14
 Ζωὸς 80:7:2, 20, 24, 34:22, 36:12
 Ζωὸς 14:17
 Ζωὸς 9:4, 30:5, 8, 11, 37:6, 38:13
 Ζωὸς 20:2, 4
 Ζωὸς 27:13
 Ζωὸς 30:4:10
 Ζωὸς 15:13
 Ζωὸς 30:10:44, 12
 Ζωὸς 8:1; 30:32:15
 Ζωὸς 30:25:12, 40:6
 Ζωὸς 8:2:3
 Ζωὸς 12:2:9
 Ζωὸς 12:3:16
 Ζωὸς 12:3:16
 Ζωὸς 12:2:13
 Ζωὸς 12:4:8
 Ζωὸς 13:19
 Ζωὸς 12:3:6, 11
 Ζωὸς 14:13
 Ζωὸς 14:19
 Ζωὸς 25:8
 Ζωὸς 12:2:10
 Ζωὸς 4:1
 Ζωὸς 12:1:7, 3:1
 Ζωὸς 13:1:20
 Ζωὸς 6:2:6
 Ζωὸς 30:46:2
 Ζωὸς 30:8:10
 Ζωὸς 29:2:5, 3, 1, 3
 Ζωὸς 13:16
 Ζωὸς 12:1:20
 Ζωὸς 30:33:21, 40:21
 Ζωὸς 30:14:23
 Ζωὸς 3:2, 15; 7:1; 17:3; 19:5; 20:3, 4; 21:3; 28:1; 30:4:12, 6:8, 9 (37), 10, 13, 18, 23:16, 25:7, 22, 30, 16, 19, 39:2, 41:5, 42:9
 Ζωὸς 29:3:4
 Ζωὸς 14:14
 Ζωὸς 30:5:22, 6:25, 31:13, 33:9, 13, 25:16, 42:14
 Ζωὸς 30:38:15
 Ζωὸς (Ζωὸς) 30:4:11, 10:20, 43:8, 9
 Ζωὸς () 30:38:18
 Ζωὸς 30:31:13
 Ζωὸς 14:17; 30:4:8, 5:8, 7:19, 17:4, 32:6, 39:15, 43:2, 8, 14, 16
 Ζωὸς 12:1:4
 Ζωὸς 13:13
 Ζωὸς 21:3
 Ζωὸς 30:9:26
 Ζωὸς 27:17
 Ζωὸς 4:6, 8:11, 13, 15, 15:16, 17, 20:17, 21:14, 29:24, 6:25, 10, 30, 33:21
 Ζωὸς 46:20
 Ζωὸς 12:1:19
 Ζωὸς 12:2:4; 14:18
 Ζωὸς 30:25:25
 Ζωὸς 30:3:1, 39:11, 41:8, 42:20, 44:4
 Ζωὸς 19:1:4, 7:23, 2:2, 11, 5:1, 8, 10, 4:1; 13:1, 17
 Ζωὸς 13:15
 Ζωὸς 30:20:27
 Ζωὸς 12:3:9
 Ζωὸς 12:3:18
 Ζωὸς 15:16

Χεσοῦχος 30:20:10, 28:7, 53:12

Χέψης 30:4:15

Χτοσὶν 27:12

Συρίων 23:3

Χύρος 14:14, 10; 30:30:17

Χώσος 8:1

Χώτας (γεν. Χώτα) 30:2:24, 4:4, 16, 19, 5:9, 6:16, 7:10, 8:1, 10:19, 11:10, 13, 14:24, 17:7, 17, 20:28, 27:6, 10, 23, 28:1, 3, 5, 29:20, 32:20, 22, 34:17, 45:6, 11, 46:23

Χώτας (γεν. Χώτου) 12:2:5, 14, 16

Χωτρήκος 30:8:3, 4:5, 8:5, 11:21, 26, 13:20, 14:13, 15, 15:9, 10, 11, 16:1, 17:19, 21, 23, 25, 19:3, 5, 7, 21:6, 22:9, 24:12, 14, 25:18, 19, 23, 27:13, 28:2, 14, 17, 29:4, 6, 30:6, 31:11, 32:6, 23, 25, 35:19, 40:6, 11, 13, 15, 17, 19, 42:30, 43:5, 44:14, 45:8, 12, 46:3, 4

Ταήσις 15:14, 15

Ταμале 30:39:7, 41:7, 42:11

Ταπήσις 12:2:7; 80:8:18

Ταπίσις 15:12

Ταύγχις 3:12

Ταυή 3:14

Ταύκις 12:1:3

Τασούς 15:7

Ταύριος 15:7

Τερεμούθις 3:13

Τετούφις 12:2:3

Τεύτις 12:3:5

Τιθούσις 30:27:18

Τίτος 30:32:16, 42:28

Τικύλις 12:1:7, 2:5, 11, 5:7

Τρήφος 30:39:4

Φάβις 15:3

Φάβις 12:4:1

Φιλάμμων 14:14, 15

Φιλαντι() 30:7:4

Φιλάξεος 4:1, 10; 30:5:24

Φλαυίος 14:13; 15:4

Φούριος 14:13

Χαρήμων 22:3; 30:16:7, 22:7, 30:14, 34:23, 35:22, 24, 36:14, 37:7, 38:2, 40:11, 23, 44:1

Χαρίτις 11:3

Χάρμις 30:32:19, 38:10

Χοῦς 12:2:16

Χράτης 30:6:21

Χωοῖς 12:1:6, 8:15, 4:5

Ψαθῆμις 30:23:22, 30:19

Ψάριον 30:4:3, 8:4, 7:9, 11, 13, 16, 8:2, 17, 9:6, 12, 17, 25, 11:4, 15, 19, 12:20, 30, 14:9, 15:13, 25, 16:15, 16, 18, 22, 17:6, 10, 14, 18, 23:28, 23:4, 6, 32:21, 34:14, 38:22, 28, 42:25, 43:19, 45:2, 14

*Ωρος 6:2:2, 3; 12:2:4, 3:2, 4:2, 4

IV. GENERAL

ἀβράχιστος 15:22

ἀγαράνοσις 6:2:1; 8:2

ἀγυγὴ 14:3

Ἄθωρ 30:4:5

αἶαν (θεῖον T) 30:23:18

αἰγυαλός 22:3

Αἰγύπτιος 3:7

ἀεμων 30:22:11, 18, 23:10

ἀεκυρος 13:13

αλας 30:15:19, 22:4, 29:14, 33:7

ἀλεῦς 30:41:16

ἀλλοδαπός 15:21

ἄλε 30:14:20

ἀλοπῶλης 30:32:8

ἀμφοιβήστρης 12:1:14

ἀμφοδον 10:6; 13:6

ἀναβολή 15:9

ἀναγνώσκων 29:3:1

ἀναγράφων 10:8; 30:38:4

ἀναρεῖν 15:14

ἀναλισκων 7:9; 30:15:14, 16:7, 25:2,

30:4, 43:12, 15, 45:12

ἀναφέρειν 11:2

ἀνεκδοκτος 15:15

ἀνιχρήσας 30:25:8, 32:17, 45:20

ἀνίχων 13:5

ἀνιχώνις 30:13:8, 41:15; perhaps also

30:9:14

ἀνιχόντις 29:3:5

ἀπάτωρ 17:3; 30:5:2

ἀπυλῶτης 13:7

ἀπονήσκειν 29:2:5

ἀπακαθιστάειν 29:3:6

ἀπασσας 30:2:16, 3:29, 4:30, 6:1, 24, 11:5, 22:16, 24:1, 29:13, 34:11, 45:1, 46:7

ἀποζεύγων 2:1:5

ἀριστερός 13:1

ἀριστον 30:42:7

ἀρουα 6:2:5; 15:22

ἀρρην 30:7:17, 36:6

ἀρτάβη 7:11, 14; 9:6, 7; 14:3, 5, 6

ἀρχεῖον 13:15

ἀρχιερέυς 30:5:22

ἀσφάλεια 13:8; 15:5

ἀτειχιστος 13:4

αττακηντ (γεν.) 30:7:21, 6:22, 12:17

αὐτέβη 13:8

αὐτοκράτωρ 25:1, 3

ἀφορσάειν 15:16, 17

ἀφισχνάζειν 15:24

ἀφιστάειν 6:2:3

Βακχώντης 30:4:22, 6:10, 6:23(T), 14:

18, 20:19, 21:13, 22:23, 23:9, 15, 33:14, 38:22, 40:2

βαλαντις 30:5:6

βασιλικός 7:15; 16:3; 19:6; 20:3; 21:

3; 23:4

βασιλικός γραμματεὺς 7:15

βασιλίσσα 7:1

βεβαιῶν 12:1:14; 13:12, 17

βεβαιώσις 13:10, 11

βιβλίον 15:25

βιατικόν 30:41:18

βίκος 30:40:14

βλαβερός 2:1:6

βλάβος 13:13

βοήθεια 15:14

βοηθός 15:19

βορρής 6:2:6; 13:7; 15:6

Βουκίλια 30:9:1, 23:14, 41:5

Βουκλιντής 13:2

βράχος 15:16

γαμβρός 30:3:28, 12:11

γείτων 6:2:5; 13:6

γένημα 7:10

γενναῖος 11:5

γέρων 30:23:6, 18, 28:12, 29:19, 35:18, 37:22

γεωργός 30:7:4

γραφείων 30:37:9

γραφίσμα 30:29:2, 24

δανείζειν 8:2, 6

δανείων 8:5

δαπάνη 30:3:13, 27, 4:17, 5:21, 13:30, 18:4, 21:8, 23, 25:15, 30:18, 38:5, 41:21

δαπάνημα 13:13

δελάκιον 30:23:8, 34:10

δεσποτεια 15:11

δεσποτῆς 14:12:15:4

δημοσίσις 13:15, 18

διαγράφειν 10:3

διάθεσις 13:4, 5

διαθήκη 29:2:4, 3, 3

διασφείν 3:5

διατίθειν 5:2

διατρέβειν 15:21

διαφύγειν 12:1:16; 14:12

διέρχεται 25:5

εἰσπός 13:3, 15

ἐλγῶπον 30:43:15, 44:2, 7, 8, 46:19, 20

δοῦλος 30:12:22, 15:18, 16:23

ἐγγράφειν 13:3; 15:5

ἐγγράφειν 15:23

ἐγγυῶν 14:15-19

ἐκμισθῶν 9:2

ἐκτινῶσκειν 15:15

ἐλαία (ἐλλα) 30:15:16, 24:16, 30:14, 15

31:17, 38:13, 39:17, 41:17, 43:10

ἐλαον 30:5:8, 16, 6:22, 12:18 (ἐλαον)

13:7, 14, 39:21(T), 37:25, 23 (ἐλινον)

ἐλαουργός 30:5:11, 45:9 (ἐλαουργός)

ἐλαυρήσειν 14:3

ἐλαβήλων 11:4; 14:4

ἐλαυτός 15:6, 10

ἐνοίησεν 27:6, 11

ἐνοικος 10:6

ἐνοχος 12:1:17

ἐξαπολαύειν 13:11

ἐξάτωρ(T) 30:42:3

ἐξελαύνειν 15:20

ἐξοδος 13:6

ἐξοφθαλμῖν 15:22

ἐπαγγέλλειν 15:14

ἐπαρχος 12:1:20

ἐπαυλις 15:5, 6, 7, 18

ἐπίγειος 15:24

ἐπέρχεται 13:11, 12, 13; 15:13; 27:13

ἐπιγοιῶν 8:4

ἐπιελόναι 12:1:12; 15:24

ἐπιμελεῖται 11:1

ἐπιμελεσθαι 4:13

ἐπιτελεῖν 13:4
ἐπιτελεῖν 28:2
ἐπιτελεῖν 3:11
ἐπιτελεῖν 13:14
ἐπιτελεῖν 14:9
ἐπιτελεῖν 13:1
ἐπιτελεῖν 15:3
ἐπιτελεῖν 25:5
ἐπιτελεῖν 30:6:5, 18, 7:9, 8:2, 17, 9:8, 10, 12, 17, 25, 11:4, 12:20, 14:9, 15:25, 16:18, 20, 28:6, 30:4, 7, 31:15, 33:11, 35:11, 38:15, 38
ἐπιτελεῖν 30:37:18
ἐπιτελεῖν 30:6:4, 37:23
ἐπιτελεῖν 2:1:11
ἐπιτελεῖν 13:15, 18
ἐπιτελεῖν 7:4
ἐπιτελεῖν 11:5
ἐπιτελεῖν 6:2:4
ἐπιτελεῖν 2:1:9
ἐπιτελεῖν 15:25
ἐπιτελεῖν 5:8; 15:27
ἐπιτελεῖν 13:12
ἐπιτελεῖν (probably gen.) 30:30:22
ἐπιτελεῖν 12:1:3
ἐπιτελεῖν 30:10:6, 34:18, 38:17
ἐπιτελεῖν 30:41:19
ἐπιτελεῖν 15:19
ἐπιτελεῖν (θιος) 30:11:9, 22:23, 42:26
ἐπιτελεῖν 12:1:10, 17, 22; 14:11, 15-19; 29:2:4
ἐπιτελεῖν 13:5
ἐπιτελεῖν 30:36:15, 40:1, 2, 3, 4
ἐπιτελεῖν 30:38:24
ἐπιτελεῖν 30:7:15, 34:18, 36:6
ἐπιτελεῖν 25:6: 30:9:10
ἐπιτελεῖν 11:6
ἐπιτελεῖν 30:5:22
ἐπιτελεῖν 12:1:20; 30:3:7, 7:8, 8:16, 16:8, 10, 12, 14, 20:24, 23:1, 28:7, 33:5
ἐπιτελεῖν (ἐπιτελεῖν) 30:42:8
ἐπιτελεῖν 11:8
ἐπιτελεῖν 30:8:19
ἐπιτελεῖν 30:40:1
ἐπιτελεῖν 14:5
ἐπιτελεῖν 15:23
ἐπιτελεῖν 30:3:17, 7:27, 8:3, 9, 12:22, 30:23, 35:18
ἐπιτελεῖν 30:34:18
ἐπιτελεῖν 30:14:21, 22, 25, 31:6, 18, 37:12, 38:21, 39:4, 5, 7
ἐπιτελεῖν 11:6: 14:4
ἐπιτελεῖν 6:2:4
ἐπιτελεῖν (T) 30:29:21
ἐπιτελεῖν 16:17
ἐπιτελεῖν 13:3
ἐπιτελεῖν 13:15
ἐπιτελεῖν 14:8
ἐπιτελεῖν 30:21:18, 23:4
ἐπιτελεῖν 30:39:6
ἐπιτελεῖν 30:7:29, 12:14(7), 14:16, 15:15, 17:15, 18:8, 19:2, 20:15, 22:14, 24:15, 18, 27:23, 32:7, 39:18, 24, 37:19, 38:18, 39:18, 41:26, 46:6
ἐπιτελεῖν 29:2:1(7), 5
ἐπιτελεῖν 29:8:4

ἐπιτελεῖν 16:2; 17:2; 18:2; 19:4;
20:2; 21:2; 22:2; 23:2; 24:3
ἐπιτελεῖν 30:15:7, 45:20
ἐπιτελεῖν 30:35:20, 21, 39:16
ἐπιτελεῖν () 30:30:3
ἐπιτελεῖν 3:10
ἐπιτελεῖν 4:9
ἐπιτελεῖν (gen. pl.) 30:3:14
ἐπιτελεῖν (ἐπιτελεῖν) 30:5:12
ἐπιτελεῖν 30:39:10, 42:17
ἐπιτελεῖν 30:19:25, 32:19, 38:10, 11
ἐπιτελεῖν 30:4:3, 6:4, 7:9, 8:2, 17, 9:8, 12, 17, 25, 12:20, 15:25, 16:20, 21:9, 15, 31:15
ἐπιτελεῖν 30:42:5
ἐπιτελεῖν 12:1:6
ἐπιτελεῖν 30:14:22
ἐπιτελεῖν 13:9
ἐπιτελεῖν 30:2:10, 11, 3:24, 12:13, 13:29, 18:5, 21:7, 42:2, 45:5
ἐπιτελεῖν 7:12; 30:33:21, 40:13
ἐπιτελεῖν 30:6:11
ἐπιτελεῖν 28:3
ἐπιτελεῖν 30:42:4
ἐπιτελεῖν (n.) 16:2; 17:2; 18:2; 19:4;
20:2; 21:2; 22:2; 23:2; 24:3; 28:2
ἐπιτελεῖν (adj.) 13:9, 14:14:13
ἐπιτελεῖν 12:1:5
ἐπιτελεῖν 30:8:25
ἐπιτελεῖν 15:9
ἐπιτελεῖν 12:1:19, 21; 13:2, 17; 14:8, 14; 15:1
ἐπιτελεῖν 10:9
ἐπιτελεῖν 30:4:8, 14:17, 24:8, 17, 38:5, 42:8, possibly also 3:12
ἐπιτελεῖν 30:23:16, 17
ἐπιτελεῖν 30:31:13
ἐπιτελεῖν 30:37:17
ἐπιτελεῖν 30:11:7, 37:14, 41:24
ἐπιτελεῖν 13:1
ἐπιτελεῖν 13:6, 7
ἐπιτελεῖν 4:3; 11:6; 14:13; 30:1:2, 5:4, 7:18, 10:1, 12:27, 24:25, 32:19, 37:19, 39:7, 16, 40:5
ἐπιτελεῖν 7:7, 11, 18
ἐπιτελεῖν 30:42:10
ἐπιτελεῖν 6:2:4
ἐπιτελεῖν 30:10:6
ἐπιτελεῖν 6:2:2, 4
ἐπιτελεῖν 30:23:14, 34:5
ἐπιτελεῖν 7:6, 16
ἐπιτελεῖν 12:1:13, 16
ἐπιτελεῖν 29:8:5
ἐπιτελεῖν 7:8; 10:3; 12:1:21; 14:14
ἐπιτελεῖν 27:11
ἐπιτελεῖν 30:18:19
ἐπιτελεῖν 30:19:1, 20:2, 24:22, 25:8, 22, 25:9
ἐπιτελεῖν 7:7
ἐπιτελεῖν 7:14
ἐπιτελεῖν 30:5:2, 8:24, 13:15, 21:10, 13, 24, 23:9, 15, 33:14
ἐπιτελεῖν 14:7
ἐπιτελεῖν 13:19
ἐπιτελεῖν 30:2:20, 4:16
ἐπιτελεῖν 30:29:18, 25

ἐπιτελεῖν 30:21:20, 21
ἐπιτελεῖν 14:7; 30:2:13, 9:2, 14:21, 31:18, 34:24, 35:24, 37:12, 38:12, 21, 39:4, 7
ἐπιτελεῖν 30:40:9
ἐπιτελεῖν 30:3:4, 10:22, 11:12, 29:19, 37:22
ἐπιτελεῖν 15:8, 11
ἐπιτελεῖν 30:5:18
ἐπιτελεῖν 8:4; 13:8
ἐπιτελεῖν 30:38:4
ἐπιτελεῖν 12:1:2; 13:2; 15:2, 3
ἐπιτελεῖν (periphr. κληρονομία) 29:2:1
ἐπιτελεῖν 6:2:5, 6; 13:6
ἐπιτελεῖν 30:18:7
ἐπιτελεῖν 11:7
ἐπιτελεῖν 30:32:16, 35:25
ἐπιτελεῖν 15:8, 11
ἐπιτελεῖν 30:9:23, 24:10, 30:12, 31:7, 32:8, 41:14, 43:15
ἐπιτελεῖν 30:30:13
ἐπιτελεῖν 15:18
ἐπιτελεῖν 30:22:20, 35:22
ἐπιτελεῖν 6:2:3; 12:1:9, 16; 13:3, 16; 14:15; 27:17
ἐπιτελεῖν 6:1:2, 2:2; 27:10
ἐπιτελεῖν 30:9:18, 34:15
ἐπιτελεῖν 30:9:23, 22:22, 30:2, 31:10, 36:10
ἐπιτελεῖν 15:16
ἐπιτελεῖν 30:8:2
ἐπιτελεῖν 25:7
ἐπιτελεῖν 12:1:10, 17, 22; 14:11, 15-19
ἐπιτελεῖν 30:18:6
ἐπιτελεῖν 9:8
ἐπιτελεῖν 30:8:12, 12:20, 16:21
ἐπιτελεῖν 6:2:2
ἐπιτελεῖν 30:3:20
ἐπιτελεῖν 30:4:2, 6:12, 14, 14:19, 23:22
ἐπιτελεῖν 30:13, 15, 6:3, 8, 7:20, 21, 29, 10:7, 16:23, 20, 16, 33:27, 36:11, 38:8, 42:1
ἐπιτελεῖν 11:7; 12:1:2, 9
ἐπιτελεῖν 13:14, 9; 30:39:24
ἐπιτελεῖν 4:11
ἐπιτελεῖν 14:9
ἐπιτελεῖν 14:10, 11
ἐπιτελεῖν 27:4
ἐπιτελεῖν 6:2:3
ἐπιτελεῖν 6:1:1, 2:1; 11:8
ἐπιτελεῖν 30:45:13
ἐπιτελεῖν 6:2:5
ἐπιτελεῖν 15:5
ἐπιτελεῖν 30:5:20, 33:8, 9, 13, 42:22, 45:4, 46:9
ἐπιτελεῖν 30:13:15, 21:10, 15, 23:9, 15, 33:14
ἐπιτελεῖν 6:2:2; 8:3, 4
ἐπιτελεῖν 30:24:19, 27:24, 44:3
ἐπιτελεῖν 30:4:5
ἐπιτελεῖν 15:15
ἐπιτελεῖν 30:2:9, 4:5, 8:6, 10:16, 11:8, 12:15, 13:28, 18, 2, 20:13, 21, 26:2, 29:8, 32:11, 36:19, 40:4, 45:3, 46:17
ἐπιτελεῖν 11:5; 14:3, 4
ἐπιτελεῖν 16:20
ἐπιτελεῖν 30:6:3, 7:15, 10:21, 14:15, 19:5, 17:12, 21:31, 24:21, 25:18, 27:5, 28:11,

21, 30: 9, 31: 25, 35: 14, 40: 21, 44: 20, 45: 7, 10, 22, 24
 πόλις 6: 2: 1, 5: 30: 25: 8, 27: 4, 29: 13, 30: 18, 31: 11, 32: 17, 18, 34: 4, 10, 41: 21, 45: 20, 46: 11

ποτισμός 15: 9

πραϊνόσιτος 12: 1: 1; 15: 19

πραϊτώριον 12: 1: 20

πράκτωρ 10: 5; 30: 6: 6, 7, 21: 18, 22: 29, 30: 21

πρῶτος 13: 12, 14; 15: 8, 19

πραβιατικός 30: 6: 5, 31: 9, 34: 6, 39: 20, 41: 7

προκίεσθαι 11: 9; 12: 1: 21, 22; 13: 9, 17, 18; 14: 4, 10, 15, 17-19

προσκασιόνειν 13: 13

προσγράφος 8: 3

προσπιδέσθαι 7: 8, 13

προσκαίρειν 14: 10

πρόσθετος 24: 4

προσπορεύειν 11: 4

προσφορά 19: 2

προχρηρίζειν 7: 20

πυρρός 7: 11, 14; 9: 6, 7; 30: 24: 6, 25: 3, 31: 12, 45: 26

πυρρεμία 16: 1; 21: 1; 22: 1; 24: 1

πυρραγέειν 15: 4

ραβδίνιος 30: 6: 22, 12: 18, 13: 14, 43: 10

ρεπάρτος 15: 2

ρίμη 13: 6, 7

ῥωμαϊκός 30: 37: 10, 38: 3

σαγματογράφος 30: 38: 19

σάκεος 30: 29: 11, 22, 39: 15

σακεφόριον 14: 7

σαργανίον 30: 22: 13, 23: 37

σεβάσιμος 12: 1: 10; 14: 11

σιτολογέειν 7: 5

σιτολόγος 7: 18; 16: 1; 19: 1; 21: 1; 22: 1; 24: 1; 30: 21: 19, 37: 6, 77

σπεκουλάτωρ 30: 7: 31

σπανός 5: 3

στέφανος 5: 5

στήνος 15: 21

στίντων (L. στυπνίων) 30: 37: 11

στήμων 30: 2: 12, 7: 22, 46: 16

στρατηγός 7: 21; 30: 5: 6, 22: 20

στρατιώτης 11: 6; 29: 2: 1, 3: 3

στυπνέειν (MS. στίπνουν) 30: 37: 11

συγγενής 7: 21

συμβολή 30: 3: 11, 25, 7: 26, 9: 3, 14, 15, 10: 15, 30: 22: 15, 21, 24: 5, 29: 17, 32: 14, 35: 13, 37: 13, 38: 1, 39: 9, 41: 22, 44: 17

συμβούλιον 29: 3: 2

συμπτώσιμος 13: 4

σύνεσις 15: 18

συνφώνειν 13: 7

συνσκαλματογράφος 13: 19

συνπηρεϊν 29: 2: 1, 3: 6

συνπυρρειν 6: 2: 2

συνχώρα 13: 4

σύντασις 12: 1: 15

σχευοπλάτης 30: 2: 1, 39: 12, 43: 7, 22

τάλακτος 5: 6, 7; 8: 5; 13: 6

ταυρελάτης 30: 1: 5, 6; 9: 13, 16: 9, 20: 6, 25: 15, 33: 23, 34: 22, 39: 11, 13, 43: 16

τέκτων 30: 6: 10, 13, 10: 14, 14: 18, 20: 29

τέλος 30: 2: 3, 31: 12

τελώνιος 30: 11: 25, 13: 18, 19, 16: 4, 21: 21, 25: 18, 27: 7, 9, 29: 20, 31: 17, 34: 15, 36: 20, 24, 37: 18, 39: 17, 41: 16, 17, 42: 23

τετανός 8: 2: 4

τείχος 15: 12, 17

τολμᾶν 15: 3

τόπος 7: 6; 13: 4, 9; 15: 6, 8, 9, 17; 27: 9

τραπεζίτης 30: 2: 4(7), 5: 23, 6: 25, 21: 16

τρίκινος 30: 39: 15

τρόκος 3: 6; 13: 10, 12; 15: 17; 27: 12, 16

τροφή 30: 9: 27, 22: 25, 36: 10

Τύβη 30: 1: 11, 10: 10

τυραννικός 15: 17

τύχη 14: 12

υγαινίον 4: 5, 14; 9: 9

υπατία 12: 1: 19; 13: 16; 14: 13; 15: 1

υπογραφεύειν 27: 16

υπογράφειν 3: 8

υπολεικνύειν 4: 12

υπόδημα 30: 31: 14

ύσσωκος 30: 42: 8 (ύσσωνος)

ύψιστάνα 14: 12

φακί 30: 10: 23

φακός 30: 16: 13, 20: 18

φακευός 4: 15; 7: 19; 30: 23: 27, 29: 15

φάρμακός 13: 17; 30: 33: 6, 45: 13

φασίς 8: 1

φοινίς 30: 38: 15, 42: 11

φόρος 30: 4: 22

φορτίον 27: 6

φρίαρ 13: 5; 15: 7, 10

φροντίς 15: 25

φροτιστής 30: 21: 12

φροσίων 13: 6

φυνγαλεύειν 15: 21

φύλακτρον 10: 10

φύλαξ 30: 5: 8, 28: 12

χαίρειν 3: 2; 4: 2; 11: 4; 12: 1: 9; 13: 2

χαλκός 5: 6; 8: 4

χαρδύν 4: 10

χείο 13: 1, 8; 15: 19; 27: 5

χειρματίς 7: 17

χειρματιόν 30: 4: 5

χειρογράφος 14: 13

χειρογράφος 16: 1; 21: 1; 22: 1; 24: 1

χλωρός 30: 5: 14, 35: 26, 37: 2

Χοίρας 8: 7; 30: 10: 22, 16: 7, 18

χαρτοκόκος 30: 10: 12

χρῆος 13: 14

χρῆμα 15: 20, 24

χρῆσις 30: 4: 27, 5: 25, 7: 6, 9: 20, 11: 7, 12: 10, 27: 20, 15: 19, 21: 5, 22: 27, 30: 17, 37: 1, 7, 8, 39: 1, 22, 41: 28, 27, 42: 19, 44: 22, 45: 9, 46: 10

χρηστέρων 13: 5

χρόνος 13: 3, 10; 15: 7, 8

χρυσόχοκος 30: 38: 14, 39: 14

χλωτός 30: 31: 21

χωματικός 25: 5

χωρύνειν 15: 9

χωρεῖν 30: 14: 13

φθ 30: 30: 4, 35: 10, 37: 21, 39: 3

φίλος 13: 4, 9; 15: 6, 8, 17

ῥαίος 2: 1: 4



UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY
BERKELEY

THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

Books not returned on time are subject to a fine of
.50c per volume after the third day overdue, increasing
to \$1.00 per volume after the sixth day. Books not in
demand may be renewed if application is made before
expiration of loan period.

NOV 8 1916

DEC 6 1917

SEP 20 1924

FEB 20 1925

IN STACKS

OCT 2 1957

RECORD

DEC 8 1957

REC'D CIRC DEPT

MAY 20 '74 99

15c

J17954

